



891.99 - 84

ՏԵՐԵՊԵՏՈՒՅՑ

## ՀԵՅՎԻԼՆ ԵՊԵՑՈՒՄԸ

ԵՐԵՍ

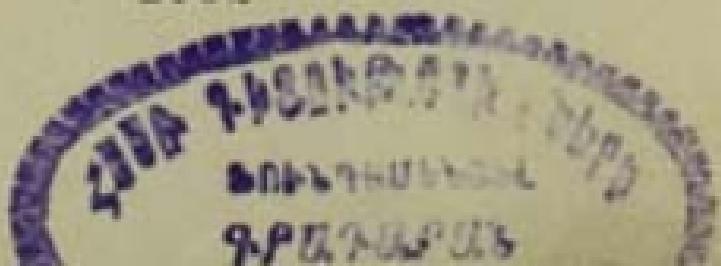
## ՆՈՐԱԿԱՐՔ ՈՒՍՏԱՇՈՒԱՑ

A 6792

ԿՈԱՏԵՐԴԱԼԻՊՈՒՄ

Ե ՏԵՂՐԱՆԻ Յ. Փ. ՀԱՅՐԱՏԵԼՈՒՆԻ

1862



## ተ አይደለምናስነዱበያ

# S·S·ՄՎՏՏՊՒՅԻՆԻ ԱՐԵՎԱԿԱՑ

## ԱՅՀԱՓՈՎՅԻ

七

## ԱՄԵՐԻԿԱՆ ՀԱՅՈՑ

www.SEF3.com

# Ե.Օ.Դ

Լաւ համազուած ըլլալով՝ թէ ազդի մի  
անցիթար յարատեսթեան և պարեանաց  
Աշմարիս միջացներէն մէկն աւ իւր բնիկ  
լեզուին անփոխիս պահպանութիւնն ու մշա-  
կութիւնն է . և հետեարար՝ ազային ման-  
կըաւոյն մեր հայկական գեղեցիկ լեզուին  
պաստիարակութեան մէջ օրըստօրեայ յա-  
ռաջացիմութեան փափաքով , և մանաւանք՝  
ոյս կորեար մասին համար ուսումնական և  
ազաւեր Անձանց թ=փան աւորը քրտանց մէջ  
մեր կողմանէ աւ փոքրիկ կաթիւ մի աւել-  
ցնելոյ ցանկացով ըլլալով : յոր կիթելողընէ  
զիս և՝ զարած պաշտօնա իսկ , համարևակե-  
ցոյ ժառուցանել սիրելի ուսանողաց ոյս  
դշովն երկասիրութիւնն , որ է " Հաւաքա-  
ծոյ և ոյկական Ասացուածոց " . որով եթէ  
թելովէս կկարծեմ , ոգուս մի պատահի նոցա ,  
ունեցած պաշտամանն ան Իխուելի պարտաց  
ամենափայր մասն թերեւ կատարած ըլլալու  
բերկութիւնն կզամբ որդին զայցածիս հետ ,  
որուն պատճառն է Ալյասեր բանախրաց

շովելի բնաւորութեան վերայ և նեցած վա-  
տահութիւնը, զի համին միջու յազգը և ան-  
մզադիր աշխա նոյիւ ո՞ր և է աշխատափ-  
ռութեանց վերայ, և յարգել, որով կը ա-  
ջակերին երկասիրողը, և որով միայն յա-  
սացի և արդիւնաւոր երկասիրութեանց յա-  
նախառն, և այսպիսի թերի հրաւարակու-  
թեանց կառարելութիւնն ի նպաստ ունաւ Առա-  
կան յառաջադիմութեան Ըզի :

ՀԱՄԲԱՐԴՈՒՄ Ս. ԱԼ. ԱՇՏՎԱՅԻՆ.

Ա.

շԱԲՏԱ անել, իմ առնուլ։ Հարի ան  
խառնաբան իմ յաջորդել։

շԱԲՏԱ փախել, աւզ-տակել զիյոն աւ-  
բասթիան։

Աճել։ յ-շեցած-յանել, յիշրեցել։ "զամե-  
նայն պղծամթիւն ընդ բերան անեն"։ Ազնիկ։  
Երանս անեալ իսովիք և սիրեք զայն։ որք  
պղծեն զամելիս"։ Ուկ։ Ալ։ անելին փախե-  
լոյ։" Փարուց։

Աճել։ պատիւ, բալորիւ, ի-պիւ։ "Աճ զա-  
մի քո։ Պատի անեալ պաշտետ զիս։ Առա-  
սեր անել ընդ մը։ Աճցես նացա կո-  
ժար։ Աճից զքե պատիւ։ Աճ ըսորչ զիս-  
պաւ ցանդ։ — Բնաշինական, զոր ընդ զը-  
րութին եր անեալ, հանեալ լուսուեր։ Խոր։  
"Օքորարին սարա զահեալ բազիւն անեալ։  
" Լու։ պատորագ։ "Աճել փառ զամենա-  
կան"։ բաւուց։

Աճել։ հարիսնել։ "Աճ ապօտեկ Ծիսու-  
սի"։ Ծիս։ ժղ։ Աճ առակրաւ։ Աճել առակ-  
րաւ։ Աճեալ նմա մականաւ ասե, եսա-  
միշ պահել։ Խոր։ Ք։ Գ։

Ամել . յանիւսուլ . յարել . դնել է ձեզն .  
“Եմ զնովիսու , եթե հայեցաբար յարըտ-  
համ . Այ զիւռն իւր զակամը իւսվ : Ա :

Ամել . շիբանիւլ . անիւլ . “Օքեռոց ան-  
կարաց ամել զայըն : Բ’ . մի . ժի . ՅԱ . Այ  
զբամամը ամելըցն իւկ է զմեն վիւսպն . Ծր .  
պ :

Ամել . յանիւսուլ . լունիւլ անիւր . “Պա-  
ստամիրարար յինըն ամելը . ԾՀ . ԿԲ .  
Արդիցեն ամել զնա զըն : Օչըւայսն զիւրն  
ամիցէ : Ուկ :

Ամել զւերս . այլիւլ . “Ամելն զվերս և  
զմորուս ծառայից նօրս : Ա :

Ամել զբացով . անյանցնիւլ շնորհաց :  
Օքին . յը : Խշեկ . ին :

Ամել ընդ բանս . պապանիւլ յոյլ և այլ  
բանն է խորհուրդն : “Առանց ընդ բանս  
իւլ ամելը” . Գործ . յը :

Ական հասանել . յայ յամ գու բանալ .  
ական հասանել զառն իւրոյ , կամ ի առն  
իւրում” : Դի . ժի : Ա :

Ական հասանել . աղայնիւլ զորմինը սա-  
րիւն . ամ զամասնանիւն այլոց : “Այսա-  
ծութիւնն (զզաւասթիւն) իւրի դրու ա-

կան հատակներ : Այս զայցի ական հատակների առ ամուսնութիւնն : Անկ : Ամբ : Արդ : ա :

ԺԱԿԻՆ անկանել . աւուն ԵՐԵՎԱՆ : "Ո՞ւ ոչ  
պահապահացն յակն անկեալ (յարուցեալն) :  
Ամբ յակն և եթ կամբն անկանել : Եղայ  
յիրկինս զարդարեաց , անգը անկիւր յակն :  
Եզկէլ : Անկ : —

ԺԱԿԻՆ արկանել . ԵՐԵՎԱՆ : "Օքը ես նո-  
սութիւն յակն մի արկանէք" : Ա . մկ : Ե :

ԺԱԿԻՆ արկանել . աւուն անցել : "Եղայ  
շեմ զամանեածան որ զարուդ յակն արկա-  
նիցէք" : Ա . մկ : Պ :

ԴԱԿԻՆ արկանել . աւուն ԵՐԵՎԱՆ յիկ : ան-  
հուն ըւլու : "Յընառանեց զաւակի որ զակն  
մի արկանիցէն" : Երա . Ժը :

ԺԱԿԻՆ առաւլ . աւուն ԵՐԵՎԱՆ : "Տան-  
գէ զամանացն արդի , զար յակն առնու : Ե՛ւ :

ԵԿԻՆ կառացանել . դու զախառանիւն : "Ե-  
տնէ կարքին ակն կառացանել" : Դժի : Կի :

ԴԱԿԻՆ պահել յիմիք . հարէն աւուն .  
"Օք ի հօն զահելով զակն անմասց ընդ  
րնամ անցանեաց" : Խոր . Պ :

ԴԱԿԻՆ առաւլ : իւն առաւլ ակն . հայիւն . Դիւ-

(4)(

ով ու այսպիս է : "Տար աղք բահարին լոց , և զնացիք 'ի ամեն կիւնենից' : Եթե մի են :

Ընդ Ակն խոցել . Առաջ բեր առեւտ , որ պատ ու Հանիւն . Վարչու շիւմիմ առ առ առ , զոցե ընդ ամանց որ առա իսկ կայ գեն : ընդ ակն խոցից մը" : ասկ ։ Եթե :

Ակամիք զաւ . աւոն իջնու . "Ուրդե սին զակամիք եկաւլ" ու թաղացացանէ առ առնել զպատշաճն : Ըստամ արրեցաւ , և պինին եկն զակամիք նորա : Ըստամին : Եղաթ :

առ Ակամ զիւղել . աւոն շուշնել Հանդե ղել . "Ըստամիք թել ասրբեզնն" որ առ ական զիւղեցան" : Եղաթ :

Ընդ Ակամիք հայել . յասա աւոն իւնդ ժունք նոյնիւ . "Ընդ ակամիք հայեր առաւզ ( 'ի Դաւիթ) յօրե յայնմանէ և ասյազա" : ա . թդ . ժը : Եկ .

Ակամիառայց թելել . աւոն անոնց նոյնիւ . յայն դնել , ապա կւ . "Ըստ ակամիառայց թել քաջացն Հայոց , և յարձակեալ ու կարելն զնանել" : Իսրա : գ : "Բայց ես ակամիա ռայց իմն 'ի զալուստ թագաւորին զադիա լիւկ" : "Ակամիառայց առ Աստվածե լելի Յհ : կիթ :

Ակաս պատառել . ի՞ւ բանել , ի՞ւ կառարել , ի՞ւ հասանել . Հերիել . Ու զերկիք զարծեք , և ո՞ւ ախոս կառարեք : — 'Եւ խորս մասց ձերոց հասեք ախօս' : Ուի :

Ահ արկանել , ի՞ւ առնել . Հերիել . Ո՞ւ ի՞նձ արկանել . Ահ թ Բզթովընքու' : Ու . Կոր . Յ . Ը :

Ահաւասիկ ե'ս : Ահաւասիկ կամ . Ահաւասիկ եմ . Հրամա : Ինչ ինքանիս :

Եղ առնուց . Եղ և հաց առնել . Եղ և հաց . սիւնեալից լինի . արդիւ նշանի անտերիլ սիրոյ : Աւազակը յօրժամ ընդ պիմեանու աղ առնուցուն , մռանեան զբարոն' : Ուի : 'Իմ զի աղ և հաց կերեալ և յաւիսրին ձերում , զուբի և սէր առնիմ առ աշխարհ : Եղիւ : Տ : Ը :

Աշաղ-կ բառնալ . ի՞ւ զնել , առնել , հարկանել , առլ . աշաղ-իել :

Անդ ազր գալ : Ֆերի յէւուլ , ի՞ւ աշիսոց նորիլ . Շնորհիքի ես ընդ ազր գալ ի առն Աստուծոյ առաւել . բան զընականալ 'ի յարկո մեղաւարաց : Աղ . Ֆի :

Ընդ Աղեցն մռանել ձեռք իւրավը . Լ . Քի և ուրիշ շաղեցն : Գ . Խոր . Ժի :

( 6 )

ԱՐՂԵՐԻ անկանել, և մ մասէել, ազալի  
իշխան և իշխան :

Եղիշուկ առնել, գրքել, յաբացակի  
զիւսաւութիւն :

զԱՌԱՋՈՎԸ լինիւլ, զԲ-այլ յարժութեան լիտ-  
թիւն, ՄԱՆԳՐ զերծաւ թափազթու, պաւ-  
նաբա զազմաւ (ի՞ն): Դաս . գ : ՄԲԱՀԻՆ  
Հասալը զթուզաւոց ազմաւ (ի՞ն):  
Լառաւ . ի՞ն :

Եղիշուկ առնել, յարժու կալ, կահել  
յարժութեան, ազմիւլ :

յԱՌԱՋՈՎԸ զարձացանել, և վախճանիւլ . և  
ժակիւ դասաւունաւուլ, և վախճանուլ :

զԱՌԱՋՈՎԸ լինիւլ, յակիր ապակիւլ, ՄԱՆԳՐ  
բարձրաթիւն անհան զավեսուից, և թափ-  
ական լինիւլ պատիւն: Դաս . ի :

ԵՇԱԽԱՆԱՆԵԼ . պարագ պարի յիկիւլ . ան-  
լայնիւլ : ՈՒսեղ :

ԵՄՊԱԿԱՆՈՒԼ զյուիս, զինքն, օհ : Գլուխ  
չերչանիւլ . ասէ անիւլ . ՄԱՌԵ և յանելին  
ամբանաւ զբանիս իւրեանց: Դաս . ի :  
ՄԱՐՅ ամբանային զենոն միապետել ի վե-  
րայ սկայիցն : Դաս . մ : ՄԻ ամբանար  
եղինոր ի բարձաւուն: Դաս . ի :

(7)(

Վայրու առնել . իւշէ պիտի ավագ +  
ՄՎ, մըսի արարեալ խոսվեցին զբաղարն  
զա . չէ :

ԱՎ, մըսի առնել , յՎ, մըսի առնել , Վայ-  
րու առնել , ընդ լուսի հարկանել . իւշ-  
ակնել . իւշ+ չնել :

յՎ, մըսի իւշ յամոթի լինել , յամոթի իւշ  
յամոթի հարկանել , ամօթալ լինել , կալ ,  
զամօթ զանաւլ . իպիկ իւշ ըւ-լ :

ԱՎ, յայլէ լինել . գոյաւուշառքէլ .  
ԱՎ, յայլէ եղէ զայթաւ . ասէ :

Առ առ , և առ իւշ արանց լինել .  
իսքէլ . իսքէս-էլ :

զԱրանց զալ . այսիւ զայթ իւշ իւշ զա-  
յթ . միրըն կիւ որ զայլ արանց զայթ .  
զրդն . ալ :

Վայ առնել , յայլէ լինել . դիտէլ , զա-  
նել : — ձարէլ 'կ իւշառանիւն և 'կ զիտա ,  
և իւշառանիւն : — 'կ այս երեւն , դիտանէ  
և յանյանիւն : — ՛կ բեկ իւշառանիւն : —

Վայրու առնել , յանդարձ հանել , իւշ  
առնել . անդարձացացանել . մի շնեղութեան  
ինձ անդարձ արարեր . Վայրու արար արար  
իմու : Եհան զիս յանդարձ : Զիս :

(8)

յԱհանգիւր լինել . Ե-ՀԻՒ զայտ շաղ-  
ակը . Եւ թար յանձանօթ=լինելու” լի-  
ու զԸր ից այդ զի յանձանօթ=լինիս” : Ք .  
թդ . Ժդ : Ադաթ :

Ահանգիւր յերես . Էրեմ մասնէ . “Ա-  
սասակար ծառայր չիշխան յերես անկանել  
թազաւորաց” : Ա անակ . Ծոր :

Ահանգիւր ’ի մասց . Էկաց Բացնէլ : Եւ-  
ակի . Լասու . Բժ . Շ . Բդիթ :

Ահանգիւր ’ի միտ , ’ի սիրու , իւ զմաք .  
Ժլիլ . Հաւացնէլ . Տանէլ : Ադաթ : Ալիւ .  
Դիւ . Է :

Ահանգիւր ’ի հանապարհ , յաւզի , ’ի շու .  
Էլսնէլ . Գունապարհութիւն , Երիտու . Կա . Խ .  
Թիւս : Խար :

Ահաբեն հատանել . այս Հապանէլ . յն .  
զարմէ հատանել . “Ահաբեն հատեր , այլ  
զանձն իմ ու կարացեր զերել : ”Ահատ ան-  
կիւն զողն , եմաս ’ի սննեակ : Ա : Ճ .  
Ուկ . Ա . Ցուս :

Ահանգիւր մատանել . որ և անհարանալ ,  
անհարիւլ . անբինն . շնորհ Ագունուլ .  
“Ահանգիւր մտի վասն այնպիսի երաց քը-  
նութեան : Կա . ին . Ա :

Ահանգիւր հարս մատանել . անբին :

"Եկեմարեսիս, դարձնեայցես, և յանդա-  
րին հնարս մտանիցես։ Ուկ։ Ծէ։ Ա.

Անձին առնել, ի՞մ հրամայել, զիշով  
երբուշ ինչը զնուց աղունել։ Առակ։ Ժը։  
ք։ մկ։ ժգ։ դ։ մկ։ դ։ "Սաւոզարար  
արար ընդ անձին խրօսմ։ Խոր։ դ։ "Սաւր  
առեալ և անձին առնիցե։ Ուկ։ Անթ։ և ա։  
թես։

զ Անձար առնուլ ի՞մ պրկանել։ զիշով  
առնուլ ի՞մ լուրինել։ զիշով և ել։  
ը։ Եցիւ։ ը։ "Եւ ո՛ւ զին զանձամբ առ-  
նցը"։ յն զին չարժել։ Ուկ։

ըստ Անձին առնուլ ի՞մ բառեալ։ շու-  
նի։ "Բարքեալ զմի մի ըստ անձին տարա-  
հեռի։ Փարզ։ "Օքքան։ բաղարին առ-  
նց անձին։ Եփը։ դա։ Ան, Ա.

յ Անձն բեկանիլ, ի՞մ զանձամբ զառնուլ։  
զալուիլ։ Դառնուլ։ "Անդըն յանձն բե-  
կեց" ի բարձնեաւաց լեռանց նայնից։ իմ։ Ժէ։  
"Օքքան դարձն զանձամբք։ Եփը։  
Ան։ Ա.

զ Անձար լինել, բել-բերել։ "Ամէ" կոց։  
և զանձամբ բով լիր։ Պար։ ազ։

յ Անձին ունել, չնդունել։ իսուր-լունել։

իւսուսանուլ . "Ուշյառովկ ձեր յանձին կալւեալ , և 'ի առյօ յահայեալ . թ . զլ . մ , Ծ , Ծ :

Ձեռն յիշեց հարկանել . յիշեցելու յանձուածական միտքան միտքան միտքան միտքան , յանձուածական միտքան միտքան միտքան . "ՈՒի ձեռն յանձին հարկանեցէք , եթէ ունիմք և-յը զարբահամ : Ո-կ . մ . մ : "Կարքե եսես զբաղեց զի նախառեր զիօրայել , հար ձեռն յանձին սպանանել զայլոցին : Ծ , Ծ :

Ընդ Անձն անկանիլ . Քո-ն յանձինը իւ-  
սուլ . "ՈՒն զայլոյ կորիւն անուցան , և  
իրը զայն կորիւն չնդ անձն անկանին :  
Եզնի :

Անց և անց առնել . Հարկանցի չնուլ .  
Ի-ն պայ իւսետ . "ՈՒի վեր 'ի վերոյ անց  
և անցս առնեցէք : Ո-կ : Ծ :

Անցանել , բանիւ յալ զբով , իւսիլ . գո-  
ւիլ :

Անցանել անցից : Գուստը գուլ . գուլ-  
անցիլ :

Անցանել Ընդ հաւը , ուսիլ հրով առանց

այսուհետեւ Այսուր մեր ընդհանր և ընդ գույք" .

իբր անձնութեաւ :

Այցան ըօդ քառա և ամ կ քառա , գլուխ  
առաջ է ան չեւ :

"կ բայց Շայանել . դաւար է անեւ գործութեաւ :

Այցան յաշիւրուն . և յիւրանել է բանաց :  
Բաւզ . պ :

Այցան է զաւարոք . Տիբանաւ . "Ար-  
քահամ է Ուրրա եերացեալք եթի , և անց-  
եալ զաւարոք . Եցա . ժը . կա . պ .

Այցան անել ընդ հոսք . յայտնաւ է հայ-  
տի է գլուխ Հրոյ Խորունի , զանեւ . ամ գոր-  
ծել . "Արք անցացին զաւարոքն իսրեանց  
ընդ հոսք և ընդ հոսք . Ըստ : պ . Բդ .  
Ժկ . ժէ . ժա :

Այցան անել ընդ թիւ . ամ ընդ թուալ .  
Բաւնիւ , հանդիւ անել . Ակարչ . եւ . Աս-  
զեկ . ի :

Այցան անեալ . զանեւ ինչ և զարգութեալ .  
Եւ զայն յանօթ անեալ եթ : պ . Բդ . պ .  
"Անորհին ու մարդկացին ինչ զարսւթիւն  
անեալ յանօթ , ոյւ զիւրն ունի բնակա-  
սոք : Ուրեմն . պ :

Ըստ աշխարհի հանել . աւագիկ : Եւս քրի .  
Այս առնուլ . և և և է : "Վաճառ ազգար ,  
թէ Վաճառած մեծամագ այս առնու" :  
Մանդ . դ :

Այս արձակել , և և արկանել . և և անին  
և և այսին : "Մի ընլ այս արձակեց դուք  
յաւար : "Վաճառիեց զայտ իւր զօնա հո-  
մանեաց . ԱՅ . ա . մի . և : Եղեկ . իդ : Վ-  
ռակ , ժէ : "Վարկ կին աեան իւրոյ զայտ իւր  
ի վերայ Յազսեփայ : Ծան . լր . 7 :

Ալլաց հանել , ելանել . և և և հանին , իւ-  
նին . "Յաւաց հանիբն զնա : Հասից յաւաց  
ելանիբն : ա . մի . ժա : դ . մի . դ : ա . թե-  
ք : ԱՅ :

Ըստ Այս դասել . և և իւրոյ , և և այս-  
այսիւրոյ : Յէ . է :

Ապշար լինել այաց . իւր լիւնաւլ զայ-  
տուն : Եկ . իդ :

Կալ Ալլաց . իւր դ-դ-քիկ է այս-այսին :  
Խարունալ : Տօր . է :

Վազախտ առնել . զան , առնել . արհանար-  
էն . "Եթէ ուխարցէ ուխտ աեան , մի ա-  
պախտ արացէ զան իւր : ԱՅ , ԱՅ :

Վազախտ լինել . անդեւ լինի , արհանար-  
էն :

Յադիս ապահոված լինել . և առաջիւ սկսոյն  
է նեւ - այս այլ . "Յադիս ապահոված եղեւ յաշ-  
խառնթենէ իրայէլ" : զան :

Յադւց պարզել ապահոված լինել . և ըլր-  
չիւ շահնիւ լինել : թ . մկ . ե :

Ապահոված է . յանինիւ և { սուճաւիւ ևք .  
ի իւսու և . անի և . հասր և : "Վոյւմ ամենայն  
ինեւ յմզ ապահոված է" . յն . ի մոզ եղ-  
եալ է . Ասկ . մ . ա . "Ուրւափ ինչ յինքեա-  
նըս ապահոված էր , զնցեին : Եւս . քը . ա :  
"Ու է ի Խարզ ապահոված" . Եղիւ . թ :

Յապուշ առնել , արկանել , գարկուցանել ,  
կըթել , կործանել , Սուլցուցանել , յիւշե-  
ցացանել . նիբուցացանել : "Ըլրեցութիւն"  
որ "Հ զմբա յապուշ կըթիցէ , պյւ ևս քան  
զես զիւշտափն յորդուիցէ , և զի զործ ար-  
բեցութեան զուլն յապուշ առնէ" ամենեքին  
զիտէք" . Աերեր . թ . "Օմբաս ծերոց յա-  
պուշ արկանէր . Աներ . մի : "զիսորհուրդոն  
յապուշ գարկուցաներ" : թ . մկ . ե : "Յա-  
պուշ կըթեաց զմբա կնողն : Եղիւ . Ծեւ :  
Մի յապուշ և յիմարութիւն կործանեաց  
վաս : Անցօր . զ :

Յադուշ կըթել , հարկանիւ , զանու ;

անկառիլ, ընձիլ, ապիլ, բարիլ, Ոսկ : Խոր :  
Էլ :

Ապառաժը ի հնարից, ապառաժը ի բաշւ-  
կան դեղոց, անբժշկել : Եղել: Հ—Յ :

Ապառաժը ի հնազանդութեան կամաց . ա-  
հազանդ խուզ : Ընդու :

Ապառակ ասել, հանել, դնել, մասաց-  
նել, ապառիլ : “Ածից ապառակ յալ ձեռ-  
ք” : Արթ, Ե : “Եւ ապառաժը ապա-  
ռակ հանեին նու” : Ակ : Ֆի : “Կրասոյ չոր  
անուանեմք, և ապառակ պնելով ասեմք” :  
Ոսկ : Ծէ : “Ապառաժը անդէն ապառ-  
ակ մասացնել : Ալլ : Ֆի :

Ապառակ անեսը, ապառակ ըմպել, ապա-  
ռիլ : “Արեաց ամելի, առ ապառակ : Ոսկ :  
Ծէ : “Ճառ կալ ինել առ յառաւի :  
Աթե և ապառակ անեսը յարրաւի : Ը : այ-  
բար :

Աթ, աթը առ : “Աթ հառանգիւան ք-  
առան ինձ և բառնարայ : Եփր : զազ : “Ինգ-  
րեսցին զազն խաղաղութեան յեռավայ և կեց-  
ցին : Երկայնամիտ եղին առ զազ խաղա-  
ղութեան : Եփր : Ծէս :

Ապառաժը, հանարինիւն առ : “Ա օղեալ

համարեին ընդ անհանեւ յիմարսոթեան ա-  
ռագաստաւ : Ամ . ԺԷ : "Պատահեցից զա-  
ռազատ սրտից նացաւ : Ովա . ԺԳ : "Իշխա-  
նակ պատահեալ առաջաւան հին հարաւոյ :  
ԸՀ . ԿԲ . ԱՌ : Եղեցին ընդ կեղծառքոթեան  
առագաստիւ : Խոր . Գ : "Խացցես զաց սր-  
տից , և զառագաստ մասեաթեան : Մազ . Ե :  
"Եմանապետին առ և զարտայանին , զին-  
դեցայ , և զբբայ բառեն : Ծաբ : ԸՀ .  
ԿԲ : Եաբ :

"Օտառիս առնել . առնելու առնելու իսկա-  
կա : "Եւ զար զառակն ու կարիցեր առնել .  
Եւ շմառն բանական հանգերէ զառաջը  
առներ նարս : Ա . ԺՂ . Գ : ԺՂ :

"Ռառազել իմ առակ արկանել , իմ  
զբել . առել իսկակա : Գրեւ զառապելու իմ  
զբանի : "Վանեքեան առաջելու արկանեն :  
Եղիքի : "Վակ մեղ զառապելու քո , և լ-  
ուիցուց զես : զու . ԺՂ : Վայլ առակ առ  
նաւ : ԱՅ :

"Վառառազ . Ամանապետին իրին : "Վա-  
սի՞ս առանել զարկեցիկ առաստակո : ՃՐ-  
ԺԱՄ զիշերն ժամանէ , առ զարդարեալ  
զերկ բնոց առանեցը : " Ո-Կ . ԸՀ . Բ :

Եռաւոնամ. Ավելասը իր գոյրակա. իշտից հանիսյան գիտութեաց . ինչպէս ուղարկուած պահանձ. "Եռաւոնային և խորհին սպանանել զնոսա : Գրե . Եւ եւ լոկ : Փարզ : Եռաւոնա առնել . առաւուրիւ : ինիւն . Ու . կը : Նե : Արքաբ : Պ :

Եռաւոնամ. Ավելասը իր և պիս պիս առն առն . "Եռաւոնալ զամնայի պատահար , զման , զբարիսթիւն , զննոն , զնեսա , Ա : "Եռաւոնան առարել զբարիսթիւն : "Եռաւոնացեր երրեք Պատրիարքաւուց քայլերին : Վեցոր : Պ : "Եռաւոնա ի խօնարհ առարեալ սարդ : Եւար : Խը : "Ե՞նդ յատիսթիւն քաւրցն առարեցիւ զիւր հասագայթան : "Եղանակ առ Եռաւոնան առարել : Արքաբ : "Եզրակաց ըզից առարել առ քեզ : "Հայոց նոյն մազթաւաց յերկինքնը առարել : Եւար : "Որ գյորգանանաւ սրագարժ վայրեկաթիւն ի թիւնան առարեցեր : Եւար . կի : "Այսուղամին սինոյ , որ ի աւրանեացն արտաք : առարիւր : Այսիւն իւներ : Եւար . զթ : "Եղանակալ առարեաց զամնան :

Եռաւոնա զնոսա առնել . գործել . Ել : "Եռա

և զնաց առնել զնա մնարանքիւնս : Անրեր . Ե.  
Առնուլ զինքեամբ . իբր յանյէ իմ շիու  
հերոյ առնուլ : Ազնիկ : Այս :

Առնուլ պրտի . ուշուշ ուշուշ . "զգիւն"  
եթէ սիրու ուրուր առնոյր , և ուսեր , ու  
պատր : Ազնիկ :

Առնուլ հաւու . իսովէ հաւու . "Դու ժամ  
հաւուն առելը" հրաման առյին զգացոն ժամ  
մուն փառարել" : Փարոյ :

Սպասուկ պիուկ կամ պրեսկել . զնել ,  
առլ , առնել . առպադաւութիւնս իմ առպա-  
դաւութիւնս որը-իւլ . յորը-իւլ 'ի ըր-յ , կո-  
չիւլ ' ու-յւլ ' ան-անյւլ . ա . մի . ա . Ադամ :  
Օհ . կի : ի . մի : ժի : ա . մի : գ : խոր :

Առամին ածել : Առնուլ յատամանս : ա-  
պահույտ : "Այս" ընկեցեալ : կամ առամի  
ածեալ : մի . զա : "Առնուլ զմարդին իմ  
յատամանս իմ : Յար . ժդ :

Առնուլ ատամանց , այսուն առնյւլ . Արեմ .  
Հ : Ազնիկ . ժը :

Արածել զբազն , իմ զարիսրասութիւն ,  
իմ զբազն . իբրա հիպունուտ լնիւ . որու-  
մանունուտ լութուն 'ի ժ-ը-ը-ի : Առակ . ի-  
էլ : իի :

ՀԱՅ ԳՐԱՄԱՆ ԾԱՀ  
ԽՈՒՂԵԱՄԱՆ ՀԱՅ

Արքանամ. Նմանաբնակը առի. Ալլը եցաւ  
սուր իմ յերկինս : Արքացի Եկեղիքն յարե-  
նէ նոցա : Յառաջ քան զարքենալ ամե-  
նայն բանդար ո՞ւ ցամաքիցի : ԱՌ, ԱՌ :

Արքուցանել զեարաւ . անցաւցանել չկո-  
րսւ . "Ո՞ւ զառանգակ ծարաւն արքուց-  
եալ , Եշիւ . դա : Բայ կարին զբաղցն ընու ,  
և զեարաւն արքուցանել : Այսրգ . մ : Ժու-  
թայը արքուցանել զեարաւ իւր արքամբ  
սրբոցն : Խոր . Առիփու :

Արքանդ . Նմանաբնակը "Արքանդ մասց :  
Արքանդ մաքուր մեծին մերտպոսոյ : Յար-  
գանդեւ յառաջ քան զարտանեակ ծնոյ զրել :  
Եզաթ : Ըսր : ԱՌ : "Օ, ԱՌ ձնանի առա-  
զաւին արքանգաւ հոգեպես : Յօր : ԱՌ : "Իւ-  
նալ կամ փակել Սատանոյ զարդանդ" ծնո-  
զաց : Ե յուշագիւ ի՞մ իսկանել շնունդը ,  
ձն . ի՞մ : ի : "Այս բանոյ զարդանդ" , և  
անդրանի : Ել . ժի : Թուաց : Ել :

Արքեւ առնել ի՞մ լինել . արքեւ ար-  
կանել , առլ . արգելւլ , իսկանել , ԱՌ :  
Խոր : Եշիւ : Գ . Ալ . Է :

Արքեւ արկանել . Հարու ո-շ-շ-շելու ի-  
նլ ի ներւու : "Ազակարեր զնոսա , և յարդել

արկաներ զնուա : Ա . մի . ժմ : ԲՀ :

յիշդիւն աեել . աբդ խնաց-ցունել .  
“Յարդիւն զրանն աեիցէ” : “Օքամովակոն  
սպառացումն յարդիւն աեիցէ : Խոր : Ոսկ :  
Արք . Ն/անս-ի-ամբ” յառետ , և մ ինչ-  
հարք-ն . պիսունիկ-ն ըստ-ոյ է ինչ-ըստ-ոյ ,  
“Երգուեալ յարեն փարաւանի” : Եղան . իր :  
“Երգնու յարեն Արտաչէզի և Տեղբանայ :  
Խոր . թ : ԲՀ :

յիշեե արկանել , և մ անկանել . բառնու-  
իւմ բառնիւ է ինաց . “Եւ թէ ընդդեմ  
զառնուցէ” յարեե ևս արկանե : Օսմ  
յշնչից և յարեե արկանիցն : Եղինի : ԲՀ :  
զիշե հասանել . բառնու զիշեն :  
“Օքամով արեզ յաշաց հասանեի : Կ , մկ .  
ե : “Փախանակ կեանսաւնելոյ” զարե հա-  
սեր , ասէ : Եղին . թ :

Արք տալ . Ճ-դիւ զարե և մ արեն : “ԱՌ  
տաս պարզենս արե քաղցրութեան : Ետք .  
Ծք : “Յարժամ անձին լիալ իցէ , և արե  
տայցէ : Եղինի :

յիշեն , և յարեի զալ . Եթ զւլու-  
ւու է՝ կ-լ . “Ճօք” և զի յարեն եկիք այ-  
սօք ո՞ ել . թ :

Արիւ հանել, և թափել, իւր հառանել, և թաղուլ, ոքիւն սահանը հապիւլ երակու :

Ընդ Արիւն գոլ : Դուռելիւ և շուտիւն բիւմիւ : "Ճամանակ է այս նահատակելլոյ . . . Ընդ արիւն գոլոյ : Ուկ :

յԱրիւն առնել, արունեալու : "զիսացն աւաբի և սնիգի ոք, յարեան առնեն գեն աւնելեացն : " Ուկ :

Յինքն և յինքեանս, յիւրեանս արկանել, իրին աւնել : "իւազում նենդութեամբ զանմել յարդիկի հրապարել և յինքն արկաներ : Օյամանս սմանս յինքեանս արկին : Երկ յինքն և զանպահս սմանս : Երկել :

Երկել, պապուն խորհոց որբոց : "Ունեքն արկեց զնչիարս նախաստեղեիցն : զՄի Փի ի սրբացն յիւրաքանչիւր արկել գեկը : Արգաբ : Է՛ :

Երժաւել զթուզթու : բանալունեւնը . Ա բ :  
Երժան կանգնել, և սանել, արունելունեւնը : Հասպարուլ : Բ : Բա : Ժ : Գ :  
Բա : Ժ :

Երշաւանս գնել, արշաւել : Երաթ :

Երշաւամ : արշաւենաւիւմիւ : "ինչ հառը :

մայեցաց լեզուն խրախտավայ արշաւէ (—յանձնա՞  
Համբայ) և [ իւնչ ) : Վասարոյ արշաւէ խոր-  
շողայս զարութեան (—յանձնա՞ և դաւըս վանձնա՞ :  
Եցի :

Царствование императора Го-Конго в Африке.

Արագածոտն արկանել . արքանել . "զ'կ-  
առհարթ յարժամ անհանելիք , արքանուս ար-  
կանելիք . Ուկ . Տե :

Օսրուառու հարկանիլ, և յ յիւել, և յ  
ընդիլ, ոբաստիւ լւլ խօս : Եղիլ, վրբ  
ցը : Ա:

Consequently we have  $b_L$ ,  $b_{-L}$  is a  $\mathbb{Z}_2$ -grading of  $b_L$ .

Աւար ի-մ յաւար ի-մ յաւարի անել, ի-մ  
անել աւար, ի-մ յաւարի անուզ, աւ-ը  
հարիանել. Բ-լին . գերեւ գերեւ.

“ Ա մել ածել , ի մ ածել առել . ա շլ է .  
“ Ե ս տ անից է չ դ ա զ , և ա ծից է ա մ է ի մ ա ն ”  
“ Ա կ . ժ է : “ Ե ւ եր ա մ է ա ն ը ա լ ի ս ո ր ջ ի ”  
Ը ս ր :

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ : ԱՆԴՐԻՆ : ԵՎՀԵԿ  
ՀԵ : ԽԱՅԱ : ԲԵ :

Следует заметить, что в Л. Струве и в Г. Г. Л.

Եւ, Տ, Աղ, Հը, Երեմ, Խէ,

Եկամբ առնուլ, ուստ ոռհուլ, խորիլ,  
Տալ, Կոտր.

Ենցուցանել զմբադ, վահ զիբակ, Շ, Ե.  
Վահ վահ անունը անը, Խորիլ, "Ենցուց-  
անել զմբադանս, կում զիբակն", Եղիլ,  
Շաման հայրենի անցուցեւլ, անառակ սելո-  
ւոր, Ո-կիփոր.

Երդուն լինել, ըստունու, ստուտու ըւ-  
լու, "Եզւ-նոյին պյուն լինելոյ", Երդու-  
ն կիլոյ" զարտնեարդ թաղել, հրամայեաց:

## 3

Բազուկ, Անառանիւնի, զբունիւն, վա-  
րչունիւն, իլունիւն, բառունիւն,  
"Եղրեցուցեց զիւր ըարելը բաղկաւ, Անեսու,  
Թեմբ ըազիւ օւ քարացին, Խարեցացեւ  
ըզիւս հանցե զիւս յերկու իւրմե, Եթե  
ըզուկ առ ըզուկ իցէ քո սեառն, Ծոր-  
ի, Խազուկ քո իցէ ընզուկ Շ, Շ,

Խաժուկ, Անառանիւնի, Խընես, Ս-ըւ-  
բանաց, Վասոց, Բ-ըւ-նիւն, Գըյունիւն

առաջ առաջ էն , ուրայ . Առ : "Ապրելք ըմբկել  
զբաժակն , զոր ես ըմբկելոցն եմ : Հայր իմ ,  
Եթե հայր է , անցյել բաժակն այս յիշեն :  
Իւստակ փրկութեան ընկալոյց : Իւստակ  
ցաւմանն վաստակ : Ուր զբաժակ մահու  
ընդ քեզ արրին : Օփրկականն ըմբկեալ զբա-  
ժակ : Այս մահարար բաժակ հեղեալ յերկնից  
առար հազի : Առ :

Իւսն ի զործ առնել . յիշանուիլ , այս-  
ուշ որդիւմբա զբանն իշխանել . "Իւսն ի  
զործ արարին առնել զի՞ն" : Երես : "Ակիւ-  
րին արարեալ բան ի զործ արարցույց վարդա-  
պեսել ենց" : Ազաթ :

Իւսն ինչ առել . դիմումունել . որդւնիլ ,  
"Աղե՛սան բան ինչ իտէր , և զախշանեաց"  
Յօր . ի :

Իւսն առնել իսէ առնել , իսէ կապել . իսէ  
իսդիլ , իսէ դնիլ . ունտ դնիլ . "Ես վա-  
զիւն բանս արարեալ քաշարին ի ներքո առ-  
նել զըսրան : Անդիկ" :

Ի իւսն ձգել . բանտ ուն դնիլ , ու կատ  
իւսդիլ . "Օսա ի բան ձգել , և պատմել : ա-  
նարդութիւն է ըսրին" : Երես :

Ի իւսն առնել . բանտ ուն դնիլ . "Աղե՛ր-

սեր մի՛ անել նմա ի բանի դյանցու աեւթը" :  
ՅՀ . կ՛ը .

ի բանի առնել , հասանեցացունիւնը և ոզիւն .  
յանիւնց-նիւն . "ի բանի արարեալ զինշառ  
առա սենեկապետ արքայի : Ի՞ն . մի՛ . "զգած  
պէս ի բանի առնել , զի նովառ գառնայցէ  
յառարիս . Աւս . քը .

Ընդ լաւնիս առնել . Ընել , կալ . բան-  
տքիւն . բան-տքիւն : մի՛ . դա :

զինանիւր առնել . իւսուի բանիւն . "զինան-  
իւր առներ զաւակերան , մինչև մեռ եալն  
թաղմամբ գերեզմանին զնարեցաւ" : Այսուր :

զինանիւր անկանիւն . իւսուի հիպ ըլլուն .  
"Ո՞յ զբազամբանիւր անկանիր : Ըերկարա-  
զայն նուազօք զբանիւր անկանիրն" : Ըսր .  
ժա : գ . մի՛ . ե :

զինանիւր (իւրովիր) զալ . հայուս-ի կանիւն  
իւրու բանիւն . իւն-բանիւն . "Ո՞յ մի երե-  
ւեցի ի մեջ անմատցն իւրի զբանիւր իմն ե-  
կեալ : զինանիւր եկեալ երեկր : Ոսկ :

Դառնալ թողուն . ըստնիւն . աւդիւն աւդնիւն .  
"Ո՞ւարձի թողի զնոսա երթալ զիւն կա-  
յաց սրտից իւրեանց" : Աշ . է . "Ո՞ւյ եւ  
եկլ արք ամոզարիւնք , որք բարձեց թո-

զեք զօրինա Շառուծայ բարձրելոյն։ Այս .  
ին ։ Ը.

Իւանալ զզլուխ։ Գլուխել։ "Իւարձին  
ըզլուխո նօրս, կամ զզլուխո նօրս որով"։  
Աղաթ։ ԽԵ. առեց։

Իւարեաւ իւմ բարեօք մեալ առել։ Աս-  
բ-բ-ը։ ԽԵ։ Բ-բ-ը ը-ե-լ ը-ե-լ։ Ամենայն  
կենցաղական հագաց բարեաւ մեալ ասաց-  
եալք"։ Ը.

Իւարձ։ Անհաւանիւթիւն՝ աշխատ պատառոյ,  
չուստ . պատիւ . առաջունիւն։ "Փախանձակ  
պատուին անարդանս, և փախանձակ բարձ  
տարոյ և յառաջ ձկելց" բանո և իտպանք։  
"Այն աւագութեան բարձի և պատոյ պար-  
զեա խոստանայը"։ Աղաթ։ "Վկնկալեալ  
բարձի"։ Ը։ Կի՞։

Իւարձնոիր լինել։ Յ-նի-լ մա-լին պի-լ-  
սոյ։ "Հայեցեալ թէ զիա՛րդ բարձնոիր  
լինելին"։ Վկ։ Ճկ։

Իւարձի թողի առնել։ Իւարձ և թող առ-  
նել։ Բա-ն-ն-լի-սոյ-ն-լ. անտիս առնել։ "Ուեր-  
ացեալոն մի՛ բարձի թողի առնիցելք"։ "Աս-  
սան բարձի թողի արար զնոսա՛ երթուլ  
զ հաս որոից իւրեանց"։ Օամենայն կարե-

Նորոն թագաւորութեան բարձի թողի առնել" ;  
և . ընդու : միս' : Ամարթին :

“Նեկանել զիբաւ . յանեկանել սրտի . ուս-  
տիւ . սիրտը խորիւ . շուկանել . արշակւ .  
“իւանդաշատադաշն երկըսըդեն . զախրան բե-  
կանեն , զաղիսն պալարեն : Ամար : “Այսոն  
բեկաներ , և ազիքն գալարեն” : Եղիւ . զ .  
“Աւ եկեր հաց , զի բեկաւ վասն դաւթի”:  
և . թա . ի : “Դեկցին ամենայն սիրոյ” :  
Եղեկ . ի :

“Նեկանիլ նախանձու . նախանյաբիլ ընտւ ,  
“Նախանձու բեկեալն” անքաժ է յարախու-  
թենէ . Եմի : “Դեկաւ . նախանձու . զրոյ :

“Նեկանիլ անդրէն . անդրսուրոյիլ . յիս-  
դանաւլ յայնի բայիւն : “Ամամ անդրէն յան-  
ձըն բեկելց ի բարանեաւց բերանց” ձայնից  
արձագանդաց : Խմ . Ճէ . “Ճի և ու ար-  
ձագանդին այսպէս ընդդեմ բեկեաւ վարե-  
պարազի առ բարբառեալն ; ուզին ի թշնա-  
մանացն թշնամանցն գառնան” : Տիրու . բարի :

“Ներան . անձ առի . “Օսունին մերձ առ  
բերանն զնեալք : Ամաց : “Այս եղ ի բերան ա-  
ղաթնայ քա զամենայն բանս զայնասիկ է” թ .

թղ. ժղ. Ավան բան ի բերան գնել  
մողպետին" : Եղիշ. ը. "Օնոյն զերից ման-  
կանցն ի բերան առնելով" նուազեմք զօրհա-  
նութիւն : Գոյք ի բերան առնել : Ըս. իմ:  
Եղիշ. Շ. "Ապամաքն" զօրս յամենայն մամ-  
բնաց բերան առնեն : Ծանօթ սազմացն ձայնիւր  
միջու ընդ բերանն զայցեն" : Ուկ. "Ե՛ ինչ  
զոր ցերեկ ընդ բերան անիցէ մարդն, ի նոյն  
և ի բունն զըազնուն միտցն" : Եղինիկ :

Բերան ԷՒԼԻԴՐԱՆՆԵՐԻ Խոռ փոխանու-  
բաւուն ԷՐԻՆ. "Տայր Ծագուեփ ռռնիկու" ցո-  
րեան ըստ բերան" : Այսինու շատ բառոց է ե-  
րազուց : Ծան. իմ. "Ապամաքն զայցիկն, և  
հարցցուք ի բերանոյ նորս" : այսինու զն. :  
Կյան. իդ. : "Ծան առան բառեցաւ զայս" :  
այսինու Տեր. : "Ամենայն բերան ինստուվան  
լիցի" : "Ամ եղեցի քեզ բերան" : այսինու  
մասնաբար Բանի, իմ կուռզ կ դիմոց ուց:  
Եւ. դ. Շ. :

Ի Ծան լինել. ադիբերան լինել. Բեր-  
ան. արիւ. ուշանիւ. Ծան. ի Ապամաքն:  
Բերել ի համար իմ զիամար : Համերել.  
հալւուն. "Օարգաստին ի համար ու բերե-  
լին" : դ. մկ. դ. : "Օենը բերեցէմք ի համար

զմբ նեղաւթիւն": Աղաթ : "Օչըքոյս ավ  
բերէ զհամար : Օչյըքելոցն ավ բերէցէ  
զհամար : Լասա :

Ի զործ Ռերել, վարել . Ե Եր արշանել . Ե -  
պարել : "Չարամայեալն ի զործ բերել":  
Աղաթ : "Ոյնդն ի վախճան զհամայեալն ի  
զործ բերել": Ասրիւն :

Ընդ հարկանել ը նիրական . կամ ը բիրա  
տալ . աւուն դուն . "Ուս մերձենայ ի ան,  
որպէս որ ընդհարկանիցի ը բիրական իւրոց":  
Օսյ . թ : "զկոյըսն ու կափեմք, այլ ա-  
ռաջնորդեմք . իսկ զու . . . ը բիրան առաջ  
յեաս մշես": Դիւն . թշթիւ :

Ծիծ դնել . Ծիծս կարկատել . ի Ծիծ առ-  
նիւ . աւուր ի - ու - յ - ս - ն - ի - ն դնել, Գլուրէ  
ի - լ պարսուսուդիր լնել . "Ծիծ իսկ ու ոք  
կարէ դնել ընտրեալ օրինաց նորս": Ազիւ .  
գ : "Ծիծս կարկատեր առանց իշիք պատ-  
ճառանց": Ուկ : "Եթէ ի զժուած կերպարան  
(ահասնիցին զազբառն), և զայն ես ի բիծ  
առանիցին": Ուկ :

Ծըսոր մսեղին . Ամուսնիւթիւնը . Հայութիւ-  
նութիւն . աբուն գույնութ . "Եաւիթ ի մանկա-  
թեան ժամանակին քարիւ կորեանեաց զմեն  
ըլուրն մսեղին": Սպիւ . Ե :

Բազոք արկանել, իմ հարկանել, իմ  
բանալ, իմ ունել, իմ կարգալ. բազտէն.  
“Բազոք արկի առ ձեզ, և ոչ փրկեցէք զիս  
ի մեաց նաց” : “Ու մի բազոք հարկայիցէ  
զիտն առ անք : “Բազոք բարձեալ աղայա  
կիցն առ իս : “Բազոք կալան առայի փա-  
րաւանի : “Բազոք ի դռան կարդային” : Եղիւ :

Բաց . անձ առ ։ “Բաց աստեղաց ի զի-  
շերի” . այսինքն առաջի պայտապատճեան,  
իմ Ալոյաց լուսաւոր : “Բացը հառանեին , և  
ահա Շնոց ծիսեալ” . ձն . ժե . բայ , լիներ :  
“Բա իշանելոյ առն զաւար իւր կայ զցուս-  
ար զբացով մեղքամայ” : զ . թզ . շնորհաւոր :

Բռուն հարկանել, ի բռուն առնուլ , իմ  
արկանել . զբանմբ անել , իմ արկանել . յիւ +  
զորնիւ . դղմիւ , բանիւ , գոհինանիւ . սիսիւ :  
“Բռուն եհար զինեն , և կացոյց ի վերայ ու-  
սից իմոց : “Օկրասանակ ի բռուն առեալ :  
“Այ զբանմբ անելոց իսկէ զմեւ զիւղուն” .  
Ըստ . զ . “Ծանայր զբանմբ արկանել դւ-  
նիս . ը . մկ . զ .

Ի Բարին ունել իմ դնել զողի , ի զունի  
ի աւաւ դնեւ զանյն . “ՉՈՐԻՆ ի բռին ունել ,  
և ի սպանաթիւն մարելուլ” : Ասկ : “Ասլ-

կալ իրավու զոգի իմ . Ի բաց մերժեցի զեր-  
կիւշ թաղաւորաց . Փարազ :

Առան լինել բանահաւ է գերայ . Հարցու-  
պաշտութեւ . "Ո՞չ բառն լինիցիս անանձիք ,"  
Եւսակ . Ի՞ն : "Առան եղեն աքրայութեան  
հարցն իմոց" : Ա . Թ . Ժ . : "Ո՛ւ և բառն  
Ացին իշխանք որդւոցն իսրայելի յաղըօդ-  
եան իմում" . Եղեկ . Ժ :

Արդեմ , իմ . Ամանուշիւթիւն . յաջիւն զա-  
ի բարիստիւն , և շաքիւ . "Ի Անեն բարկու-  
թիւն բրդեիք զառալին տերն ձեր : Խակւ .  
Գ : "Ի Արամաստիւն բրդեցաւ թագուոցն :  
Ի Նախանձ բարկութեան բրդեցու : Բ . Թ .  
Ժ : Ա . Թ . Ժ :

## Պ

\* Պալ ի պառ . Լու յինցն , Լու ի ինը .  
Հայութեւուն . "Երկեւն ի պառ իւզ" : Ղի . Ժ .  
"Օսութիւն և Եկ ի պառ յա" : Մանդ . Իմ  
"Սթափեցիւր և Եկ ի յեզ" : Շ :

Պալ ի պայծանն , յալուրմաստիւն , ի յնին .  
ի ենունդ , յաշունն , ի վախան , ի ըստն .

ի վառենդ , ի յարօնթիւն Շ . Եթ շոքէլ ,  
+ էլ , բունաւ , - էլ , ցունաւ , Շ .

Գառլ ի զարժացումն , ի հարցումն , ի կար-  
ծիս : ի կամ ուրաց : յազերս , Շ . Եթ շոք-  
ւանաւ , հարցանիւ , պաշանիւ , զնւանիւ , Շ .

Դառլ ըստ կամաց : Ա՛ ըստ բանի բմաս-  
նոյն , - յախնան կորչիւ : Եղինի : Դակ ընդէր  
և Աստուած զայցե ըստ առայի : Այիւրզ :  
Ճ . Եթ վաստակալ էլել :

Գառլ ի մէջ Եթ գոյանաւ : Երգն . Աւաթ :  
"Ընկանաց ի ցանկութիւն գոյ " . - յախնան  
ցանկալ էլել : Ամ . Ճ .

Գառլ չնդ կաւախան արգանդ . - յախնան  
ցանկալ ի վաստ : Ոսկ : " Լաւ եթէ ու հա-  
մացի , և ո՞ւ եկեցի ( ի լոյ ձնադիմի )  
եփը . ել :

Գառլ ընդ զլը , ընդ ծափ . Ծնդ գոյն ,  
Ծնդ ազաւառ . Եթ չնիցանիւ շուշնչիւ :  
Ազ . Ճ . Դասր :

Գառլ զտիրով աւրաց Ա՛ իւրիս , և զտի-  
րովոյ , զտրով , զտիր , Շ . Ազդես յուրիւ ,  
դուրիւ , դուրուրիւ , յուրիւ , զուրիւ . Եթ է-  
ւանիւ , վանիւ , Շ . " Գառլ ցնորս սիրով .  
զտամը . զպատակրանց : Առափ . և . Ճ .

Տ . Բ Գ . Պ : "Օ Ակմարտութեան բանիւ .  
Օյլըտու . զիմաստութեամբ . եւս . քը .  
Օառաքինութեան . զհոգեարաք . Ասէ . Օյլը-  
րեցութեամբ . զընչիւք . Այսոթ . Օդիւ-  
եւրը ( - ի շահ ի մ պատահ ) . զիւրեաց  
կանամըրք . զայլ արամբ , ԱՅ . Ասէ . "Օցը-  
բավք հարցն եկեալ . ԾՀ . ԿԲ . Ուզէ . բան  
զակամբ եկեալ . ԾՊ . Աւրատիւն զայ  
զակերաքն . Եղանձկ . Նազար ամ զմիւնամբ  
եկեալ զանեւ . այսինչ . բավանդակուն .  
Եւս . Քը .

"Ծըստի ի մ օրբան Գաւլ . Ետածեւ ի մ այս  
լու . "Ուրէստի իւր ինքեան զալ Եր , զբա-  
զանդակն ի միլոյ ի բաց կամեցաւ բանեալ .  
այս . Ուրբան զալ ե քեզ՝ մի՛ աներ զա-  
կաս . Այսդն . Ալ .

"Դամազիս ի մ զամազիս լինել , ի մ զա-  
մազիս զանել . Եւր իւ չնել ըստիւ . ա-  
ւայւ աւայւ դանել , Ետած եր ինցենել , դե-  
դնել . "Եիւեր զամազիս պաշարման . Եւս .  
Քը . "Ծարս հպարտութիւն ամրարտաւանու-  
թեան ու երբեք կարացէ լինել զամազիս .  
Այսկ . ՔՀ . ԱՅ .

Դան հարկանել . Ետել . Այսան հարի

զնա : Առ պիշտուս զմնեուս , և գան եհար :  
Օքոյ հոգմայեցի և անորուս պարտիցե եեդ  
զան հարկանել : ԱՅ :

Գան ըմպել . ԵՒ աւուիլ . “Վարդե” զան  
ըազում . . . արբցե գան սակաւ” : “Ի կ . ՔԲ :  
Գան արբ! երկու աշոքն իւրավա՞ (այլնէն  
սուրբութ) : Ուկի . զե :

Գար իւ իւ ար : Հայել . Եսու նոյն .  
“Օքոյ և ապաշաւ թնիցի առ ի գար” Հայե .  
Ես իւր յուղիջ յարարածսն , Պարագաւազ-  
եալ կամակորիցե” : Նզնիկ :

Ե Դմասավեժ , իւ զետավեժ առնել . թնել .  
ի գիտ հանել , իւ “Դմասավեժ առնեին ըզ-  
նոս : Արաթ : Դ հանդ : “Օքես զետավե-  
ժըս” արարեալ : Փարազ : “Ըսրիանաց ուխից  
զետավեժ լեալ : Ծն . ԿԲ :

Գմանախլորի , իւ զետախլորիկ թնել .  
շնիզմանիւ ի վրայ նու գետնոյ : Նզն : Ա .  
Խզն : Ոսկ :

Գմանաքարչ թնել . շնու երկիր և շնու երի-  
քաւարչ թոքիւնիւ . “Ենհաւասոն , ոյ միւլ  
զետաքարչ լեալ ” ընդ օքին յարմարի : Են-  
հաւասութեամբն միւտ զետաքարչալու” :  
Ժդ :

Պարն հաստանել իւր արկանել . արաշե ըն  
գիւ . կլառ . բէ . Աւայթ . բէ . Ը : Ուշաւայ  
նոց զինս հաստաներ' . այսիւն իւրա-  
հաներ . բ . մկ . ը :

Գինոց առնուլ . իւր գնել . գող : պ : Ու-  
զնու զնոց :

Պինս առնել . խնդրել . իւր իւրա-ը , իւր ) .  
Ը : Ուշաւայթ ըշշկութեանց զինս առարաւ :  
Հրաշկեալն ի զինովին զինս ըշշկութեան  
խնդրից և լուղի :

Պինի . առն առն . Ուշաւ իւրաքն ի զինուլ  
եր . (յն . արբեալ . իւր ըշուն ) . Ուշաւ զինի  
մասեալ եր , և արբեալ . (յն . արբեալ և ար-  
բեալ եր : պ . թա . ի : Ուշաւ ընդ զինի-  
մասաւ ըազտասար . Պան . է . Ը ժաշ-ի գիւ-  
նու : Ուշաւ ը զինին մափն , հրաման ես  
թաքաւորն : Աղաթ : Ուշաւ արհան նմա-  
զինեօք անկանել . մեր : Ուշամարեցաւ զին  
եթէ զինի կալաւ զինելու նորաւ : Նոր . թա :

Պիւր-թ-թ-թ առնել . տուշիւ ընկիւն-ն իւր-  
իւր պատ . Ուշապականելի մարմինդ զիւ-  
թարը արարեալ երբեւ զ-պիւ մանելուր :  
Եղիլ . ա :

Պիւր առնել . գրեւ . գրաւ ուրութել իւր հը-

բառարձութեան զբան, օհ. "Գիր արկածը, և քառակարտիս առյօն առարածանել": Գիր հասանել. օհ. գ. մկ. թ. : "Տիր հանցե ձեռամբ իւրավ, թէ Աստուծոյ եմ ես": Ես. ին:

Ի Գիր արկածել, հանել. Ի դրի իմ զբարձրի հարկանել. Գրեւ. այս հանցել. Խորհունցիւ. "Պաւամարեա" զամանայն (զմզոց) և ի դիր արկ. Ուկ: "Եւ ի դրի հարեւլ": Մի շատ պիզել այսպիս պատճեն: Եւս. թի. "Ալատաշ համարեցայ ի դրի հարկանել": Խորհ: "Աւմիւց ի սկզբանե զթազաւորն մակեղանացւց դրի հարկանել": Ում. երեց:

Ի Գիր, իմ ը գրով անկանիլ, լինել. անցաւելի իրեւ ույն հանդիսանդիւն: Անընդար զի ընդ դրով չեն կրօնքն (աղանդաց), երս դեմ զայս ասեն, և այնու խարեն, և երս դեմ զայն: Լ. զնիկ:

Դիմում իմ զարագք գուլ. Դիմում է գիր, իմ յային: Անընդար հանապազ զարով գուլ, և աղօթից ստեղ կուլ: Խորհ: "Օգրովք հարցն եկեալ": Եանօթու կացուցէց: Օհ. կթ:

Գիրկա արկածել. իմ ասրածել. Քորիւ.

Հետ Պարկու մասնել . Երեւ զ-զիդ . յ-  
բ- է լին Իրանէ Խեն գըլ-ց լ-ըզդ . ի-  
ւեհեւ ուլու-արիւ : " Անդ պիրկու եւսա-  
(սեա) : և եհար շրջիքամ : գ . Բդ . Բ .  
" Մաս ընդ պիրկու իւր . ոզք . ի : " Այսինք-  
նուեր զոդիսն ի պիրկու իւր թափել . և նո-  
րես կոյս կործանեցաւ " . իւ , յոք-  
յուն-իւն շ-դիւրն օք Խո է լոքէլ զո-  
դիս և հոքիւնի զո-իւր , իւր օք- յու-  
նուն : մ . Բդ . Բ :

Դիմել ընդ զիրկ խառնել . զիրկ ընդ խ-  
ռն լինել . զ-ուիլ զիրկ-իք . մ-իր-ուլ , և յ  
գույշ-ըրտի : Ա կիրկ ընդ զիրկ խառնեցուց  
ոք առ Աստված : . . . Հաղեալք պատեցուց  
ընդ ուր : Ակցոր . Ե . Ա օրժամ զիրկ ընդ  
զիրկ խառնիցին , ցուցակիցի թէրդդէ = դ-ը-

ից կունել և յավթել . Առք . “Յօրժամ  
գիրկ ընդ խառն բնիքի Ծառշա ընդ Ծե-  
սուսի ի համբաւրել զնա , յայնիւմ արկ-  
ցեն ինա զեւու . Խայ . “Դիմիրկ ընդ խառն  
եղեն (ամփան և պարս) . Փիլ . ամփա :  
“Այնքի ընդ մերկ ի թշնամոյն կամքը լինել  
գիրկ ընդ խառն” . Խախոք :

Ի Պայտին հանել իմ առնել , առել , բե-  
րել . Ըս . զլու-սորիւ . Բակ-նոր-իւլ ‘Ի զը-  
լոյն հանել զբան , զեռվ , զնաւրկութիւն ,  
զհրաման , զօրէնս , զոսրծն , զօրն , զզիւրն’  
Ըս . “Ի զըւին առնել զիրս , զբործ մեծ :  
“Անել , ի զլոյն զարդութիւն . զայս հան-  
գես : “Ի զըւին բերել զհողեւրական զան :  
“Ի զըւին աւարտել զկամոն : Ոչիրկութիւն  
մեր ի զըւին աւարտեն :

Ի Պայտին ելանել , հասանել , դալ , երթու-  
կասուրիւ : զլու-սորիւ , ըս-նուլ :

Պանալ զհանապարհ իմ Խանապարհ , իմ  
զհանապարհաւ , զեռվամբոք . Երիւ : ի ճան-  
ուրէ , իմ դեղի , իմ ընտ , ըս-րը , և հը-  
մանանիւմբ տըստումուն : “Պանաց զհա-  
նապարհ թիւրս : Պանցեալ և Խանապարհ  
Շերի : Սև Ծակոր զնոց զիշմապարհն իւր :

Ճ. Աղամալ զի՞ւզ-մըրք եկեղեց, կամ  
ապրանայ, կամ զվերամբ արևելքան զբախ-  
աց . Եսոք :

Գհամալ զի՞ւզ . Քո-ը ի Երիւլ . "Օ-զգել  
Հաւախօսին զարդ այս ուն . յարուցել զի՞ւ-  
զինիս զնայր զի՞ւզ ի մնամիայ աղբիւրն .  
Պոչ և Ա. Ի. Խորեն :

Գհամալ զի՞ւզ . Ամ զհետ զնամալ . Հետեւել,  
և Հոգուածիւլ . Պ-ը ւուլ , Ուոթ . ը : Բ :  
"Տիեզերք ամենայն զի՞ւզ առաջան Նայ- զը-  
նացին . Եղիւլ գ . "Օյիւտ Հրամանացն զը-  
նացեալ . Ա. Պ-ը :

Գրոյք առնել . Երեմ . Ժա : Բառզ . գ :  
Վա : Կթ :

Գրոյք արկանել . Ա . Բդ . գ . Երեմ :  
գ : Եղիւլ :

Գրոյք առլ . Երեմ . գ : Խը . Եղիւկ . Բդ .  
Գրոյք առնել . Երկ կուն գուրդիւլ . Գուն առ-  
նել . Եղիւկ . ի տոք . "Օյորդ արացուք  
զամելն զրիւց (առ յիւսաւեայ, ամենենի  
յանձնարին առնզանացն աղբելց) . Ուկ Ա. Յ.  
ի Գրոյք առել . Գործուրդիւլ , Բ-ն Եցնել .  
Այս գործ առել , և արդեմըրք անզրենի-  
ապել . Եղոյք առել զիսպիսուրդ :

"Օքոքնան , զար ես , պարտ է ի զործ անել  
ամենայն դժուշութեամբ : Խով : "Օիլխա-  
նաթիւնս ի զործ անից" : Լժր :

ի զործ անել , և առնուլ . ի զործ բնել .  
և ի զործ արկանել . "Օւսւը ի զործ արսւ-  
եալ կոսորել զարն" : Լհոնդ . "Ղաղթ-  
ձակաթիւն պարի ի զործ անեալ : Ըհ . կթ :

ի զործ արկանել իւր առնել , բանցանել .  
գործակել . "Օվորզացեալ երկիր ի զործ ար-  
կանել" : Ուսւը : "Ուսւը ի զործ արկանել" :  
Լժր . "Բայց ես և ու զար իւր յայնցանե  
արկի ի զործ . ա . կոր . թ . Ըհ : "Օչխարոց  
մանելաւույ առնել ի զործ իւր արսւթիւն ,  
այլ ու թէ ի կեակիսը" : Արեր :

Աեսն ի զործ արկանել . Աեսն ի զործ առ-  
նել . Աեսն զարնել . աւույ : "Օրթաւ Աեսն  
ի զործ արկանել , և զանդին լինել : Եաւ .  
թր : "Եայն իւր աթներ նացա զանալու զա-  
նազարմ Աեսն ի զործ արկանել : թ . մկ . դ .  
"Ոկառ Աեսն ի զործ առնել : թ . մկ . դ .  
"Զեսն ի զործ առնեին , ա . մկ . դ . թ . մկ .  
թ . ժթ : "Զեսն ի զործ արսւ կըրեմ . ա . ա .

ընդ Պարծ մասնել . իրնել իւր կըրէ : ի  
գործ : "Վայց զիրինը մի յարջանց , ու

Ընդ զորեւ յիցեւ մտեալ" . Օ՛ք . Բա . Այսին-  
ւըն բանեցաւ ուշաւ երկու վարդեւու :

Ի գուշա թշանել իւր հարկանիւ , կաւ Ա-  
ւածիւ . "Ի գուշա թշան աղաւեին , կամ եր-  
կիրպագանեին Աստուծոյ" : Յաւղթ . Ք .  
"Եսոյ ի գուշա ի վերայ ծնկաց իւրց : Ք .  
Բա . Է . Ա :

"Կաւմարտակ առնել իւր զնել , կազմել :  
սփռել , Ա՛ գուշա վաւ մարտիւ , Վաւ մարտիւ իւր  
Խաղաղացանել . Երեւ է ուրախութ . Տ-  
մարտիւ . Բաւիւ . Ա . մկ . Խար . Բ . ԾԱ . կթ .  
սակագ :

"Դուն զորենել իւր զնել . Հանց շնել : "Օսւ-  
արտին պատեցին , և ի վերայ զրանն զուն  
զորենեցին . Բ . մկ . Ժթ . "Ո' ոյ զանձն ի  
մաս զնելով դուն զորեիցե" : Եղիւ . Ք .  
Սի . վաստակս բարեաց դուն եղեալ մարտե-  
ցիցին" : Անցու . Ա . Ա :

"Կրաւաթափ լինել իւր առնել , Գրաւած Բա-  
թի . աշուն լինել Պաւալ Մարտ իւր  
իւն . "Կրաւաթափ զերելոցն ընտանեաց  
լինել : Կրաւաթափ առնելով" Շըս Հարա-  
եալ իսկ եին ի մեռա չար սատիկանին : ԾԱ .  
կթ :

Պարսէ իւ զռու առլ . ամբովն տիկլ .  
իւ առ յարյալլ . "Պարսէ առւեալ դիմեցին  
իւ մաւ : "Պարսէ առւեալ ընթանային իւ հաս  
ուխարացն ժամանել . լշղիլ . "Օքիմեամբք  
պարսէ ալք ինձոյ կացուցանելին" : Ազաթ : Ա

"Պատի առել . գոտի իւ պիտու իւ  
այլու . և իւ լուն է գործ . "Պատի առ-  
եալ պաշտեա զիս Այ ըզօտի քո , ԱՅ . "Ա-  
նել զուգախոհն թեան զօտի , և ամփոփել  
և զոպել զմել յերկրաւորացս : Տօնոկ :

"Պալարիլ ազեաց . ակրու Ալլ . Խոր  
կար չլուն Պալարիին ազիք նորա ի վերայ  
եզրոցն բարոյ" : Ճն . խզ . ԱՅ :

## Դ

"Պազու . Ամառանիւսը ապարել իւ շն-  
տորյան անմիւն յունու , բանոյ , ԱՅ . "Ու կա-  
պոյտ դաշտին ձիարձակ լինէին (Ռուտաւ) ան-  
քոյլ գնացիւք : Ազաթ : "Երկնադոյն դաշ-  
տաց . լուծական լերանց , կապոյտ կուտակաց :  
"Ազիտակ վոյլ Լուսափոյլ դաշտի քար-  
սենիզ : Կար .

"Պաշտամուխ լինել . Գուլ Իրնու իւ ըլու .

"Ի՞նք առաւտոն կանխեալ." լինեին դաշտա-  
մասի : " Ա . մկ . ժղ .

"Դառնալ առւր . չոզիւ . էրկոյանալ . " Ա-  
հա դարձաւ օրս յերեկո , ասուն ազիր : զա-  
թ . " Յաւոր ուրբաթու ի դառնալ =  
առըն : " Լաստ . թ .

"Դաս առնել . դ=դիլ . քառակա առնի-  
ւակի . ի=ի շնչ դր սպաւ և նորա . և վաւ-  
ինդի : լիւլ ծն . ժղ . Ալ . ին . ա . թդ .  
ի . Դկ . շը :

"Դաս զնել . Աբ դ=դ վ=վիլ . և դ=դ ից-  
ուանիլ . Եար . ա . Ուկ . Մոթ . գե . ես . Շւ-

"Դասել հրով , սրով ի=ի ի սուր : յադի ,  
Շւ . այրիլ . իսորիլ . սպանանիլ . ի=ի ի=ի-  
ներ է-ցիլ . " Օշյա տաճար հրով դատեցաց :  
Օժայտակերտն հրով դատել : ա . մկ . է .  
գ . մկ . Է . " Օքաւառոս սրով դատի յան-  
ինայ , խոր : " Անկան ի ձեռս Բշնամեցն :  
Եր դատեցին ի սուր իւրեաց : Ըլծու . թ .  
" Յուն դատեցաւ զայրն առելի : Ուր իւրեւ  
դանին մեծաւ ծաղանայ յազի դատեցի : Եար .  
Խը . կե .

"Դարանակալ լինել : դարանամուս լինել .  
դ=դուն գ=ըրիլ . և դ=դուն իսունիլ . Ալը .  
Ուկ : Շւ :

Դարձնայոյզ առնել : յաշխիւ զարդա-  
նցն . դիտել և գոյշ լինել է դրանց . Եղա-  
րձնայոյզ արար զնա (զանդին) , և զառաւ-  
ցաւ անտի : Դ . ԲՊ . Վ :

Դափր հատանել . որ և դարբ , տարբ ,  
ասփր . ոպիստ հարիւնիւլ ժորել յիւր դի-  
տիւնն "Արտայ ի դաշտի , և դափր հատա-  
նէ : Ըսր . լթ . Եղարբ հատեաւ վընդեր :  
Մագ . լէ : Եղանգամբ ձեռացն դերկիւր դարբ  
հարկանէին : լաստ . ժան :

Դերե , ի դերե , ի դերես առնել , հանել ,  
կացուցանել . գիւղնիւ առքլ "Դերես ա-  
րար զհակաւակութիւն հակառակողաց . Եւ դե-  
րես առնեմք զիրկադորեսթիւն : Օյր .  
Եղանգայութիւնն ար վաճ վրիստուի , ի  
դերե հանել . Ասրդ : Եղազրատութիւն  
մարմարն ի դերե կացուցանել . Ա . ը :

Ի Դերե ելանել . դերե լինել . գիւնալ .  
Եղանգայութիւնն իսկացեաւ դաւականու-  
թիւն : Ըս . կթ . ասեպ : Եղազր նորայն  
աշօթք լիցի դերե : լմր :

Դեմ գնել , գեմ առնել . որ և երես  
հաստատել , դիշե դեղ ուլու է դիշ ու-  
թիւն : ազըլւ զընիւց : Եղամեզին մասնել

ՕՇԵՐԿԻՒՐՆ ԼՀԴԻՎԱՎԱԾՎԵՐՅ ։ ԼՐԵՄ ։ ԽՐԿ ։ ՈՒԽԵՄ  
ԵՂԵԱԼ ԵՐ ՆԱՐԱ ԵՐԹ ԱԼ ԸՆԵՐԱՆԱ-ՂԵՄ ։ Վ Հ ։ Թ ։  
ՄԻՋԵՄ աժարի առ քո սրբութիւնդ ։

Ի ՊԵՄ ածել ։ ԼՄ բերել ։ յ-ՆԵՐԻ-Ն- ։  
Ն-Լ ։ ՃԵՒԵ-Ն-Յ-Ն-Ն-Լ ։ և յ-Ն-Յ-Ն ԲԵՐԵ- ։ ՈՒ-  
ՊԵՄ մեզ ածէ զիւրաքանչիւրոցն զ-խալան ։  
և զիւր անօրէնո թեանն զմարդասիրո թիւն  
նըն ։ ՈՒ զ-Ն-Յ-Ր-Ա-Ն-Ի-Ծ-Ն կենդանութիւն բու ի  
պեմ բերեր ։ Ուրկ ։ ՈՒ ։

Ի ՊԵՄ գալ ։ յ-Ն-Ե-Շ-Մ-Ն լ-Խ-Ն-Լ ։ ՈՒՅՈՒ-  
Ք Բ-Ա-Գ-Ն-Ա-Ս կազեալ ։ Տղէ նետո ։ և սիւյե-  
նըն ու յաղթի ։ ազա ի պեմ գալ ։ լՄ ՈՒ ։  
զ-Ի-Կ-Մ աւել զ-արույ ։ ԴԵՄ ԴԿ-Ն ։ դ ։ ԲԳ-  
Ժ ։ ա ։ մկ ։ դ ։ լյո ։ կը ։ գե ։ զ ։

Դ-Ա-Գ-Ե-Ն թմրկի ։ Հալի յ-Ն-Ն լ-Մ-Ի-Ե- ։  
ՈՒ Փ-Ա-Ղ-Յ և քնարք հ-շ-Ե-Ի-Ն ։ և թմրուկըն զ-  
փերն ։ ՌԸՆ-Ե-Ր ։

Ի ՊԵ-Մ հ-ա-ր-կ-ա-ն-ի-Ն ։ զ-ի-Մ հ-ա-ր-կ-ա-ն-ի-Ն ։  
ԴԵՄ ԴԿ-Ն ։ ատեպ ։

Ի ՊԵ-Կ գալ ։ ի գեղ ելանել ։ յ-Շ-Մ-Ր գ-Ն ։  
ՈՒ ՊԵ-Կ ելանե ն-ց-ա Ծ-Ա-Մ-Ա-Խ-Ա-Ն ը-ը-ը-ա-  
ս-ը-ն ։ և զ-ի-կ ։ ՈՒ Ե-Ղ կ-ա-ր-ի ք-ա-լ ի գ-ե-կ ե-  
լան-է ։ լ-Շ-Կ-Ն ։ Ե ։ ՈՒ ։

Դ-Ա-Մ-Ա-Կ-Ն ունիմ ։ ու դ-Ա-Մ-Ա-Ն ն-ա-ր-կ-Ն յ-Մ ը-Շ-

պատել : Այս համակին ունել պահապարհացն :  
Ըդաբ : Այս համակին ուներ նմա , թէ ուր կո-  
րուցել զնա : Եղիշ . դա . ԱՅ :

Դ. համակին ի վեր ունել , ամրանալ . զնա  
է վեր ամբողջութ է դիտել ուշ դնել . Այս  
համակին ի վեր ամրանայր Խղիազար : Ա . մկ.  
ը . ԱՅ :

Դիմագերեւ առնել . զնայիլ զնանդերյան դի-  
մայ : Այս դիմագերեւ առնեին դպիրաւորս ի մկ . ը :

Դիմանաց . Նմանամբ լամբ : ամ իւղին քը-  
րիսպատի : Եսար . իւլ : Սա ամպիսն : Ը .  
բարձը :

Դիմր և տար առնել . Իբր ամ : դորս-իւր  
չնալ . Այս դիմր և տար արարեալ դարձացա-  
ներն ի փախուստ : Փարպ :

Դնել զնիրու իւր զնիրաս . ուրու օսորիւ .  
Առ եթե փախեցիմք , ուշ գիցեն ի վերայ  
մեր զնիրաս : ի . թդ . ժը :

Դնել ի սրաբ : Իբր երգել . Իւլ-մուդ լի-  
նե : Եյրեմ . ժը :

Դնել զանձն . սրդիւ առապատ - ընանիւ .  
ժակւ . Դաս . ժը :

Դնել զանձն ի վերայ բարեկամի . ԱՅ . իւր  
շաբին ի բախն , ԱՅ , և դնել ի Հոռնդ :

Դաեւ խորհուրդ յանձին, Հասկաւութեւ, ուշ  
Այս է իտի : բ . մի . զ :

Դիմութի , զգաղնի , զգաղման , զգաղանի , զգաղ  
մանի | - զգաղման հարկանիւ . բայց | " Սա  
ըիկամունք իւր զգաղնի հարսն : ա . մի .  
թ . Արաթ : լիր : թ :

Դաւ և պատուեր առմ : | - լինեւ . յա-  
բայր : | - անդառ դարսուեր վահանական :  
" Ամենեցան դաւ և պատուեր լիքի զնեղեց  
ազրեցուցանեւ ինեղութենէ : || - կ : " Դաւ  
և պատուեր առ նայա երթու պատանզամ  
ի Ռարելուն : Աւս . քը :

Դաւան . Ամանադիւթիք : " Ի , գուռն եկեւ  
հասեալ եր այնուհետ յօրն հեթանոսոց :  
Աւս . պամ . ա : " Դաւան են լսելիք : ճամաց  
Եղիւ . Ընեւ : " Որ դրունք են ամենայն բա-  
րսութեանց , կամ բարկութեան և պատմա-  
թեան : Ըստախ . ը :

Դասոթ , զռութ , զռոթ , զռոհ առլ .  
Քրոհ դալ . Համարաւուր ի - իսուաւ դիմ :  
" Դասոհ ետուայ խուռանքիթոց զիմաւլ : || - կ :  
" Սա ցրուեալիք դասոթուեալ դարձան լիւ-  
բարանչիւր անզիս : Բարեր . ք : թ :

Դարիւ և դարիւ զալ զեսոյ . գետին լ-

ԴԱ ԽԱԼՈՎՆԻ ԵՐ ՄԱՆԵՐ : "ՅԵՐԳԱՆՆԱՆ ԱՅ-  
ՖԵԼ ՊԱՍՏ ԴԱՐԲԻ և ՊԱՐԲԻ" : ԸՆԿ . 4 :

## Ե

ԵՐԱՆԵԼ ԽԵ ԵՐԵԿԵԼ առնել . ԱՌՋԵՎԵ ՀԵՎ-  
ԲԻԼ , ՀԱՆԻ ՀԱՆԻ , ՀԵ ԵՐԵՎԵ ՔՐԱՅ ԳԵԼ . "ԱՆ-  
ՊԱՎԱՐԴ ՊՐԵՊԱՐԵԴԻ ԵՐԵԿԵԼ առնիցէ .  
ՃՆ . ԻԵ , "Ի ՎԵՐԱՅ Այսքանեաց ՊԵՐԱՅ ԹԵԱՆԴ  
... ՄԻ ՊՄԻՎ ԵՐԵԿԵԼ առնեցյ : "ԵԱՐ"  
ԻԵ , ԱՌ :

ԵՐԱՆԵԼ Ի ՊՐԵՎԻ ԽԵ Է ԼՐԱՆԹ . ԽԵՎԵՐԵԼ .  
"ԱՐԱՄԱՆՆ Ի ՊՐԵՎԻ ԵՐԱՆԵՐ . ՓԱՐԱԿ . "ՅԱՆ-  
ԿՈՒԹԻՆ Իւրեանց Է ԼՐԱՆԹ ԵՐԱՆԵ : ԸՆ :

ԵՐԱՆԵԼ պարյն . ԴԵ-ԱՆԻԼ :

ԵՐԱՆԵԼ ըստ : ԴԵ-ՅԵ ԵՐԱՆԻԼ . "ԵՐԵԼ Ի-  
ՐԵ ԵՐԵԿԵԼ ըստ լափ : Ա . ԱԿՐԵ . Է : "ԱԿՐԵ-  
ՐԵՆ Ի ԵՐԱՆԵ ըստ քո հրաման : ՉԻՔ Այ-  
սք , որ ըստ քո կամ արտայրս կարէ ԵՐԱՆԵԼ .  
ՉԵՐ Այ ամենեին , որ իշխեր ըստ ձեռն նորա  
ԵՐԱՆԵԼ : ԵՐԳԻԼ . ԱՌ :

ԵՐԱՆԵԼ ԸՆԴ սուր , ԸՆԴ զԵՆ : ՀԵՎԵ-  
ՎԱՐԵՄ ԵՐԵՆԻԼ . "ԱԿԱՄԵՐԻՆ ԸՆԴ Իւրեանց սու-  
րԵՆ ԵՐԱՆԵԼ : ՓԱՐԱԿ . "ԵՐ ԱԿԻՆ ԱԲՄԱՐԵՆ

Բեան ընդ իւրեանց զէնս ելանեին" : թ . մ .  
ժկ :

Ելանել զմբմամբք . Ելանել առայլ . "Ի  
պատիւ զմբմամբք ելանել" : շն . ժկ : "Ու-  
կըան . . . զմբմամբք ելանել իրանից պա-  
տասխանիս" : Երգել . ը . "ՈՒի զմբով ելեալ  
փաթով կառարեն զկամ ձեր" : Փարու ;  
"Այլ զարամբ ելանեին" այլել այլուրհա-  
յուր . . .

Եղեալ , իմ եղե . պեսովես անձ . "Իւս-  
ցա բանս եղեալ թարաւորին" . այսինքն հա-  
յուղաւորելու . ևս յադույն . Եղել . "Օսյ-  
ուն զայնու եղեալ" . այսինքն զբայիլ .  
Լասա . ժկ : "Եղել ընդ յեզ այսինքն հա-  
յուց , անյաւ ի պար . թ . թշ . ժկ : "Ե-  
ղել ի ժամանեկին կամ յաւարկ" . Ըլ . այ-  
սինքն դիոյ իջել . իմ յայնիւմ , Ըլ . "Եյ-  
ղել բան սեանն առ" . Ըլ . այսինքն ի ժ-  
ուաւ իմ զարդում իւ ուկու .

Յեղական անկանիլ , իմ ամի . եկալ ի-  
միլ . "Ալարի ոյորմ խօսեցի , և յեղական  
կանիցի : Ուկ :

Եղեալուր . Ամանունիւմիլ զբանիւն . զիւ-  
միսանիւն . գլուխ . այժ . յանյանդ առաւ .

Նաև իւս . գուշանիւն . գուշականիւն .  
" Արքաւ եղինը իւմ Օւառաւ փրկիւ իւմ ,  
Բարերացւոց զեղջիւր ու ելոց իւրոց Ա-  
պաւէն իւմ , եղինը փրկութեան իմայ : Զա-  
մանայն եղինը Աղաւարաց փշրեցեա : Ե-  
րարեր եւեցի եղինը արդարոց : Ու ետև  
բարերանալ եղինը ամրաբաւանութեան :  
Ի ՈՒ գիրս :

Եղինը անել , Երակուու իւր Եղինը Աղ-  
պաւանութել - գուշիւլ . Հյուբենիւլ . Ու " Յուր-  
ժամ կյածիցե - իրրե զել , և Եղինը անի-  
ցեա իրրե զցուլ : Ուկ : " Ակսաւ եղինը ա-  
նել ամրաբաւանութեամբ : Աղիւլ : Ա :

Աերազի անցք անցանել . յերազ լինել .  
արակե - գլուխուլ :

Երանի անը այլնուն իւրանի անել . Բա-  
րերազ համարիւլ . " Ունին որ լուր , երանի  
անյր ինի : Յոր . իթ . " Յանալ քան ըզ-  
գախտան մի անը երանի ամրդոյ : Ուր . յա .  
Եղիւլ : Կար :

յերաչինի աննուլ , և անել . Երակուուր  
վնիւլ անիւլ . " Ուր զմահապարայ յերայինի ան-  
նու : Ուր յերաչինի աննու զմանուկ անմիտ ,  
Անակ . սթ . իւլ . Ուր . իթ . Ա-՛ իւր :

ԴԵՐԸ ։ ՀՅԱՆ ԱՆԻԼ, ՏՈՒ ՊԱՀԱԼ, ԱՅ-  
ԱՆՆԱՄ զշա յերաշինի ։ ԵՐԱԿԱՎԻ քա ա-  
հալ և յերաշինի զմանուկդ ի հօրեւ ։ ՃՆ. ԽԵ-  
ԲԻ ։ "ՈՐ առ զմել յերաշինի" ։ ՊՇ. ԻՇ ։

ՄԵՐԴ արկանել, ՀՄԵԼ ԿԲԱՆ Ի-Մ ԳԼՋԱ-  
Տ Ի-ՇԻ ԷՐԴԱՅ ։ "ՕՉՈՐ ՇԱ-ԹԻԱՆ յերդ ար-  
կեալ ՆԱՆԱԳԵ ։ "ՕՀԵՊԱՆ մեր յերդ ար-  
կեալ" ասացուց ։ Խ. գ. ՄԱՆԱ-ՆԻԴ Ի-Ն  
Հ-ՆԻԼ Ի-Ն Ի-ՆԻԼ ։ "ԼԵԶՈՒ ՌԱՀԻ, Ա-Հ Վ  
ՊԱՄ յերդ արկանիցիս, ՊԱԼ ՎԻ ՎԱՐԱՆԵՍ  
Վ-ՀԱՑԵՂ ԻՔՆԻՑԻՍ ։ Ո-Կ ։ Ծ.

ԵՐԳԱԲԻ լինել, ԵՐԳԱԲԻ առնել ԷՐԴԱՆԱԼ.  
"ՈՒԻՆ ԵԴ, ԵՐԳԱԲԻ աբար" ։ ԵՐԳԱԲԻ ԵԴ  
ՆԵցա ։ բ. մկ. ժդ. ա. մկ. է ։

ԵՐԵԿՈԹԻ առնուլ ի-Մ առնել ։ ԷՐԵԿՈԹԻ  
Հ-Ն ԷՐԵԿՈԹԻ ։ "ԵՐ ԱՅՆԱՊԵ ԵՐԵԿՈԹԻ առ-  
նուլ Ի ԼԵՐԻՆ առուրս բազում ։ ԵՐԵԿՈԹԻ քուն  
ԵՐԵԿՈԹԻ առներ ։ ԵՎԱԹ ։ "ԵՐԵԿՈԹԻ առն  
յարուալ զաւառի ։ ԾՀ. կԲ ։

ԵՐԵԱՆ Ի-Մ ԵՐԵԱ առնել, Ի-ԴՐ ԿԱՐԵԼ ։ "ՈՒ  
ԵՐՐԱՀԱՄԱՆ աղաշանացն առներ ԵՐԵԱՆ, և  
Ա-Հ Վ-ԳՄԱԿ ։ ԻՆՆ ԵՐԵԱ աբար ։ Ո-Կ ։ "ՈՒ-Շ-Ն  
Վ-ՀԱՑԵՂ ԲԱԿ ԵՐԵԱՆ ԲՆԱ աբար ։ ԵՎԻՆ. Է ։  
ԵՐԵԱՆ առնուլ ։ ԴԻՄԱ-ՆԱ-ԲԻ Ն ։ Բ-ԱՐ-

Հաւաքիւն, իւսուկ է Դեմ անշնչեց : Ասկ :

Երեկոցացանեց զերեա . արդեւ այս առաջ ակա : Բաւաց կ : Աշ . Է . Շ :

Երբիւմանց . լոյն-բար' միւտ, և գույն այ ըստիւն արդիւ ալ-լուրդ-ամաս . Արշակունիւն զիւ երիկամանց իմ . Աշ . Է . ՋԵ . Անեսի երեկումանց նացա : Երեմ . ԺԲ . Արքաւաց նարա վիայէ Առաւած : Իմ . Ա :

Երինջ . Աման-միւրիւնը՝ Հարուն, Ան . Ա Աթէ ու Անյեւլ եր զերինըն իմ, ու զանելոց զառապելըն իմ . Դար, ՋՊ :

Երիվար . Աման-միւրիւնը՝ Արքայացեր զերինըն քա քարոզա այխարհի . Շ . Ըստ : Ա Այս ար եղեն երիվար չինութեան և իւս զարութեան . ԾՅՆ ի :

Երկ-թ . Գորդի երիւնի, առար, այլ , Խոյն, Խորդ, Շ . Ա Այս պարեցի իւսուց երկ-թոյ : Ըստ . ի : Արք-թ պի երեւ բ զիւնի նարա : Դաստ . ԺԳ : Ա Արքանից զիւնաստնի նարա : արիւնելով ինմա երկ-թ : Օ . Բն . ի : Ա Աղան յաղիսց քարուց յարաւալ իցէ երկ-թ : Ըես . Է : Ա Բաղր-իսպիւն երկ-թին ային կերակար : ԾԿ . ԿԲ :

ԵՐԿՎԾ : { - Պ - Ն + ԵՐՔՄՇ } ՀՀՄ-Ն : ԱՐԴՅ  
ԸՆԴ ԵՐԿՎԾ : ԱՆՁՆ ՆԱԲԱ : ԱԿԱՊԵՎԼ ԵՒՆ ԽԱՅ-  
Ք-ՎԱՆՎԾԻՆ ՈՐՊԵ : ԵՐԿՎԾ : ԱՀ . ԱԴ .  
ԽԳ :

ԵՐԻւթեադա լինել. յերաբ համեմուլ. Ե-  
զիւ. Ուսպ. գը. Ակ. յը. Եղ. Եղել. Հ.

Երկիրը մահու ի զերսոյ զնել։ Տահ ողահա-  
նու։ Խոր ։ Եղափկի ։

Օերկապոս և յերկապո լինել. Հետմահ.

□

**Q**-**Q** **Q**-**Q**-**Q**-**Q**-**Q**. **Q**-**Q**-**Q**: **Q**-**Q**-**Q**:

Օդակ անձին, իմ խելաց . Խելաց գւո-էց  
իմ բաժներին գուլ . Ունեղիսաղորս իրքն անձին  
զա-ց : Ք . Ալ գ : Ո Սամփեղին և զայցին  
խելաց խըստանց . Եփը . Ք . Տիմ :

"Однако яблока . ябл . ябл - ябл .  
"Однако ябл . ябл . ябл . ябл . ябл .  
ябл . ябл . ябл . ябл . ябл . ябл .

Օ. զենուլ . Ա/մէս-մի-մի զամօթ , զա-  
նէն , զարդ պրութիւն , զօրութիւն և  
փառ և պատիւ , ցնծաթիւն , Ա՛ : Եւ Ն՞  
զգենուլ զպառկեր , զբարիսուս , զլուտուս ,  
զպայետուս թիւն լուսոյ , զառաքինութիւն  
հաւասոյ , զիւաւր , զդ ոյնա , զհամ , զհու :

Օ. զենուլ բանին զմարմին . Տորդանու .  
անեսուլ զբեսալիւն Տորդիւրին . Ըսր :

Օ. զենու . Ա/մէս-մի-մի : " խորք որպէս  
զբեսա վերարկու է նորա . Ու . Ֆի : " Վան-  
նեցուն հաւարակ հնարեր զինամոցս իւրաց 'ի  
վերայ տարածանել զգեստ : Խոր . Ա : " Ե-  
թէ զգեստով լուսոյ պարեիմ : Վաւզանին  
զգեստիւ . Ա՛ : " Եսը :

Օ. զեցուցանել . Ա/մէս-մի-մի : " Օ. զեցու-  
տէ շերեւթիւն կամ զամօթ : Ու . Ֆլա :  
" Ծառ բարձրացեալ . . . . զլեցուցանել  
արմաեաց զգեղեցկութիւն : Կյն . Իթ :  
" Բնիսուն ի վայրի Վասուս այնպէս զգե-  
ցացանէ : Մոթ . Վ : Եւ Ն՞ զլեցուց-  
նել հանձնար , զտիւ , զնասկ , Ա՛ :

Օ. զլենել զինազգ . գինեհ-ընել , գինեն գշ-  
ւուն շահնել . " Ալարդ արրեցող զայն ա-  
ռեմ , որ ոք յունի զինազգ զզլենի : Առկ . Ք .  
Տիմ :

Օգոստ թիվը, Օգոստ կու, Բայումնա-  
յա էնդրու էբ անեազահ լինել, և ուս-  
իւնաւ պղկա ու բանել, Հոյել, Ո՞գոյն  
շերտաք թաւաւ մարդարելցն, Օգոստ լեռաց  
աշորժաթեան մերում, Է՛ :

“Օ խորացին երթաւ. յաւզնեց սղանեց  
“Միթք զիւրացին երթայցէ. Դպեց գուշ-  
ակը, և կամուր երթաւ զիւրացին. Ետ գուշ-  
ակն, և բազաւ զիւրացին. Ի սուրբ գիր:

Օչես բերել . Եւ Եւ Բերել յաջիւ  
—ընկած . "Օ—ըստ օրս Դշես բերէ առ-  
ցելոց : Այս . Մը :

ՕՇԽ-ԵՐԹ-Ը, ԳԵՎԼ, ԳԵՎԼ, ԱԲՆԵԼ, ԱՅ-  
ՖԵԼ, ՀԻՎԵԼ, Հ-ՋԵԼ Ե-Լ-Ե-Լ:

ՕՀԻՆ ՊԵՂԲԱՆ, ՄԱՐԴ-ԿԻՆ, ԵԼՎԱՆԵԼ, ԽԱՆ-  
ԱՆ, ՎԵՐԻՆ, ԹԱՆԵԼ, ԾԵՒ-ՆԵԼ, ԵՐԲՈՎԵԼ, ՊՈԼ-  
ԵՐԵՒՆԻ ՎԵՐԻՆ, ԽԱՆԵԼ, ԿՈՒ-

Օրունքա վարիւ, բերիւ, լինել, Շ. 1  
Ա-ը զ-ն և ը-րիւ, պ-ն իւ, և զ-ն ա-ն ի-ն  
ի-ն յ-ն ի-ն ա-ն յ-ն, մ-ն ի-ն ա-ն յ-ն:

Նիւյ հրեշտակաց՝ զբա չեցե անսեալ, պրահեա  
վարել': Առաջ. թ: "Օքահետ եղեալ մայո-  
րեցան ի ըստ անդր: Եթիւ. ի:

"Օքր հատանել, Օքր առնել, զբաժազով  
առնել, չնորբառ զբա ժողովիլ. "Ի գո-  
լուսատ ամիս միւսոյ՝ զօր հատաներ, այրեակ  
առներ": Ա. մկ. դ:

## 1.

Ընդաթար հարկանել. ոչով հա ըինել.  
Խորոշիլ ի առ առ առ առ: "Օկրիտասարդա-  
խ բնդ աթաւր հարկանել." Ըստթ. ազ:

Ծնդառնիլ ի սուրբ առաջանել. ինուհու-  
ընել խոր. թ:

"Ծնդառնիկեց առնել. կոր չանել. "Ծն-  
դառնիթիւն, անարդութիւն, արհամարհիլ,  
Ծնդառնիկեց զանձն առնել": Ուկ. ա ինես-  
ք:

Այսթրիւ առնել, առնել պանթրիւն. շնի-  
ւել Տոր. ը: Առակ. թի:

Ծնթրիւ առնել, իմ զօրենել. ուղես զուգ-  
բառել չնիրիւ. Դան. ե: Շուն. եթ: Ս-  
տիլ. թ: Ռ: "Մարից առ նու և ընթրիւ ա-

բարից առ նու , և նու ընդու ի՞մ . ի՞մ ընդու-  
էկ . Ծոյս . զ :

Ընդութափ առնել , ինել . յընդու ի՞մ էն-  
դու տիւ զակ ։ " Ե . մեռ պղիր-  
բանց անկանիցի , որք ընդութափ առնի-  
ցեն զնու . Բազումը ի հրեբա հաւասար .  
Ընդութափ եղեն յընդութափն " . Ուկ :

Ընդու ընտիրս հանել . իբր որուիւ պղնութիւն .  
ընդումնաւ . " Ընդու պղ կրկնանի ընդու ընտիրս  
հանել " . Ծու . ԿԲ :

Մինակը առնել առմք . մասն դնել ա-  
սկած շնորհ չ-կ . " Արել եթէ յընտիր ա-  
ռներ . մասել յարացանել յանուն նո-  
րա , կամ թէ վասն նօրս անուան մաս-  
նել . զո՞ր լաւ համարեիր . Ուկ :

Ըստիւս լինել . Թզութիւն լինել , յանու-  
թիւն . " Ան լիրը է խոյ . յստիւս ինի  
բազմաց . Անը . եթէ . " Հասէ պյուղիւուն  
պատուհանն յստիւս ինել ի բազմաց ան-  
մի " . Ուկ . և . կար :

## թ

Թուագ առնել . ի-կաւութիւն . " Թուագ առ-  
նել , և ելքանի . որկանել . ա . մի . " Թուագ

( 57 ) (

հա պանցը , և հակառակ եզրոքն յառներ :  
Եւս : Վիր , մ . ԲՇ :

Ուագ դնել ի՞մ կապել անձին , և թու-  
գուստել . իսի պայմանը ըստուարացացնել .  
“Խնդրեր որիքի՞ն թափառել . . . և դնել  
թաղ : Եղաւ զթաղ՝ զասիացւացն : մ . մկ .  
Ճշ . Ժմ . “Եհան զօրդին արքայի , և եղ  
ի վերայ ւորա զթաղն : ”Անապիոյ թաղ  
կապեալ ինքեան . խոր . գ . ԲՇ :

Ուագթալ խողալ . ի՞ուշւիլ . “Վիճար-  
եալ ”ե մարդն (այսահար) . . . թագթալ խո-  
ղայ գողալով թշւառականն յառաջ քան  
զմահ : Խոչ . ժգ :

Ուագել զարգ . արգւշալ ընկայ . Եւս .  
զում :

Ուագթափել ական . վային իմանալլի-  
րողն : Ուկ . ԲՇ :

Ուագ անցանել , ի՞մ ընդ թափ ի՞մ զթափ  
անցանել . թափանցանց լինել . թափանցիկ  
լինել . թափ անկանիլ . մասնել . թափան-  
ցել . երտեւ երտեւ անցնիլ . Ասեպ :

Ուագ ի՞մ ընդ թափ անցանցանել , հա-  
նել , հասուցանել . իսրանից իւնիւ սածուլ :  
Երտեւ երտեւ անցնել . Ասեպ :

Թհափել զողի . Հ-ի Հ Հ-նել , ՇԵՎԸ Հ-  
Եցնել . Ըսր . Է . Ողբ . ՅՀ . Ճ .

Թհափել զողի , Խ- յաբ մար թ-փի զի-  
պի . Ա-ն-ի Հ-ը Ք Եց-այի նել . Ող . ՅԸ . Ա .  
ԵՎՄ . Գ :

Թհափել զական , Խ- թ-փի , Խ-ն-ը կ-  
չ-ն-յե :

Թհափի , Ի խելաց , Խ- ի ժանց . Խ-ւ-ի-  
բէլ :

Թհեկն ածել զուրաց { - ի զերեք . Խ-ն-է-  
րեց լինել . շ-ի լինել , յ-ի ո-րու-լ . "Ու  
զերկը ըսրդական աւելի զահ , այլ զ-ռազա-  
թեան թեկն ածե : Խոր . Բ : "Օքարդա-  
պէտի իշասանոյ թիկն ածեաց , և ու յ-  
շ-կերտաց կարզի գառնիմք : Ո-րդ :

Թհեկն ածել սամց { - ի սամց . ԲՆ Բ-  
ի ս-ն-է : { - ն-ի ըլլ-է , Բիր լինել "Ու -  
պասամբն թեկն ածիցէ , ընդ նմի զնոյ  
պատի : կը ե-ցէ : Ուրեմ . Ծ :

Թհե ի թե հարկանել . Խ-ը ի շ լինել . Ո-դ-  
մ . Գ :

Թհիսան զարկացանել . { - ն-ի դ-ու-է-  
նել . արևամայնել . ա-ն-ի ն-ը . Խ-ն-ս-ն-ի-  
տ-ի ն-ը . "Դարկացին յիւ զթիկանու , և

(59)

ուղ զերեա բարեանց : Աշքեմ : Բ : "Եր-  
և զերեա զթիկաւու բարեանց , և ասեն" . իիս  
է բանդ այդ : Ուն : "Այսիւն առիւն ու  
զանդիսէ , և ուղ թիկաւու զարեւուցանէ յա-  
նանց : Ա, սակ : Ե : Է

Անիկաւու առը . Ասու չափ Հ :

Անիկաւու առնել . Երեւ վահան չափ Հ :

Ի թիւ առնել . Երեւ առնել Երեւանի Եր-  
եա :

Ի թիւ վահան արիւնել , բերել , վահ-  
ան համարոյ առնել , Ի թիւ կամ չեղ թիւ  
յառնել . Բանի , Բանի . Ունեղ :

Անգամութեամբ լինել , կուլ . Ե Տըւաւ-  
նիւն դաւնել , Բջնահնել . Ալ : Գ : Զ : ԲԴ :  
Ճ : Շ : Ջ : Ե : Բ : Ճ :

Անուլ լիք լինել . Բ-ը յի Բայլ չւտւ :

Անոյլ առնել , թոյլ առլ : Բալացանել ,  
Բալան :

Անոյի զգնեալ . Ի թուխու համակիլ . Աներ  
Հագնել . "Ա, սակ չեղի՞ր և զգեցեալ" . Ու  
արտաստանյ , և ուղ Ի թուխու համակիլ :  
Է :

Անոյի զգեցացանել . Ի թուխու համակիլ .  
Անել , սակ նապեցալ . "Ա, զգեցաց թուխու

(60)(

աշխարհին իւրում, և նստաւ ի առջ ա-  
սրամառաթեանն": Եղափկ : Ասկ :

(1) օթափել զոռուք . արդեւ չորչըլիլ . "Ուր-  
կացաց զոռուերն ի վերայ առաջնոյն, և թո-  
թափեր՝ զարհաւրեցաւցանել զնա". Գրք կը .  
իւօթափել զարտեանուն . արեւ արեւ  
նորի-իւլ զ-ւ, բ-նուլ և գ-իւլ, "Ըստ-  
չօրջեր զալ ի-ր, և թօթափեր զարտեանո-  
նըս իւր, և թողացաւցաներ տաղանս ի վերայ  
պարանցին : Խ . ա :

(2) օթափել ական . ալ բ-նուլ գ-ոյլ կ-  
լաւկ :

(3) օթափել ընդ քիրան . ալ . ալ ան էլը-  
տին և անիւլ . "Ի մը զիշըր . . . հառա  
ընդ քիրան թօթաւելք :

## Ժ

"Ժամ" զնել, իւլ տալ, իւլ առնել . . .  
ժանիւլ կ-դիւլ ժամ և ժամանի . "Ժամ"  
զիր իւլ, առ երբ արարից աշօթս վասն յո-  
ւլ . ը : "Ժամ" եղեալ նմա որ մը եկին է  
վասն առնա բազումք : Գյա . իւլ : "Ժամ"  
եսուն, կաղմեցան պատրաստեան . ա . մը ը :

Ժամը իւ ժամը առջևանել . ժամէ իւ ժամը  
առնել . յերւը յէնել , յողոցիւ լիսնոց . ա . թ .

Ժամաղիր առնել . ժամաղիր լինել . ժա-  
մակալ լինել . առնել վայ ուղարքունել . լիսնոց :

Ժամաղ-հառ լինել . ի զարդ շատեւ զա-  
մանել . Պահ . թ :

Ժանիր . Ամանաւթիւնը ” “ Երիբաց՝ զարժա-  
նիր մեղացն հարին յանձինս մեր ” : Այնու-  
շան հաղը ինչ մերձակայիցա ու կարիցեն  
ժանիր արկանել իւ մեզ : Ուկ : Ը

Ժայտ ունել . ժայտկալ լինել . ժայտկալ  
կալ . զնուը բանել . բանուն . “ Ու կը բաց  
Ծալւեփ ժայտ ունել առաջի ամենեցուն :  
Ծրն . խէ : “ Այսն նեղասրտի ով ունիցի  
ժայտ ” : Առակ : Ժը : “ Երիբաց՝ թէ ու կա-  
րեց ժայտ ունել նմա . ա . մկ . Է . “ Եթէ  
ու ունիցին ժայտ , ամօսոնասրին : ա . լիսր . Է :

## |

Ժինըն դալ . պապանուն . իւլութիւն .  
“ Այս միաբ յինքն եկին ” : գ . մկ . թ :

զնուլ . յինքեան վայ յինքեանս . իրնուն առ-  
յաբան . զնուն ի ուղիւ իւր : “ Եակիթ զնույ

յինքեան : " Եւառ Դաւիթ զաելարդն և շո-  
կուտ զբոյն ի սնարից նորա , և զնացին յին-  
քեան : Ա . ԹՊ . Ի՞ :

Խցիան լինել . Խւան վարդը . ամեւ Խց-  
իանաւիւն . վարժը լինել . լինել . համարյա-  
նիւ : Ուեպ :

Խրազստ իւ / իրազստց լինել . իրազեկը-  
նել . անստը հասնել . հասնեաւ : Ուեպ :

Խրաւ առնել , վա / առլ . առնել իրաւա-  
նը . արդարաւիւն-իւ դադիւ . " Խրաւ ա-  
րար ինձ Աւաւաւ : " Խրաւ արա՛ ի դաստ-  
անի իմում : " Խրաւ արացէ քեզ . Ծն-  
լ . Ալ . ի՞ : " Տա՛ւր իրաւ յանձն քա այ-  
սըմ . " Մեր . կ :

Խրաւանս առնել , իրաւանս զնել , իրա-  
ւանել , դադ առնել վա / գրեթե խնդիլ :  
Ուեպ :

Խրաւանս համարել , վա / վարկանել . Բար-  
աստ համարել . լաւ հասել ինտիւ : " Խրաւա-  
նըս համարեցաւ թագաւորն : Խրաւանս հա-  
մարիմ : զ . մկ . է .

Խրաւ առնել . վարացածաւել . լի՞ :

I.

զԼալ աւետը . ովք առնել . " ԱՌալ  
առնոյր , կական բառեայր : Խ . ա .

զԼալ հարկանիլ . է լոց և յոզք հարմա-  
կիլ . յարդարածացւութիլ . " Օվալ հարան : Ը զ-  
լալ հարկաներ : Խ . ա .

Ի Եղաւ գալ . պարզել լեզուի . լուս է լ-  
հուլ . լուս է բացանիլ : ( Յիւ . գ . )

Ի իշ . և անունիւմը " լիք հըզ " . Ծայտ .  
ժթ : ի : ( բարեւ ) " Օվալ լուսոյ արտառուաք  
լիքալ . " Եար . լիք . ( -լու ) : " Ի լիք . աշեղանց  
և նիզակաց ձերբակալ արարեալ զամանա .  
Արձր . գ . ( Գլուշ անշան լուրեւոյ )

Լիք արկանել . ընուլ զնում իւլ զնու-  
ման զնում և բարյացանենիլ . " ( Յարկելից  
կաղմանե բաղարին լիք արկեալ " մեծացոյց  
գըշաքն " : ԾՀ .

Լնուլ զաշեցն . ժորժլ լուլ . թ . Խ . Ժ .

Լնուլ զանոն . դնուլ ինու ի յիւս առնենոյի  
առ ի նուիրիլ ( յուսույոյ ) . ժանուարաց այցա-  
նիլ . Մանիլ զնում առնենոյ անիւն : ԾՀ . Ժ .  
Ժ : Դնու . ը : զա . ժէ : գ . թզ . ժզ :

Ենու լուսնի . լրանու լուսնի . Աղաթ .  
Յակ . Եղիշիկ . Ուրբա :

Ի Լոյս աեւլ , Հանել , Դալ . Ի յոյտ -  
Խլ . Է՛լ . Ուրեզ :

Լոյս առնուլ : Հաւասարիլ : "Մատիք առ  
ակը , և առեք զլոյս : Է՛լ :

Լու լինել . Լու-իլ :

Լուծանել զիեանս . Լուծանիլ ի կենց .  
Դասայանել . Դա-նիլ : Ուրեզ :

Լուր առնել , և լինել . Սել մահել ,  
և ըիլ լինել :

Լուրաբարին , {մ/ լորագիք առնել . Լորա-  
բար էրիք-լափայ բ-ի-նիլ . "Լուրաբարիք  
առնել դամենայն երկիք նոցա : Ա : Թի . զ :  
Լուր-չիք արար զաեզին և եթուլ պատուհա-  
նըլ : Ա . ա :

## լս

Լսար զօրեել {մ/ աալ . Լուսիլ . Դ-ը-ն-  
դ-ը-նիլ :

Լսած անեսմ . Նիւնաւիլեալք՝ ըստել . զիկ-  
ցայանել . "Զիք այլ ինչ զօրաւար՝ ոք այն-  
պէս իսած-անէ զիիքո մարդոյ՝ երըն զնախ-  
աբնան" : Ուրբա . Ծկ . թ : Է՛լ :

Խաղ առնել . Ընդ խաղ՝ իւր խաղ ար-  
կանել . Եղբայր . Խաղ առնելին զմարդար էսն .  
Ընդ խաղ արկեալ՝ առելին , եթէ քաղցուա-  
կա իցեն . Առ :

Համբոյկ արկանել իմ վառել իմ լուցա-  
նել . իւ և աւել . " Համբոյկ արկանել ,  
քանզի ցուըս էր : " Համբոյկ ի մեջ քաղա-  
քին արկանեին : Խիթ առ խիթ խարսյկ վա-  
ռեցին : Լուցին խարսյկ : ի Առւըր զիըս :

ի խառնը գառնալ . որպես կուսարիլ .  
“Ծրեզակն դարձի ի խառնը” : Ծավել , բ :  
“Ծրեզակն ընդ ժամանակս ժամանակս ի խա-  
ռնը գառնայ : Եղանիլ :

Խելամուս առնել. Ինչ-որից այս գիտելիքը

1967-1968 學年第一學期

Խաղա խառնել . Եւլու բ-նեցնել . Ա-ր կ-ը-  
ո-կառա-ի-ւ- շնիլ . " Կարե զայն Բն Խել-  
միքենայից խառնեալ " : Պ . Ժ . Պ . Շ .

ԽԵՂԴ արկանել իմ առնել անձին . ԻՆ-  
ԴԵ շանչ : "ԽԵՂԴ արկ , և մոռա" : Բ .  
ԹԳ . ԺԷ : "ԽԵՂԴ անձինն առնել" առանց  
ԹԵՂՆՎԹՆԱՆ ՀԱՐ ԴԻՀԻ ԴՐՅՆ" : ՈՒԿ . Մ . Գ :

ԽԵՂԴ ԸՆԴ աՆՁՆ աՐՔԱՆԵԼ . ԴՆ-Մ-ՄԲ ՅԱ-  
ԹԻ ՍՏ Է ՏԱՀ . ԽԵՂԴԻ . "ԽԵՂԴ ԸՆԴ աՆ-

Հըս արկեալ ձգեն զնո՞ւ : Եղիքի :

Ի Խեզ մասրերել . Ինչ զնո՞ւ եղիք .  
“Խաղումը իսկ առ շժուժաւ ազետիցն և յ  
խեզը մասրերեն” : Ուկ : Ըն :

Խեզաման առնել . լինել . Խերտել . Խե-  
րի :

Խեզեմ . Ավանա-նեմ : “Ազետ զն-  
խեզեր , և ասեր , հասո՞րն զդո՞ւ պարտիզ”:  
Ումբ . Ժը . Ըն :

Խզել . Խերքինիս . Անք ինացացանել . Խոր .  
Բ : Ըն . ԿՇ :

Խթել կաշառ . Անուշ սուսի սինել : Ա-  
շառելոյ համար . “Ովում” միում կաշա-  
ռական խթեր” : Եղիք . Պ :

Խթել քնոր քարիս . ժույլ ուսի ժանելիչ .  
Ժը-էլ . Վեցօր . Է :

Խիլ արկանել . Քնութել . “Ովանելին ի  
առանու և -ի մասանո , և իիլ արկանելին և  
յաւզեին : Երաս : պամ . Պ : Ըն :

Խից արկանել . Եցանել զժուառ . Արմա-  
քիւ պատելու խնդիր . “Արկանել իից է  
զերայ զբանց նորս : Խից արկի ջուրը բար-  
մաց” : Եղնիկ . Խից արկեալ հանապարհաց  
նորս : Ալեսել :

իմասմ ածել, ուծել, առծել, ինսիլ հա-  
գ-ը + Ստեղ :

ինայ առնել, ինոյիլ, "Եղբայ ազբ-  
առաթեանց իմաց մի՛ արացցեն ինայ", ՈՒՅ,   
իդ : ևն :

Առպամ ինպալ ասել, Առս Բարով չ-  
ել, իմ չնել, Բառու Երկու, Փիլ, Ճ :

Ինդիր առնել, է ինդիր լինել, իմ հր-  
թալ, Դայ, ի-մ ելանել, իմ չընել, ան-  
կանել, ինդրեւ, ինդրուիւ :

Ինձար, Անձաւինիուր, այդր, "Իւրեւ զկե-  
զե նուն ինձարք քո՛ առաջլութեան քո :  
Եփաւ, երգ :

Իստափմ, Այս-ն-սինիուր, "Կարմրացան  
խաժուեցան երկինք : Ուկ : "ՈՒթացան խա-  
ժուեցան երկինք : Ուրդ :

Խոյս առլ, Խոյս առնուլ, իսունիլ :

Խոնարհ առնել, ի-մ լինել, իսունուցու-  
նիլ, իսունուլ, "Խոնարհ արարին զանձն  
իմ", ՈՂ, ՖՂ, "Տառապեցայ, և խոնարհ  
եղլ յայժ : ՈՂ, լՂ :

Ի մեւստ Խոնարհիլ արեգական, Խոնարհիլ  
աւուր, Երեւոյանուլ զաւ, միջ :

Ի Խոստ զոլ, իսուսունելինիլ, "Եր Խոստ

եկն զբարթիւնն : Այդն : Առակ : Առաջ :

Խորհրդագրակ առնել , լինել . ու էլեա  
ւնել , ու շլյուզացնել :

Խորը առնել . գոյ առնելով առաջա-  
րի : առնելու է հազիս . "Խորհրդագրակ առ-  
ակ առաջասարք , սրայ խորը առնել" գո-  
ղեալ , առնիցի զնան յարձաւածի : Այ-  
սօր : Ընդ :

Խոռոր առնել , իմ գործել . գունդ յալ-  
իւ , Գոյքունի զնիւ . "Խոռոր արարին առ-  
հասարակ է զերայ յարձակեցան" : Ք . մկ .  
Ֆ . "Խոռոր արարեալ ամենայն բազմա-  
թեան : Երիւ . "Խոռոր գործեալ առյու զո-  
տերազմ" : Եւս . քը :

Խոռոր առնել . համարի իմի : "Խոռոր առ-  
եալ պարեմը" : Ընդ :

Խոռնկ արկանել , ինիւ , Խոռն Խորո-  
շանիւ , "Եհաս նմա խոռնկ արկանել" : Ան :  
Խոռներախ , Խոռնանի իմի : Նմա զնար .  
անիյուրի իմի : "Խոռներախ ժողովարդ :  
Օկրիտատարդ սկսանի խրանել" գնասի  
ստամբակ և խոռներախ : Ադաթ : Ընդար-  
դի : Ասրդ :

Խրախայս առլ . իմ մասուցանել . պիտ

դու . “Խրախոյս տայ որպէս զօրավար զի-  
նուորի : Ըստց երկնշէին՝ անոյն տայ խրա-  
խոյս : Են :

Խրախոյս բառնալ , իմ հարիսանել . գողել .  
յայն ոքյութեւ յարդութեւն . “Ուղ հարին՝ խը-  
շախոյս բարձին : Խրախոյս բարձեալ իւրեանց  
բարբառավին՝ մեռն ի զործ առնեին : Նողի  
աեառն զօրացոյց զբեզեռն . և խրախոյս ե-  
րարի արիեզէր զինի նորա” : ա . մկ . Ե .  
Բ . մկ . մի : դա : զ :

Խրամակարկառ առնել , լինել , իրիւրել  
պիքու : ցանիել , պարողել . չինել . “Խոյս  
եռուն յանապատն , և խրամակարկառ ա-  
բարին զնու , և ամրացուցին” : յն . չինել  
չարերուն . ա . մկ . թ : ևն :

Ի խրամ մտանել . սիսնել իրուել . “Ես-  
շադա արաց ազարմանթեան ի խրամ մտանէ” :  
Ասկ . Բ . Ասը :

Խօսել ի եզրուս , իմ լեզուս , յայլ և այլ  
լեզուն բարբառել . զծ . թ : Ասլ : լժի .  
շ : ա :

Խօսել ի սրաի . Խոյւթել դժուառայթել . ծն .  
ժե : ա . թզ . ա . Ալ . ի : Ժլ . ա . թ :

Խօսել ի խաղաղութիւն , իմ ի հայտու-

թիւն խաղաղութեան գոյնուսովի և շար-  
ութեան խաղաղութեան ամենի առ մի և է,  
զ և հ և :

Խաղաղ հաւաք ։ Եայն ոչի ինը բարու ։  
ամենի ամեն է մաս ։ Այսթ իզ և չ ։ Այս  
խաղաղ ։ Նմանակ ինութեան և ու ու ու ու ու ու ու  
խաղաղ ։ Ամենա իրաց ։ "Ըստ արքան  
ոի ու ու առաւել խաղ (քաղաք) քան զա-  
րկին" ։ Այս արք :

Խաղ զնել ։ Իս առնել ։ Սարսահիւ առա-  
ն Ակաս որսողինեւ խաղ զնել ի վերոյ զըս  
սրբոյ ։ Խաս պատ ։ Խարել ի մեջ մեր ու իւր  
մոյ Փելքու Փոյի ու լատաւ և պղեոյ ։ Այ  
ընդունու մեր խաս և արարեալ" ։ Ուկ յի ։

Խաս արկանել ։ և առնել ։ Այսու իւնիւ ։  
"Ակեալ խաս արկաներ զեղեցիկ ։ Առաջեց  
խաս ի մեջ առնել ։ թ արք աւ արք ան ։

ի խաս զալ իս մասել ։ Խանել սիս-  
տել ։ Խանել լինել ։ "Ուրիշ զի և ի խա-  
ս զալ ։ Ուկ յի ։ "Ե խաս մասուցեալ ի լի-  
քին ընդ արքահամա" ։ Ազիկ ։

ի խաս առնել ։ առ խանել ։ Բանել զի ։  
զ և ան ։ "Օխույս և զհամեր ի խաս առնե-  
լ ի լուր ։ Ա ը ։

6

Ճամանակը յուրաքանչյան է առաջ արևածա-  
րի դեմ՝ "Եւ վարդարոյն ի սուրբ արքանց  
ըլք (ժամանակ Ամեթիշտ) ծով ծալ առ-  
աջը ի մեջ ծնողացն" : Տալ :

‘Երալ ի ծալ առնեալ . գուշը իւ . ուստի ու ու էլ . ցու միւ իլ . Այս խնդրոյս իջեալ աղջիկն առաջի թագաւորին , Հերքն ծալ ի ծալ առ եալ Կըմանեալ արքայ ուին . Տալ :

Երազիկ . Այսուհետեւ յաղը և Հասունի ,  
իմ յաղի հասունի . այս վարդակական պատճեն ,  
ուստի ոչի : Ու ձազիկ մանկութեան այսուն : Եւ  
ձազիկ հասունի մանկութեան : Եւ ձազիկ հա-  
սունին մանկութեան : Ու յազիկ զիմացն յայս  
տայր քնարհացն Աստուծոյ : Խակ + զե :

“*Q*uando i poveri hanno la fame  
non hanno nulla per mangiare.

բըս ի շատ ծաղկաբազ արաբար” : Անդ :

“Ու իշխեն երթուլ ծաղկաբազ ի մարդ” :

Ա եցոր : Ճ :

“Ծաղկեմ . Ամենամի ե - իք” “Ծաղկեցին ա-  
լիք նորա . և նա ու զբաց . (այսինչ իրա-  
ւուն ալու ժերմիլ ) ովք . Ճ : Եւար . ի :  
Աղեռ ևս կամեր ծաղկել ի ծնուռ ուկ մա-  
րաւացն ( այսինչն առ սիւե եւ բառանիլ ) .  
Ա - ղկանու : “Ուստի բերկրեցելոյ երեսք ծաղ-  
կին” այսինքն զառաջնունուն . Առակ . մե :  
“Ուրախութիւն յառասեայ յամենայն մարդ  
գուարձացեալ ծաղկեր : Եւս . պատ . Ճ : “Ուս-  
տանի մը ի պատանեկութեան , ծաղկեմը երի .  
առարդութեամբ” : լու : հն :

“Ծաղք առնել , զնել , հեղուլ , սուրէլ քառական  
ինդ-լ :

“Ծայրաբազ առնել . յայբուրիւ ի իջիւ .  
“Ծայրաբազ առնել . յայբուրիւ ի իջիւ .  
Աղաս և զիեռս ծայրաբազ առնելն” : ի :  
Ժկ . Ճ : Շ:

“Ծանօթ առնել . ի ու սունիւ ի այս-  
մանիլ :

ի Ծանեազ հանել ի ու ելանել . մեր-  
մել . Ար-ըլ : ի սուս ի բարս , ի գառա-

բարեկարգ է ու բարեկարգ է այս երրեքը ըմբռածին յայտպիսի ախտա նաև զայրածնեալսն ևս հանել ի ձանեալ : Եթուրին է ի խորիսը բարպից չարեց ելանել միւսանգամ ի ձանեալ : Յաղթառութենէ երկնչի , և ի սակա մնէ վնասոց . և եթէ սակաւ բնէ ի ձանեալ երանիցեն , յայնժամ ևս ասելի կա կաեին : Ուկ . մ : դ :

Կրանքանալ աշաց ևս անձին ի քնայ . առաջ լուսէ . Մաթ . իւ . Մըկ . ժկ . Վկ . Բ : Ճ' . դ :

Կրանքանալ աշաց ի ձերաթենէ աշխ ըստիսնու : Ըն . իւշ : մ : Ժ.դ . դ :

Կրանքանալ ցաւց ևս ի ցաւց . իբր առաջինանալ . և Հանգիւ . "Արկին ծանրա նան ինչ ցաւց :" Հիւնեղացաւ և ծանրա ցաւց . յոյլ : Աւբ : Ճ' . Ա :

Կրանքացաւումն իինել . սրբազիւ . իւս դիւրէ կուլ . "Կրանքացաւումն եղէ յայտ . կամ իսրայելի , կամ նմա" : Շիււց . ժկ . դ . մեր . ժօւ : իսուր . իշուն . Մաթ . մ : ի Կրանքացաւումն զալ . մանցանէլ . իւ . յայտ էլ զանյն ևս զիր : "Կրա ծանօթս եղացը

իւրաց": "Եղին . իւր": "Ո՞վ ուսցես առնե եւն նոյթու": Առաջք . զ": "Եւ ծանօթու նոյթ": այսինչև յահանգաւու: Եղ . իւր": Ա:

"Երանա . Ավանաւո՞լիութէ": "Եւ պազոյ արքա . բարթեան բաւանի եւս կենաց . Եւանի . Ժա: Տասն առաջինութեան": "Երացը շատ երգաւու եւս կացուցանեն զմերս": այսինչև ունին , աղջկէն": Ակը . իւր :

"Երանայիլ բանից . Ասոյիլ կ Ավանաւո՞լ յայն գրոց . "Երթէ մեկնաւոթեանն պիս չյիցիցիս , այլ բանիցն և եթ ժամանայեցիս : Ուր բեր . թ . իւրիւր :

"Երարաւի . Ավանաւո՞լիութէ": "Ասոյեցեալ կ նասս ծարաւի . իւրով": Ասոր . Առիթու . "Երարաւի են մահաւուն": Ճ . Ե . "Երարաւից արեան էին որպէս զզալուն իստաղի": Ասոր . "Երախեալ ծարաւի սրով կամ ի սպասուն սրոյն ծարաւոյ": ԸՆ կիր .

"Երափ զետափի հարկանել . ծափիս լու ծափ հարկանել . ծափ սալ . ծափի հարկանել . վարչուն մին չետ դիւնեւ բարենիլ ցնոււլ . լու ցից ցվաւուլ . լու գործանելուլ . Ե սարբը զիբու : Ավանաւո՞լիութէ": "Երախոք ծափ-

հարցեն ի միասին ձեռամբ : "Եւ ամենոյն եաբը  
անտարի եաբս հարցեն աստօք թարեանց" :  
Աշ. զէ : Եւ ՃԵ : Այսիւն ցնչառցին, եւ-  
շու ուցին ինդասիւն :

"Օրիս ի վեր ամրանալ, իւր ի վեր մար-  
զել՝ պարզել, բառուն հարցունիւն առնիւն իւլ.  
իւնիրն ասնակիւ, ասթուշուիւ : "Ըստ պնդու-  
թեամբ և զօրութեամբ եղիս ի վեր ամրար-  
ձեալ՝ յառաջ մասիցուք : "Իսկ արամեա-  
թեան եղիս ի վեր մարզեալ, և ի վերոյ  
ագւոյն յարձակեալ ի մարտ զօրութեամբ ըմ-  
բցի" : Փիլ : "Օրիս ի վեր ամրարձեալ՝  
կոլեաց զանեանոթ Վատուած : վրդն . ձն :

"Օրովամոյն առել : կորուսանել : Եւ-  
դուր, առնիւլ, ամուն է Եւլ, շնչունիւ : "Անմեզ  
մանկուն ծովամոյն արարին" : "Օսոյլու ս-  
մանս զետակուր և ծովամոյն առնել" : Խասր .

"Օրովամոյն լինել . Գիլ իւր մասնիւ է Եւլ .  
Եւսուրիւ իւր ի լունել է Եւրու Եւսուր . "Մինչ-  
զեռ ծովամուխ էին, առյ զինքն մոլեալ ծո-  
վուն : Շնչուսթիւն նաւաց, որ ըստ ամենոյն  
ասրւոյ ժամանակաց ծովամուխ լինին : Փիլ .  
Ծովն : "Ուշ միջամտիք և ծովամուխը ե-  
զն խորսցն Վատուածոյ : Արզն :

Նրագունից . Եղագակեցիկ առնել . և լինել .  
Ենալ չնիւնու , արիւնու . "Արախութեզ և  
Եղագակեց առնելով . . . զզարս" . Ըստ .  
դ . Շ

"Երաց առնել . Հայ և Երաց մաշին Խուս .  
Խորանու . "Երաց առնել յալակազմ հե-  
րակլեած արևածացն" . Վարդառ . Շ

"Երախ . Ամառաբիւթելք . "Ելք ծուխ ի բար-  
կութենէ նորա" . Ալ . Ժէ . "Եւ քրիստո-  
նայք ևս ի ծուխ բարկութեան հեթանոսաց  
թերթեալք" . Յն . Կթ .

"Երանդ կապել . Հաւեր՝ այսինքն յը լա-  
զեւ թուաց . զիզամ զաշամատ . "Եկեղեց  
յօլուն , արևակեալ առեզն , կապեալ ծու-  
նըր" . Վարթ . "Օկեղեզանն առեզ առեզ  
առ միմամբ զեռնդ կապելով" . Ալ . Բ .

ի "Երփանի կալ . ի Ճառիւ լիւնի , Ճիւն .  
"Առնապազ ի խռովութեան և ի եփանի  
կան" . Ակցոր . Պ .

և յաղաղեցաւ : զի կահ կալաւ զնա հոգին  
առըր ի բազում իրս" : Ուկ . թ . Արք :

Առլ ի վերայ , հասու և ի վահապ ինեւ .  
ուշառւ լինել , և ի վերայ կալ զօրութեան  
բանին" : Խառը : "Ո՛չ կարացին կալ ի վե-  
րայ խորհրդայն" : Խղն : "Եւ ո՛չ զմոգուցն  
զհատ երթային (հրեայը) , և կային ի աեղւոյն  
վերայ" : Ուկ :

Կաշառագնաց լինել . Դաշնաբէւ . Եշ-  
մատ . "Եւ պատգամա անկանեին , կաշառագ-  
նաց լինեին" : թ . մկ . ժ :

Ընդ կառափն հանել . Քլաւ լու կարե-  
ին բրել . Գլաւ զահը ենել . մատիւնել .  
"Ո՛չ բարկանայր , և ո՛չ սաստեր՝ հանել  
չնդ կառափն նացա" : "Ու հանես ընդ կա-  
ռափն նացա զջարութիւն նացա , կամ ըզ-  
շարիւն" : Ուրդ :

Ի կարդ արկանել , անկանիլ . Խորիս հե-  
տակաւու դնել , իւ : "Օթագաւորս , որ յետ  
նացա եին , ի կարդ արկեալ՝ համարի" : ԱՀ :

Կարիս առնել , Խորիս լիւ լու դիս-  
ընդ եղիւաւն . "Կարիս առնեին վասն առնն  
առըսպարաւց մահուանն" : թ . մկ . դ :

Ի կենաց արկանել . սպանուիլ . "Յատե-

լութիւն զբանեալ՝ Ի կենաց արկաներ, յ.  
կենաց արկաներն զնա յեղիպասա՛ : Առա.  
քւ :

Այնդանակել առնել . ոչ ոչ եքիլ . "Ո՞  
ւ երկրպագանից Առանձագն, կենաց-  
նակել առնել : Աստ ի մեռն հըս կենաց-  
նակել առնել" : ՀՀ :

Այն առնել, իմ առնել, իմ առնել,  
Արդիւնիւ : "Այն առն, Արդիւնն զին առ  
առանձաց թւրաց : Դկ, ժկ, զբ, ժբ:  
"Ըղացեաց զին առնուլ ինժանէ, ը, ժկ,  
Ժկ, Արդացէ զինն Նորա Եղբայր թւր : Առա-  
ջինն արար զին, և մեռաւ : Արակըն նա կի-  
ւրսր զնա" : Արկ, թի : Արկ, կ, ԱՅ :

Ի Արք առնել . Ի Արք առնուլ . Ի Արք արկա-  
նել . Գոյցացել, Բանցանել :

Այց ընկենուլ, իմ հանել, աւայշիլ, ս-  
ովուտ Հայիւնել . "Խիբան քեզ ընդդիմ  
առանձը կից ընկենուլ" : "Այց ընկենու-  
հակառակաթեամբ անհառառաթեան իւր,  
եաց փրկութեան" : լիր : "Այց կից հա-  
նեն, Եզրիցն եզրիւր առեն" : Արակ, և :

Այնել զադս . կյանել զըսնել . ոչի կը-  
նել . ըսնել մանուլ . ովկ մանուլ . Հանդ-

վլ . "Ու եկուլ զօդս , և կենդանի կայր  
( ի վոր կետին ) . կու . Ճ : "Ուս կլանել շըն-  
չոյ քո՞ անմռաց կու զբանն , որ առէ" :  
Ալիքար : "Քըուժամ տայնապեալ ոք յաւ-  
մերէ իցէ , առէ , չես ոչի կլանել , չես ո-  
չի անեսլ , և այնու զօդոյս՝ զըր միշտ ծը-  
եմք , յայտ առնէ" : Եղիկի :

Անուակիթ առնել , չորսուր աւագիլ .  
Երեսնել . "Ուսրագոյն խարոն ի վերայ դը-  
նեն . զի իրրե պատկանն ոք զի որկանե հը-  
ռով՝ զմարդին այնդեռ կեռւակիթ առնէ" :  
Եւազը . իշ :

Ասիան առնել , իսիիլ :

Ասիան առլ , առլ ի սիստին . "Եւ զա-  
տանայ կոխան տայր հաւատացելոց իւրաց" :  
Ասրդ :

Ի Առջին րինել , ի մ անկանիլ , ուսուիլ .  
"Եւ կողմի եզեալ ննջեաց : Ա՛ :

Ազգապեէլ զանզանս , չորսուր իրս գո-  
ւանուլ . ի մ բաւոււլ ինլ ի մ արք ունաւուլ .  
ութունունունուն շնուլ : Առ . թ . 22 :

Առլ առնել . իսիիլ , յոյնուուն ընիլ . "Եր-  
կոցունց կողմանցն կու առներ պատերազմա-  
կան գոշ" : պատ , աղեքու :

$$\left( \sum_{k=1}^n k b_k = \partial_k b_k, \quad k = 1, \dots, n \right) \Leftrightarrow \left( \begin{array}{l} \partial_1 b_1 = 0 \\ \vdots \\ \partial_n b_n = 0 \end{array} \right)$$

11. *Quintus* *quoniam* *habet*, *pro* *hunc* *quoniam* *quod* *hunc* *habet*  
*pro* *hunc* *quoniam*. 12. *Pro* *hunc* *quoniam* *hunc* *habet* *et*  
*hunc* *habet*. 13. *Pro* *hunc* *habet* *et* *hunc* *habet*.

ուլ. զառնիքի՞ն՝ Ասոյը և Շվեյչարունիքից կը ու-  
ստի մ' լ. զայր ի հայութածանի՝ Հայութածանի ժի-  
ւածին սբորից մը, և լոյսութեան ի մեջ կը ու-  
ստի պը, և այ կարեիք լոյսեացի՝ Ուկ:

զիհաւ Արմենի, Եպիկու, ինիկու, Հայութածա-  
նի այս կը մի կը մի կայի՝ Արմածանի զիհաւ աս-  
տ կը մի ել, բայց մասկան զիհաւ ։ Հայութածա-  
նի կը մի ել, հայութածանի ։ Եւ ինը զիհաւ թիժածանից  
կը մի ել ։ Իսոյ ։ Վահ, կիկ ։

զառնիք ընդ Արմենի և լ ընդ կը ու կը ու կը-  
րածանին, յիսու և ամ յիսու և յիսու զառնիք և  
սպածան, կամ զարժան անորոշին ընդ կը ու կը ու  
կը ու ։ Ուկ ։ Պ ։ Դա ։ Հայութածանի ընդ  
կը ու կը մասկան ։ Պ ։ Ծին ։ Հա ։ Հայութածանի  
ընդ կը ու կը ու զառնիք ։ Կի մե ։ Բէ զիկ ։ Հայութ-  
ածանի զառնիք յայտի Արմածանի անուն ։ Բայր ։  
Հայութ կը ու կը ու անորոշին զարժան կը ու կը ու  
կը ու ։ Ասոյի յասու ։



Այսիքա Նիստանինիսին ։ Հայութածանին  
կը կը մասկան և հայութածանի Արմածանի անուն ։

Ճանաւոր առաջնային բարեկալք քահանացաւոց (աճիւ) : Օերեաւ երկնից և հաղեց : Համարեցան կապահացն ի բազկաց նաւու : Վէտ ամբարըստաց հաղեցի : Վէտ ի պիերու սրդաց հաղեցան : ԱՌ :

Ընդ Հակառակութեամբ ի հակառակութեամբ անել . ի մասնել . գործել . ի ընթանալ . ի վել լինել . Համարեաւ ի աւ . և վել շնչարեաւ : Ուժական ընդ հակառակութեամբ քահանացաւոցին : Ի . մկ . զ . Եւ Արլսկոյ ու ի հակառակութեամբ զայեր : Խար : Օամային ընդ հակառակութեամբ հզրօրն հրաժանացն յանդրափեամբ զարծեր : Եւս . քը : Շայա նախա բարեաց փրկութեանն ընդհակառակութեան : Ուկ : Այսոր զիմին հաւատու և յաղհաննու սիրելույ ընդ հակառակութեամբ ի զերեզման յարուցելուն : Ըստ : Այսուհետեւ գ գու զ երակալուն :

Ի Համար բերել : Արկանել : Ընդ համար անցուցանել : ԱՌ . Ուժակառիսն ի համար ու բերելին : զ . մկ . զ : Օյագացեալ մեղն ի համար արկեալ : Աղաթ : Ու բաւեմբ ընդ համար անցուցանել : ԱՌ :

Համար առնել : առնուլ : պահանջել :

տնել և իրաւունք առնել, ո՛ւ Ավագեացաւ համար առնել զանձուն : Ու առնեին համար արակցն՝ յուղ ձեռն ապյին զբախն : Ո՛ւ :

Ի ամրոյր ածել, մերձեցուցանել, ի համրոյր դալ : Առել է եր, ի գունին, և շնունի առնել, շակուցանել . Առարիստու կորիւն սնուցեալ ածե ի համրոյր և ի քընծին : Նշնիկ : Դազանք մարդկեղին արաւետիւք պատրեալ բազում անզամ զան ի համրոյր : Ուի : Ո՛ւ :

Համրուրել ընդ ումեր, և համրուրել . իբր համրուրել զինուն : և սիրով գուբնել . Անուշ որում եւ համրուրեցիօ : Համրուրեց ընդ նմա : Լի . իբ : Մաթ . իկ : Ըրդարութիւն և խազաղութիւն համրուրեցին : Ու . ակ :

Համրուրել, նմանաբնեմիք սիրել, սիրել յորել . և շնունդունել . իմ հանդիպել . իմ սանաւ զնում և զնուու . Այրիրդազեմք նորողաղիդ, համրուրեմք սիրով զարդեւ : Ամիայնութիւն համրուրեալ, Տաղ : Փիլ . Խասուն : Համրուրել զպարկեցութիւն, կայ զթշւառութեանց անմինիթաբ ալբու-

մաթիւն, կամ զգալառեալին վասնդու :  
Այսու : Ըստակութիւն կամի՞ւ ըստառքու-  
թիւն համրուրեա : Օվերին համրուրեցի  
դասնաթիւն : Ու դաշխարհն ինչ համրու-  
րեցի մաշակու մահու : Օքայդ համրուրեալ  
ըստոյ օհսթիւն : "Եսոր :

Հանել ընդ առք . որի ականիլ . "Հա-  
ներն ընդ առք զրադաւուս : Հանեն ընդ առք  
յալուն : Փարաբ : Արծր :

Է վեր Հանել . յոյանեւ , պատիւ : "Երա-  
զեւ իցէ , և ո՞ւ հանցէ ի վեր : Օքանթա-  
զաւորութեանն ո՞ւ եհան նմա ի վեր : Հար  
խրում ու եհան ի վեր : "Ենու . Եւ աթզ .  
Եւ այ : Օքարհարդն ի վեր հանել . Ա-  
շել . Եղանի : Ամարը :

Հանել յայւ լեզու . յեզուլ . Բարձու-  
նեւ . "Ու Ինչ ի բազրեից պատմեր , Յա ե-  
հան ի յանաց լեզու : "Եսու հանեն զիստ-  
նորս ի լիզուն ասորաց ի յոյն : Անարդ-  
մանըն նոյնուրեա հանեն : Այս . յոր : Ախարչ-  
նե :

Ի բանս Հանել . Ետքել : Իկու հանել .  
"Ասեին , եթէ ոք ի բանս եհան զես , և  
ասեալ փախեաւ : Այս : Հյ :

յիշը և անել. Ե-ր-ց-ց-ց-ց-կ-է-լ, յ-դ-ց-ց-ց-կ-է-լ.  
Ա-ն եթե զիշիանութիւն իշխաց  
յիշը գ-անել. Ա-զ է.

Հանել աւուրս և՛ զգիշերն . անշաղ-  
մել . վարչել . "Եւսրս բազւմն հանելին  
անդ . զժ . թէ . Հաներ զրիշերն ի զլուկ  
յալութան Առանձայ : Եկ . զ : Ըստ :

Համեմ Հանապարհի մասն դառնէլ  
արդէ, մասնացնել, հայտ, իւնիւ.  
"Ճանապարհին" որ հանէ ի բաթելոյ ի սի-  
կիւմ, լշկոն պիտի ի գուռն երկաթի, որ  
հանէր ի քաղաքն։ Ասմ. իմ։ Պահ. Ճը։

Հանել իրաւունք . իրաւունք ունիլ առ  
դր . "իրաւունք հեղոց հանցել" . Ըստ . ՀՀ .  
Հանել ընդ գլուխ , ընդ կառավին , ի-  
շնդ նա . Դ-Դժել , ըստէնտիր լինել . "Հա-  
նել ընդ գլուխ զանիրաւացն յանցանք . Իմ .  
ԺԴ . Ու բարի-նայր , և ու աստեր՝ հա-  
նել ընդ կառավին նացա . Եւ զու անսա-  
տեր , և ու հանես ընդ կառավին զարութիւն  
նացա . Արդ . ցկ . Օժադուցն զայրաւացն ,  
աւասի խարեցաւն , ընդ անմիշ մանկավին  
հաներ . Ը . Արդ .

$$\sum_{k=1}^n w_k \sin kx = w_1 \sin x + w_2 \sin 2x + \dots + w_n \sin nx.$$

արեւու , ինը ու հանդասողել յիշեան  
“Ո՞քրձ էր արեւն ի հաշտել” : վրբ . հց :

Հապճեալ տալ . փութամալ , և գութացնա-  
չանել . “Տագնաալ տարակուսիցս հապճեալ  
տայ պատմել զանցո անցից աղետիցս : Հապ-  
ճեալ տայլ վաղվաղակի հասանել” : ԱՅ . ՀՅ .  
ԿԾ :

Ի վերայ Հասանել , “Ի և հասանել , հաս-  
իչնամալ . պեղիիանամալ . գիտիամալ . “Ուսքն հա-  
սին ծշմարտութեանն : Ինանից սրտից նոցա-  
ռչ հասանեք : Հասի ի վերայ մոաց քոց :  
Եշաս թագաւորն յիրացն հաստատութեան  
վերայ : ԱՅ :

Հաստատել զերեսս , իսմ զհեռն , իսմ  
զմիտս . որոշել երթամալ իսմ սունել ինչ , յու-  
նուառութ սպասանաւօժ : Եզեկ : ղ : ժղ : ին :  
Ել . է . Ալ . լէ :

Հատընտիր լինել . ընդրանաւա հաւառունել  
արդ իս զհապս . ծառչութուղ սունել . “Հա-  
տընտիր եղեալ մեր ի բանից որբոց հարցն” :  
Գր . հը :

Հատուցանել ի ստենէ . իսմէ ծըծէ իըպ-  
րէլ . “Ոինչե ելթէ անդը մանուկս , յորժամ  
հատուցից զսա ի ստենէ : ա . թող . ա : ԵՇ-

եաց մանուկն , և հատուցաւ ի ստենէ : Որպէս մանուկ հատուցեալ ի ստենէ մօք իւրոյ , Հատուցելոյն ի ստենէ : Ծըն . իս . Աշ . Տղ : Խո . իլ :

Հարեւանցիկ առնել . Հեր ի ժերոյ անցաւնէլ . Հարեւանցիկ առնէին ժաղովուրդըն’ : Ասկ :

Հարկս հարկանել . Ճնորիւ , դուլ հորիս , Հարկս ումնք ոչ հարկանեն : Հարկս ևս նոցա հարկանել : ա . Եզզ . ի : Ասրդ :

Հարկս իտէ հարկ հանել , ժաղիլ իտէ առանուլ շնորի : Բռնադատեալ զաշխարհն հանեն հարկս թագաւորի : Տիրացեալք հարկս հանէին ի կողմանցն ասորւոց : ա . Եզզ . ի : ի : “Եմա եր յանձն” հանել հարկ զաշխարհին : ի . մկ . ի :

ի Հարկի , իտէ ընդ հարկաւ , կիւ , կօք , կացուցանել , արկանել , դնել , առնել : Հարիտուուն առնել , Օաշխարհս ամենայն ի հարկի կացուցանէր : Կացուցին զնոսա ի հարկի : Ես հարկի կացուցին տալ նոցա հարկըս ամ յամէ : ա . մկ . ա . ը : Ըրկ զնոսա սողոմն ընդ հարկօք ծառայութեամբ : ի . յօդ . իժ : Եղի զքանանացին ընդ հարկաւ :

“Quoniam uero dicitur quod uero est uero, et non uero est non uero, sicut dicitur in libro de uero et non uero.”

Հարկ առնել . Հովի յէկը բան բան  
հարացիլ (Ա. Ա. , Խ- Ա- Յ- Ա) . Ու Հարկ առ  
ներ ինչ երթուլ յամբոկ զօրեղին . Հարկ  
արարին ամս զիշտելին և զմռանելին . Ու բար .  
Ու սուրար Հարկ արարեալ եղ խորովեա զիշտ  
ամսն զառն մեր . Պարզ :

Հարթակել . Ամսաւութեալիք . Երանել եղի  
վահ երթեազ զակը . Ուշադր հարկաւու ը-  
տեղ սիրու քա : Եւ ամբ զիւապիթ սիրու իւր-  
ա . թա . առ թա . ից : Հարթակել դաւ-  
ակ ի խղճէ ժամայ իւրոք : Ուսպ իւրա ե-  
հարթակամ զանձն իւր , և նաւասանամ , Ու-  
իւր , այսինչ սպասակի չափա իւր , վահ չեր-  
ական սպասի :

$\Delta_{\text{left}} = \Delta_{\text{right}}$ ,  $\Delta_{\text{left}} = \Delta_{\text{right}}$ ,  $\Delta_{\text{left}} = \Delta_{\text{right}}$ ,  $\Delta_{\text{left}} = \Delta_{\text{right}}$

Ըստ միայ ուրաւը հարկանի : | Եղիշ .

Հարկանել պետություն անձ . “ Հարկանելը չանազարհու հեռաւարս : Արքը : Բնակունքն զիւրաւ հարկանեն զարաշեաբհական ճանապարհու : Տարաշիարհ եհար : Ուկ : Հուրիւն հարկաներ զրանն : Ուկ : Արքը ցերպդ երկինս ասիցէ , կամ թէ մինչեւ յերազորդ ինչ մասն . . . զի յերկասին հարկանէ : Եղիշի : Եմայծ զանձն իւր իրուժ , և հար զաւս իւր ի խոշ անդը : | Եփր . համար :

Հարկանել զողը , զարամառն , զւալ , զողաշակ , ԵՇ . սղբուլ , սրբառունիլ , վու , սղունիլ . “ Օյալ հարկանեն , և զիւկան բառեան : Ուկ : Եպիկ զմանը մանկաւոյ զալ հարկանիմը : Ուկ : Օչարհութեցան , և հարին զողաշակ : | Եփր . համար :

Հարուլ զատամաննս , սիւնաւ սունիլ . “ Ուղոր և զաման զատամաննս հարուն ” : Այս , սունիլ :

Ի Հարց արկանել , և մ առնուլ . Հարցաւ չանիլ . “ Օյաննայինին ինամարար ի հարց արկանել : Օյապան զայս ընականագոյն ի հարց առնուլ : Փիլ : Ճ : Ք :

Հարցագատիք առնել , ուսուբանուս հար-

շահել : Հարցութեա զուտիւն . “ Այս մեռն ունի  
միջնորդելովն ի հայցազատիր առնել զբանն .  
Դժբ . կթ :

Հարց և խնդիր : Ամ հարց և քննիք առ-  
նել . Հարցութեանել : Ուերեր : Շահը :

Հարց ի բերան վարձու դործել . Դիզու  
բակալաւր ի ըստեւ . “ Անտեր մեծավա-  
ստիք ի գործել զանդառան քահայ ի բե-  
րան վարձու : Ափր : պէ :

Ի Հաւան առնել . Հաւանիցաւայնել . “ Առ-  
զում բարեխօսութեամբ առնել ի հաւան  
զթաքաւոքն : Եղիլ : Անել ի հաւան զա-  
մենայն մարդիկ : Ասկ : Ըն :

Ի Հաւան զալ , Հաւանիւ . “ Ա հաւան ե-  
նի զիակեալ մարդարեսնիւն բանել :  
Չիսմի զալ ի հաւան , թէ մեզոյ” : Ասկ :

Հաւան առնել . Հաւան լինել : Հաւանի-  
ցաւցանիւ . Հաւանիւ . “ Հաւանը թիւ ընդ  
միմանս էին , թէ հակառակ իրերաց : Եղ-  
իկ : Օրինակայ հաւան արարից զբել : Կեր-  
եաւութեամբ հաւան լինելին նմա : Ասկ : Ըն :

Հաւանարիմ առնել , որ և հաւանար-  
մացուցանել . Հաւանոյն առնել . Հաւանիւ .  
“ Ընկերոցն առներ հաւանարիմ միւս : Ասկ :

Դասե մեր իսկ բան հաւատարիմ առնիցե  
զվարդապետին բարբառ : Եւս . յը : Հա-  
ւատարիմ առնել զբան ծառայից քոց : Դար :  
ԸՆ :

Հաւատարիմ լինել . Հաւատարիմ և կոպո-  
ւելի լինել . "Եւս որդ տեր Ռուսուած Խորա-  
յիկ , հաւատարիմ լիցի բանն քո : Հաւա-  
տարիմ եղեն պատղամքն Ռուսուեոյ : Որում  
եղէ եւ հաւատարիմ . այսինչ ո՞վ ինչ Հա-  
ւատարիմ : ԸՆ :

Հեղձամշեակ լինել . Ի ԵՐԵՎԱՆԻ . Ժ-Բ-ի-լ .

Հեղձամշեակ առնել . Ի ԵՐԵՎԱՆԻ :

Հեղձաւցիկ առնել . լինել . Հեղյաւցանել .  
Հիզյնաւ . "Եւ զեան հեղձաւցիկ առնել : Հեղ-  
ձաւցիկն առլ առնել զբանկունս : Հեղձաւ-  
ցիկ լինել բանկանցն : Հեղձաւցիկ լինի նմա-  
սերմն բարի : Աիւրդ . Պիտու : Մինք :

Հեղում . Ն Ի Ն Ա Ր Ե Ւ Մ Ի Յ Շ . "Օքարկութիւն  
իմ և զորամոռաթիւն իմ հեղից ի վերայ աեղ-  
այդ այդորիկ : Հեղու անարգութիւն ի վե-  
րայ իշխանց : Հեղից ի վերայ նացա զշա-  
րիս իւրեանց : Հեղից ի վերայ առնն զաւ-  
թի հոգի ընօրհաց : Լոհս զակուցանոց ի վե-  
րայ նացա հեղուին . Անհնարին սուդ զառւրի

զնդան հեղաւ : Այս եղեղ զիմաս խնար,  
հաբեան յանձնու ստրու : Օչիւն իմ ան-  
առաջան շեղի յարախութիւն : Օդապիւ-  
կապանայ հեղեղ ի վերոյ նորու : ԱՅ :

Հեղուլ . Հայլ . սկալ . "Օդապիւն ե-  
ցու երիքոցի : ԱՅ : Հեղ թոր զիմա-  
քո առաջի աեան : Այս . ի . Հեղում գոն-  
ձըն իմ առաջի աեան : ա . թո . ա . Ա-  
ռաջի քո հեղումը զինդրուանու : Այիլ :

Հեղուլ սր և զեղուլ . Հասիւ սուպիւ իւն-  
ալ . յուշ-իլ . ովու բազմութիւնը . "Օդ-  
ապիկցան զարանամութիւն , և հեղուն զար-  
անա : Հեղեալը զբայիւլը առ հասարակ ի  
փախուստ դարձան : զա . ի : Ծաղթ . յէ .  
և թիկանց կուն իշխանին ի վերոյ զեղուլ  
հեղան : Հեղու ամենայն քաշ-ըն ի աեա-  
նել զաքանչելիք : Ըն . կթ : ԱՅ :

Հերկ իւլ Հերկո հարկանել . Հիջիլ  
"Հերկահարցուք : և պատրաստեցաք երկ-  
նային սերժանցն ընդունելութիւննեան : Այս . ԱՅ:  
Հիջին արկանել . և անկանիլ . Հիջիլ .  
Հիջ դալի . "Ուկ երք , պայլ և կիման  
արկանիք երկըք : Ծար . լը . ԱՅ . Եկան

( - ) = ( \lambda + \lambda' - p^2 - \lambda ) \cdot \langle \mu , \nu + \lambda , \rho \rangle \quad \text{with } \lambda \text{ small} ;

Հիմայաստակ առնելը . Հոքոյ յառագ է առնել . Ուղարիստ հիմայաստակ արարին :

2. *Alouatta* *leucophaea* *leucophaea* *leucophaea* *leucophaea* *leucophaea* *leucophaea*

Հիմ դաշտ . Խոստակ Խոն գուշ , Կառավարություն .

Դայն ահամ պարագայ մեւ տանի դի . " Ան-  
զաւոր ոչ սառա ամս է դի . և ես Հիպուսի  
տի : ախրի երբեմ ամս ի լի : և ես Հիպուսի թի :  
Ու . Ը կը : քրան :

Ի շնարա մասնել : Տակ ընկը քահան : " Ուսի-  
Շար Շար մասնելիքն : Ի շնարա մասնել ի  
զրաւել : առ ի յինքն զիկաւանկն Վաստակ-  
պիսութեան : Ի շնարա հայթայիթանց Ժը-  
անելը : Ուկ : Ը կը : Եղել :

Անձան հարկանել : Խոկե : Քըս : Ու Նը-  
՛ման ընկը : " Անձան հարի զթիւամին :  
Անձան հարկանել զրաւանացին : Որպէ-  
զայեցի : Թիւայ զիւա Շան կախեցի : Ու :

Անց առնել : յանձին բերել : առնել : Ու .  
Հոկել : " Անց արար արքահամբ քայլաւակի  
պիստիքն : " Ետք : Մեծազայն հոգ սպարա և  
բերել : յանձիքն : Ետք : Վասնել հոգ ի մայ  
արկանելը : Անց ասր զան անուան : Անց  
առնել զարձայն : կամ քայլաւակն և ի-  
մասաւթեան : Որպին : Ոիր : Ետք : Ա :  
Եղել : Ու :

Անց ի զըսին լինել : Հու արթուր շահը  
ի ու : Հու գոյն Լոդիր յանել ի գւանել :  
" Անց ի ուսին լինել : Անց ի ուսին օւս-

Հազարաց լինելու . և զ. ի ուստի ըլքուք . և .  
Ժկ . Ճ . Ճ գ . ՈՒՔ . և .

Նողմ , Ամառանիւթիւն . "Ո՞վ ժողովեաց  
զհազմո ի զ ող իւր : Ծանօթ նա հողմոց : Ես  
զհազմո ժամանեցեց : Ուրազարեցն մեր եփն  
ի հողմն : Կանաց յինէն յայս իրան զհազմուլ :  
Ու սրակո թէ զհազմո ինչ . կարծեցով : Ու :

Նողմու . Եղիւնս - լուրէն , առաջ ժկան  
հազմու "Եւ բաից հողմոց երկնից ժողովեցից  
զհազմ : Ըստակցից զհազմ բնդ ամենայն հողմու  
ընդ այնուիկ : Ու :

Նողմանի լինելու , հողմանի ունելու . պաշտպա-  
նելու ինսեմուրիւն :

Նու հարկանելու , իւլ . Բաշտիւլ , իւլ . "Պա-  
րեցլու համ . . . հարկու համ : " Սիր . թէ :

Նու հանելու . սրակո հարութիւլ . "Ըստ  
ամենայն սրակո համ հանելուլ" այսու անդր  
սրակութեն : Ուկ :

Նորդան առլ . յառաջ կ-թիւ զբոշուն-  
նիւն . Է-զ-զ-զ-ն-ն-իւ զհուր ի-մ զ-ր ի-ւ-ւ- ,  
"Նորդան ես սրակո ինուին ժողովորեան իւ-  
րամ" : Սիր . հե : Խակ քո ընարեալ եւ սրակ  
համիւ . . . հորդան ետուր յանապատին :  
Ըստակու սրակո : Ու ողմազմուն հորդան առյու

գորաց թարգմանութեան : Այս կը կը :

Հայր հարկանել . հայր արիանել . հայր զա-  
նել . հրայ զանել . իրա յիել . վա-իւլ . բա-  
րել . Արկան հայր ի առած առաւածաց նոց-  
եա այրեցլ զետա : Երկամ . իր . Հայր ար-  
կանել . սկան ի բանակի անդ . Այս իւլ . ի-  
րա վա-իւլ ) ա . մի . գ . Հայր հարկան  
զետա : Հայր հարկան պքաղաքե : Ես հա-  
րեց զբէն հար : Վասի . իր : Երկել . ի .  
Օքայն առանուր հրայ զանեցացր : Տագայա-  
կերան հրայ զանել : ա . մի . է . գ . մի . է .

Հայրեկ հարկանել . Հայրել . Անուշա-  
հարկանել . պքանն , կամ զթնջ ի միտե-  
սա Ըխաւա : Մրկ . ա . իր . կոր . իր . մի .

ի Հրամեցախ կացացանել , յա-կարիլլ ար-  
յալլել խոզ-զանել արել , Այս ի հրամեցախ  
կացաց անեին : Հասուցանել . յիւրաքանչիւր  
ազիւսաւն : Եւ հրամեցախ կացացանեին երթու-  
խաւազութեամբ . յա-իս արհեն Հայրեց : Ու-րոյ :

Հրամեցա առնեւլ , առնլ . յիւրել . Հրա-  
մել . կիւրել . միւրանել . Այս Հրամեցա  
արհեն մահ և թաւար ի եազել . յա-սոյն և ի  
դալ կենացն : Հրամեցա առնել ամենային :  
Եթի Հրամեց ի յերանաթեանց : Ան :

Նըսկութեան մասին լինել : Արքան  
կը պատասխան է կատարուի : "Տօք անոյ յամարայի ին ։  
Ե Հրամակ առնե զամանացնի կենդանին" : Եշ-  
ղիւ : Առ ։ Հրամակ եղեն եկեցեցիք և կա-  
կարանք : Առ :

Հրամանարեկ լինել . Հարաբեր որ համարա-  
ժանելիւ . "Ե զերայ առնեացն առանձանահամար  
եղեալ" Հրամանարեկ լիներ , և կործանեալ  
յերկիր : յագւացն ցամարեր : Առ :

Հրամարակ առնել . Հարաբեր լին . "Ե առ  
Հրամարակ իւկ առնիցե : Հրամարակ առ-  
նիցեն զան ամօթայ : Առ . Ե :

Հրամարակադոյժ , Ե Հրամարակախռո  
առնել . Ի Հրամարակադոյժ արկանել . Հը-  
րապետական իւլ և նըրական իւլ . "Ո՞ի ձաղել առ-  
նուի բազմաց , մի Հրամարակադոյժ առնել  
դյանդիմանութիւնն : Առ : Առ : Բառաւած  
գալս Հրամայէ առ , և զաւ ի Հրամարա-  
կադոյժ արկանեւ : Առ : Հրամարակա-  
կադոյժին Հրամարակախռո առնեին : Առ : Առ :

Հրամարակ առնել , Հարաբեր լին . "Ե առ  
արիմ առնել զայս Հրամարակ արաց առա կան  
Ընդհանուր :

Հրամակ առալ , Հրամակ առալ , Ե Հրամակ առայր  
առ : Առ : Հրամակ առայր առա առա առա առ :

Ներսէսի , զի կերպէտ հաւը . Աքաւէր առյ ա-  
մենայն Վասուածաւափաց : Ա . թ . ը .

Աքաւէր առնել . լինել . իր-ի յիւլ . երի  
երի . "Աքաւէր արար զառնն աեւած և գո-  
պարանած արքաւէի : Աքաւէր ժեզի երկիրն Առ-  
առնեյ : ԾՅ :

Աքաւէր լինել . իր-ի - Ա (էբէւ դը-ի- յը-  
ի-յ) . "Ակարեի առնենայ , հօրան լինի , ա-  
բախ լինի" : Ուսկ :

Առնել զանձն , իւլ զայլ , իւլ զինլ . իւ-  
յիւլ . Աբրիլ . "Հայունիսնուն ի պարզոպաց ան-  
սի ի վայր հասեցին : Օանձն ի բարեւէի պա-  
րիսպն հասել : Առնել վիրոշ մեծամեծ : Ք-  
մկ . զ . ժկ . մ . ԾՅ :

## 2

Զեռն արկանել . ըլբանիլ . սիսանիլ . և  
իսիլ Հարյունիլ ապաւանիլ . "Հեռն արէ  
զպատճուանաւ . իմոյ . Ծոր . լ . "Զեռն  
արէ արկանէր իւա" : Կյա . իէ : "Բէդ Ա-  
քավաւէս արքայ Ձեռն շարշարել զայնա" :  
զէ . ժէ : "Հեռն էարի ի հրեայն : Զեռն  
արկանել ի թագաւորն արտաշէ : Ասթ . ը :

ԺԻ : Բարկութեամբ մեծաւ ձեռն արկեր  
յիս : Ըստ . Ե : "Ձեռն արկ կամակորու-  
թեամբ . . . ձեռն էարկ , և եհան զրազումն  
ի գնդեն պարիստուի : Աղեւ . Գ :

"Ձեռն առլ : օդեւէ : Ձեռն եւու նոցահա-  
նել զնոսա : Ձեռն տուր մեզ" : Աղաւեին  
ձեռն առլ նոցա" : Աղեկ :

"Ձեռն առլ . որովեւ պարուարիյւն ի---  
դունեւէ : ընշանէ : "Արեաց պատերազմ  
գուշադակ , այլ ու երրեք եւ ձեռն պա-  
տերազմողացն" : Ուկ :

զ' Ձեռանէ աւենէլ : առնուլ . շիբ-նէլ . օդ-  
էլ . մա-ըն-ըրդէլ : ձն . ժթ : զւ : բ : Շն :

"Ձեռն գնել . յիւ-նուդէլ և ուսպագրէլ .  
"Եւդին զեեւս ի վերայ նոցա , և առնուին  
հոգի սուրբ" : զե . ը . զ : Շն : "Դիցես լու-  
մեռն քո ի վերայ նորս : Շնուց , իւ :

ի' Ձեռն առնուլ . շիբ-նէլ . սպանուլ . ու-  
րէլ . իւէլ . մ . մկ : Ե : բ . մկ : Գ :

ի' Ձեռն առլ . չն-ըհնէլ . ուլ . "Ու ի ձե-  
ռն առյօն զամնայն պէտո Խանոպարհն :  
իւէ ու ի ձեռն առնեալ եր մեզ զպատես-  
ուցս աշխատաթեան : Ուկ :

Ձեռն յանեին հարկանել . գլուխ կր-

շահը. "Ոյ Նորա ձեռս յանձին հարեց ան-  
որդաւին առ ի կատարել զհրամանն արքա-  
նի". Առաջ :

"Չեռնթափ լինել . յիշու եր անձիւ . յի-  
ւ բազուլ . "Չեռնթափ լինել ի զրայ-  
ւայց՝ զարու և զինու" : Եղելու գ : Ը.

"Չեռնթափ լինել . յիշու երինչնիւ . և բ-  
ոյ յիշուին առ բազուլ : Ըն . կթ :

"Չեռնկուր լինել . պնիւ . "Չեռնկուր  
լիր աղքատին : Ոյ լինիր ձեռնկուրու մերա-  
րին" : Աիր : ժը : իթ : Ը.

"Չեռնչաս լինել . յիշուին գ : Ը գ գ  
այլ իշեան ձեռնչաս լիցի ի վերայ նցա" :  
Խրբէ այլ ունեւ եր Ձեռնչաս , վախուանիս  
անկառեր" : Եղելու ը : Ը :

"Չեռնկուր լինել . չիշուշունու . լուսինու  
"Դաղաբեցին խառնաբուխ լինել յանձու-  
անցիս անխորութեամբ , և ես առանել (ք-  
իրան) ձեռնկուր լինել եկեղեցւացն" : Ե-  
ղելու . Ը :

"Չեռնչաս լինել . պնիւ . "Ո'չ ոք եր ոք  
Ձեռնչաս լիներ քեզ" : Ես . ժաւ Հակոբ  
արքայ տիւրոսի Ձեռնչաս եր ողոմնի եղէ.  
Նախայտից : Գ : Բդ : ի : Ը :

( 101 )

Չենառու լինել . արդիւ անյնապատը ին-  
կը . միշտ ոչ ձեռնառու եղեք ի թշնամի :  
Անբարհն ձեռնառու էր ի հասաւ : Հաղիկը յա-  
սած ազայն ձեռնառու լիցին առ Վասուած : Ա .  
Բ . Բ . Ա . Կ .

Չերրախաւ առնել . բաւկը . Ծեռ . լ .  
Դ . Բ . Ա . Ա . Ա . Է . Է :

Չի . աւազ առք . միջի ի զեր առնել . Չի  
առել . Չի կաւել . Չի ի ներքս առնել , Ա .  
Եղել . Ուսոր : Փարոց : յէ . կիժ : Ենու դար-  
սաւութեաւ էնութեաւ , Հետաւել յերեւու-  
թ գորել :

Չիարձակ լինել . արշաւել . Ֆիարձաւ առ-  
նել . Խաղաւ . արշաւ . Բազաւ շանու : Վարել  
յանցաւ : մեծեաւ յերիվար : Ֆիարձակ լի-  
նի զինի , և համեալ կամքը արշեւուլ զնաւ:  
Ուրել : միջաւաս արարեալ , իրիւ զարծւ-  
ակ յերամն հաւացի : Վընել :

Ի Չի արկանել . յերեւու : Տակաւին ի  
ին արկաներ զաւարկաւանանոն : Ասկ : Ա .

Չմոնահար լինել . Հաւայի ի յըտայ . միջ-  
նաւերեւ աշխանարեկ ձեռնահար լինել ” :  
Ասկ :

፪

፳-իր առնել. Իւհ առնել. զբակ  
է. Ուր առնել զօրացն աղեքանդրի' (ա-  
ր-ի-ն-ը-ր-ի-ս-ի) Անիր առնել Հեմեին'. պատ.  
աղեք- : "Առնել թ չորսով իւրում" Հոյք  
առնել Հեմեր յ-սպարիցի անդ : յն. կը.  
Երեր : Խոր :

Հ'անապարհ առնել. Տայբա շնել. և ժո.  
թ- բ-ն-ե-լ . "Հ'անապարհ արար թ վերո  
իմ" : Ըսր : "Հ'անապարհ արարե՛ք այնպի:  
որ նստի ընդ արկմանուս" : Ու. կէ.

Հ'արակ լինել. և առէ : Խ- առնել. Հ-  
րայ ւ-րչչ երել . Երել . "Հ-րայ Հարակ լինից" :  
Եւսու հրայ Հարակ : Երեկ : "Սըր Հ-րակ զ-  
մանեսեան , խ- զ-ա ա-յին" : Երեկ . գ : յն.  
կթ : ԱՅ :

Հ'եմ առնել. Շեկ . "Ե Անե որակ ան  
հեմ առնել ըրդեր : Ենդ հրապարակ : Ան  
առնել ըսկայցելք : Հ'եմ առնել երթոյ  
զինի զօրում" : գ . մկ . Ե . Ա-կ : Երեր :

Հ'եղու կայտայանել . աբուբակել . "Հ'

պըս կացուցանել չմնել դռախտըն": Առև. ԺԵ:  
 ՃՌՀ առնել, բառնել. ԿԵՐԻ հարկանիլ.  
 ՏՆԻԼ. Բազու և գոյժ արևանել. "ՃՌՀ առ-  
 եալ և գոյիս պատառեալ. "ՃՈՐԾ առ,  
 ԽՊ'Լ բարի. ՃՌՀ բարձեք ի վերայ մազա-  
 րու": Ա. Ակ. ԺԴ. Խղեկ. Իւ. Խընմ. ·  
 Ք. Խը. "ՃՌՀ ԿԵՐԻ հարաւ": Խւաղը. ԺԱ:  
 ՃՌՀԱՅՎՂ առնել, լինել. + ԳԻԼ ԿՒ-  
 Տ-ԳՎԳ-Ջ. Խողու ԽՈՒ ԿԴԱՆԵՒՄ. Ամառ-  
 ԱՄ-ԲԻ ԱՄ-ՋՎԱՆ Ա-ՅԱՐԴ. Խոդ-ՇԵԼ. ԽԵ-ՇԵԼ.  
 Ա. "ՃՌՀԱՅՎՂ առնել զայզի, | -/ զԹա-  
 յրդ. | -/ զՃԻԹԵՆԻ, | -/ զՃԵՂ, | -/ ի ԿԸ-  
 ՏԱՆԵ հազարս հիզ արանց; | Վզէ ԻՐՐ ՉՃԱ-  
 Տ-Ղ ի համա: ՃՌՀԱՅՎՂ եղեն ի վայրկեա-  
 ժամանակի": Ա. :

## Մ

"Մակավազիկ առնել. | (ԵՐ-Ե Հ-Ե) - ԽԵ. ·  
 "Մակավազիկ առնելով ի վերայ անռւանցն  
 շահառափեալ: ԱՆ. Մ-Դ:

ՀԵՆՎ Մ-ԵՆՎ, ԿԵՒՆ. ԴԵՒ-ՇԵԼ. ԱԼ. ԺԵ:  
 | Մառենի հարկանել, | -/ առԵ. Խ-Ե-  
 Խ-ԵՒՆԵԼ. | ՔԵՐ Ա-ՅԱ-Յ-ՆԵԼ. "Օոր ի ԿԸ-

իւնի մատենի և հայր բազմավեղուն". Վայ զայ  
թարաւարս մարտ հարկանեն ի մատենի,  
Արգես և Մադիսին ի մատենի առաջալ պատ-  
մէ : Այս . բբ :

ի մատենին դնալ . չըլի է վեր-ի այսոց  
ժամանակ ըլլիւ և ալլուլը ժայդաւ . Ու հա-  
րապարակս և եթ կամի չկմիւլ , և ի մա-  
տենին դընալ " : Այս :

Մատեն առնել . սիուն մարկացաց առնել .  
այդանիւ նշանակուլ . " Օստանապանոյ կնա-  
նարա մատեն արար բազմաց : Այս . ի՞ն :  
(Մատեն զարծել . մասկ գիւլ ի պահանձնաւ .  
- միլլթէ զիւր-զիւր երթիցէ . մի արգես  
բար իւկ մատեն անիմն իւրոյ զարծիցէ " : Ա-  
նայ :

Մատեն լինիմ . մատենիւ զայր ի մ զայր  
ի զայր իւլ ի մ կողանանիւն . յայտնի  
զայր զայր . զայր զայր . " Այս այնպէս մատ-  
ենին օրինացն : Վայր խորհուց առ Բէնադ  
ունցը ռազմի անուն ի հովից զնուլ անու-  
նան և զայրակ ինւլը : Ա . Ակ . Ճ . Ակ : Ա :  
Մատեն և առար լինել . մատենիւ . " Անձաց  
ազնուականքեան մատեն և առար լինիրէ " :  
Այս :

Մարդագոյնը լինել իւ փախէիլ՝ աղքա-  
զացանիլ ժաշտոյ շահոյ և էն. “Ուղիւ-  
զիքածո իւրեաց և զիկս իւրեաց, և փախ-  
էն մարդագոյնը։ զ + իւղ + էն էն։

Մարդագոյնը լինել իւ բարբառել, և մե-  
ծարած պարենիլ. Ժիշտանիլ. “Եւ մարդէլ  
մեծարած լինելցը ըստ։ Ըստ։

Մեծամեծ բարբառել, իւ ինուել, իւ  
կուստել, իւ փըսւլ. Քնչ Քնչ Նուել զ-ը-  
տիլ. “Եւզու” փըսր ինլ մեզամ է, և մե-  
ծամեծ բարբառի Ըստ։ զ + Մեծամեծ լի-  
նիլ. Այսից ։ “Օ ի զւելիս լուզացն” մեծա-  
մեծ կուստելով իւստոյցիլ. Անուել ։ “Մե-  
ծամեծ կուստելու, թէ ուխտաւոյց եմը . . .  
և ազա յուժածեն զախան։ Եզնիլ։ “Մե-  
ծամեծ փըսրոյը ։ ա + իւղ + է + իւ + մի + թ +

Մեծինել յաջարհէ ։ Հ-ի-ւ-նիլ, ի + մի. է +  
Մել, դնել, իւ մերայիլ լինել. ա-ւ-ու-  
նիլ. Հասա ի վեհոյ դնիլ. “Ու մել դնէ  
ասպազարանց, ու ազ ազնոցի” ։ Անել եւս  
զի՞ դնէլ ։ Ենանց օքն + ան + իւ + մարդէ-  
մածութիւ զածէինս արկելը ի կըսի, ածէածց  
զիշիք մել ։ Անիլ։

Ի Մել արկանել, պարան յնիւ գուն-

շնուր . " Ո՞յս զիր և ցանկութեան , մի՛ ոյ-  
նըմ , որ ի մեզ արկանից է " : Աերեր :

Ո՞նդ համար զբան . յայտնիլ . " Եւ թա-  
գաւորն յայտ պրինսիլի զբան իւր մերկո-  
նոյր : Գ . մկ . զ . Օքոր ու երրեց կամու-  
թարց ոիրելեացն յայտնել . ակամայ առա-  
ջի ծառայիցն վրիսուսի մերկանոյր , և զը-  
ներ զամնեայն կարգաւ : Ո՞նդացան ամ-  
նայն բանք առենին առարի նորս " : Եղիլ .  
Բ . ը .

Ո՞նդանեալ առաւտաւ : Համարնել . " Ե՞ր-  
ամ մերկացն առաւտաւ , և ծագեցի ա-  
րելուկն " : Ըստ թ : Եկ . " Ո՞յս ինչ կամ  
առաւտաւ ի զիւրոյն մերկանու . ա . մկ . է ,  
" իրոք այդ զառաւտաւ մերկացաւ , ի -  
մերկանոյր : Եղաք : Օքոր :

Ո՞նդիւ առենել . ունի ոչինու առեն-  
սում : Իսկ միացիւ թնւ առենել և զը-  
նու իւլ : " Ո՞ զարձեալ " միացիւ առե-  
զրազում (յիւն դարյացանեն) . . . թեզիւ  
է առանիցեմք , միացիւ թնւ չառենից .  
(հայկ) . Ո՞յս :

Ո՞նդանուր առենել , թնել . Բերեն կորիւ .  
" Սիւականուր արարեալ զբուի ալեսրին : Ե-

աղ. 7. Սիրակոսը յայնպիսի ահաւոր բազ-  
իւ էաւ. “Երասայն որ վառ ընդ արրե-  
ցողն առանձիւ և ըմպելոց միջակոսուր եղի”:  
Խօս. թ. Առակ. զէ:

Այս գնել. ազետ նոյնիւ. ուշ բնել. էեւ  
ուլ. “Այս գեր ընթերցւածաց. “Այս ըն-  
թերց ընդ ինցոզազ միտ դնելով, ուշ եր-  
րեւ ելանէ առանց չահի. Ունիւ քայլու-  
թոյն քան զդենէլ միտպատռիրանաց ահա-  
ցն.” Խօսաք. Այս. ին. ճէ.

Այս գնել. էրաւել. ազել. “Անէ  
պարս նախատել. այլ խրառել և միտ գը-  
նել. Ունինդրացն միտ եղ. մի ի բազմացն  
բարեկեցութիւն հայել, այլ ի սահաւոցն  
վասակիւ. Ուկ. ճէ.

Ի Այս գնել. Քեմել և Հասպատել է գո-  
յան-ընդրել. ըստ Քընանել. և գո բնել.  
Այնել ի մայ զբորեան քայլութեան զառա-  
զին. Օյ ի մայ եղեալ եր պազտի նաւել  
առ կափեսեալ. ճէ.

Ի Այս առնել. Հասին. Էւլը հանել.  
Քիտեալ. Իրայել. “Առարիւք, և ի միտ ա-  
ռելք. Օքորեան մեռաց նորա ու առնեան ի  
միտ. Հեյանցուածութիւն ով կարէ առնել  
ի միտ ճէ.

Օժանաւ ամել, ունի ամել զժառաւ. Եղանակը  
էլլ. - Ել չեն դպրութեալ, ու ուշել, ունել է թիւ,  
ուղիւրաւ զժառաւ. ամելը զառն տեսականն.  
Այնուշեն նու զայս ամելը զժառաւ. Խախ նու  
ու այսովէն ամ զժառաւ. Այս բզիւրաւ զառ-  
չըդ, և ի պատ առ զահակը. ԱՅ.

Ե Այսու զալ, և մ լինել. յիշե դու չը  
գուշակու. ի օրէն, և ըստան, ու լինել  
ի միտս իւր առէ. պիտօքս իրրե ի միտս եղի,  
Եւ լեռ ի միտս առէ. Մի երկնէիր դա-  
նիէլ, ի միտս յու լիր, յամա կոյց. Պի ժակ,  
շա. ժակ, Այս, ժակ.

Ի Մասց անկանիլ . Ի Ժամց ելանել . Երա  
նու յիկը . յառըլ . Այլապորաս Ի Ժամց ան-  
կան . Եւս . յը . Ողէք ըժուանեալ . Ի շըշի-  
կ . Ի Ժամց ես անկանին . Ուկ . Ըստկարիւ-  
կի սկսաւ ելանել . Ի Ժամց իւրաց . Եւս .  
պատր . Օի այնպիսի ոչ կի՞ն ե . Ի Ժան թե-  
ովոր է ելանել . Ուկ .

“ԵՐԵՎԱԳ ԽԵՂԵԼ. ԵՐ ԵՒՂԵՆ. ԵՐ ՇԱՀԵՆ ՀԵՒԼ.  
“ԵՐԵԼ Ի ԽԵՎԱԳ ՔԵԼ ԽԵՂԵՐԵՔ, ԹՔ ՀԱԼԱԽԱՐ”  
ՈՒՐԵԼ:

Է Այս արկանելու վրան մը էլ ։ Եթէ արկան զանա հանդապին՝ մը ըկառ անյան։

առթեան ծփեր : Ի՞րաւ . Այսի :

ընդ Այսու հարկանին : ականին ընդ Գոյս  
անունին էք : բաւանին : Տուտ : "Պատա-  
ռակ" աշխարհի մեջ չկննի : այլ և ու  
ընդ պատառք հարկանին : լոզին, թէ Օք  
լ առի, լունանին ընդ Տուտ : առ էին  
ժուկ լունանին : Տուտ իսկ ինչի հոգ է ա-  
նցուկ :

ընդ Այսու մասնել : ըստ մայիս այլոց լինել :  
այս Տուտ : Համայ ըլլաւ : "Այսմեր ընամեն-  
քոր ընդ պատառք անորինին : Վայրե-  
ցուցին զ յաջութան : զի ընդ պատ մայիսին  
հօր նորու : Ենդ պատառք Վայրեցոյ :  
Այսու համար պատառք, ամենեցուն ըստ մայիսի-  
նի" բարեաց և չարաց : Ըս :

"Միկիթար առլ : իսկ մասնացանել : Պատ-  
թարին : "Տալ նոցա պակիթար : զ : մի : աս :  
Տալ պակիթար զ լուսց նոցա : Միկիթար առյու-  
թանելոյ անանել : զնա : իսկ : Միկիթար  
մասնացաներ մասցն լ քերց : լոզին : զ :

Մողել զարաւերազմ իսկ զնակառաւ : է գոյն  
դնել և յաւալ չուրի : "Պատառքազմ ի-  
մասնաթեամբ մզեցի : Վասներդաթեամբ  
մզի պատերազմ : Այսու իսկ հավատ, իսկ

Ժղել պատերազմ : Առակ . ի : իդ . ո : գ .  
թ : Աքանչելով ժղեաց զպատերազմաւ :  
Խոր . թ : Գիւղ լինել . ժղել զշակած :  
Իզն :

Մղել զախոյեան . կ-նել . յաղբահանել .  
Ոյս ու ի Տակառ քաջացեալ : Ժղեն զա-  
խոյեան : Պիս :

Մառացում առնել . Տառանել , և Տառ-  
ացունել . ՈՄառացում արար զպատեր-  
ըանոն Վասուծոյ : Երդել . Ծիես . Ոփոփունոր  
ըաւոց դեկ , մառացում առնելով եանը և  
մեծ զշացոյ : Ծէ . Կի՞ :

Մառացում ի-մ ի մառացում ի-մ ի մառ-  
ացու առնել ի-մ առ , Տառանել : ՈՄա-  
ռացում զաշիւառութեան առնուիր վասն ե-  
կերոյն ի վերոյ քա հանգստին : Ո՞յ ի մառ-  
ացու առցաւք դարարիչն : Խոիսք : Գիւ-  
ղիցի բնէ առ ի մառացում : Է՛ւ :

Ի Մառացում ի-մ ի մառացու . անկանիլ ,  
ի-մ զալ . Տառանել . Տառանիլ . Ո՞յի պի' ի  
խոր մառացում անկանիցին : Խոմ . ժկ : Եւ մ-  
առացում եկն արդեաք (մեզ) յաղագ ահե-  
քերիմոյ : Խոք : Է՛ւ :

Մառնել ընդ անձին : Հուսուսիլ անյալի

անձն . Այս ժամանակ ուրիշ ժողովածիւնն ընդ  
ածին ժամանել , և ակամայ լինի քառագով  
հայութաբեննեն . Ուի :

Մասնել արեւ . իւր արեգակնան . ուրիշ  
է ուշ լուսն . Այս մասնիցէ արեգակն . Ընդ  
մասնել արեւոն մացէ ի բանակն . Արեգակն  
ի զերայ բարկաբեն ենոյ պէ մացէ . Է՛ :

Մասնել առ կի՞ն . ու և զիսնել . Մեր-  
լին . Անըն Այս ժամ արամ առ ենոյ կի՞ն  
իւր . և յշացաւ և ձնաւ . Վթէ անեացաւ  
որ կի՞ն , և մասնիցէ առ նա . Է՛ : Մասնին  
սրբիրն Առաւելոյ ( ակթեանը ) առ զատերն  
մարդիան ( կոյինեանն ) . և ձնաւ բարեաց  
սրբիր . Նայա կի՞ն սկսոյն :

Մասր առլ . ուղեւ - ի . Խոր դուլ . Կա-  
խաւուլ . Բջնաւունել . շամաւ գիշեւ բերել .  
Այսի քանիք ընդ նա ( շեշ որդիք ) . զի պէ  
յոսր ասցէ նա քեզ . Ոիթ . լ .

Ի Առա կալ . Հոյ իւլ ասացէ իւր ասացն .  
Բեր ներիւյ քառանի . Այսկայ մաս թուրա .  
ուր . այլ ի մաս կան մահիւն փառք . Ուի .  
Օսւարս հեղեայ քահանայի թղիւն հրկեղ  
եղէ , և քաղցն ի մաս կային . Է՛ :

Մասակառար լինել . Խոր կորուլ իթը ոյս-

Տառապ : "Այս բանի թէ մասնիւուր թէ լինելին , որ զանգն խռովեցած ցանկներ : Պատ է :

## 3

Ըստ օքանակ , և յաղթիլ . առաջ առաջ յարձ և - յա գոր . "Ու յաղթեցը վաճառ անշաբ բազմաթիւննեննեն . այսինքն Այս յարձակ գործ առաջաւունքնեւն , որ մի և "Իրբի այս խորհարդար յաղթեցնեն . այս ինչու յարձ և շարունակ ցանցնեն . և մեր յարձակ առաջաւունքնեւն էր որ մի և մեր :

Ըստ օքանակ յարձ . (այս և յաղթաւ մեր յաղթաւ ) . յաղթաւ անհայտանուն առաջաւունքնեւն : Եթե : "Ըստ օքանակ յարձը թշուածայն : Ըստ օքանակ յարձը բանից բարեկայն : Այսուհետեւ : "Ըստ օքանակ յարձը բանից բարեկայն : Այսուհետեւ :

Ըստ օքանակ յարձ . յաղթաւ և առաջաւունքնեւն . "Եթե այս յարձաւունքնեւն յաղթաւ յարձ . փարձաւունքնեւն : Այս առաջ , թէ ուշ կուրեց յաղթաւ յարձ . և առաջ քառամայն , որք յաղթաւ առաջաւունքնեւն յարձ . Այս և Այս :

Յայտ և մեր ի յայտ զարձ . յարձաւունքնեւն յարձ . և առաջ կուրեց այս յարձ . և յայտ յարձ . "Եթե

յայտ անցը զուրբագին ի բարեկառ Շեմայք : Բ .  
Տի . Ժկ . ԱԱՀ Ելե Բնէ . զաւածի , ով ու  
ի յայտ զայցե՞ւ : Արկ ՞ ՞ :

( Եակ լայ յանի երանել , լայ հասանել :  
Այսաւու : Այսաւու եւ անելին առաջը հարան-  
ւացն լոյժերայ : Եթ . այ ԱԱՀ կորե-  
հասանել յանի զարդարք քո՞ւ : Ճ . Բ :

( Եակ լայ յանի հանել , լայ առանել :  
Այսաւու : Այսաւու եհան զազը մաս Շեմա-  
յան , որպէս պարա և պատշաճ եր՞ : Ուկ :  
Ակ :

( Եակիման առանել . լայ կոցոցանել : ա-  
անձի անձի : Անձի անձուուցանել : Չ - չ -  
նել : Այսակիման արար նայա մազեւու զե-  
զիազար , և զայտաւ թանց . Ըս : Վայի  
զն յերաւազե՞ւ յանի իման առանել ան-  
նել : Բ : ( Եակիման կոցոց զազը կերպա-  
նիք : Կա : Աս անել : Ուկնու ի ուկեւ է կէտ :  
ապացանել : և յանութեանել : Երանել :  
Այս այ յանութեան առանել լուսն քեզ :  
զեզ : Բկ : Ճայուանեայ առաջարա Շինան յան-  
իման կոցոցանել : Աս + զ : ( Եակիման  
արա զբարեկամե , Բերեւ տիցէ իսկ զան-  
ցայցեալ : Արե . Ժթ :

Ծանդիման ըմբել, և յալ, Կեչոյա-  
նը, ու ու ու լի, եւ լի, ո՞՛Ծանդիման է և  
զի նմա, Ույսեր եւ քնչ պարս է յանդի-  
ման թակել, լի, յ մեծ շարաթու զառիկին  
յանդիման թիկին թաղ աւ որին, Եղիլ, բ,  
մի, Այս և յանդիման ու ու ու ու ու, ի ի ի ի ի  
նագայ, և և, ու լի լի լի լի լի :

Ծանձն առնել, յանդիման, ո՞յ, անոս քա-  
յանձն առնեմ զհաղի իմ, Ծանձն արար  
նմա զարս և զկանայս, Ծանձն առնեմին նաց-  
զիմս, լի, Ու ու ու ու ու ու, յանդիման ի-  
նաց անդիման, ընկայից այսերը, ո՞՛Ծանձն արար  
զկամս զահնապետն յագեղի այ, Ու անու-  
զ յեռու, . . . արար զետ յանձն, Ծանձն  
առնեմ ձեզ զտիրէ զ քոյլը մեր, Երա, ի-  
մառաց, իկ, ան, ժի :

Ծանօթ առնել, քրու ու ու ու ու, ո՞՛Ծանձն  
առ, յազն-թան զառավինորդութիւն, Ու ան-  
իւսութիւնն զայս յանձն առաք, լի :

Ծանօթ առլ, Եյսենի՛ գոյցոյց լույ, Համար  
ու լ, ո՞՛Ծանօթ ես քեզ զայս (ինչը՝ առա-  
ռասե), զի այնու առաքինայցես, արդ առար  
զնորայն նորս, (Օմա), Ու կ :

Ծանէլ զալս ի զայս, յիտի, զակու-

Առաջ ուղիղ անդամ անձնաւոյց վեհակ է լոթէ  
յանեցից զաշու իմ, ուստի անեցից փրկու-  
թիւն Ու յանեցի զակն ազւոյւ է պահին  
իմ կենաց սրիստու . “Եւր Շ.

Յանենել է վերայ . յուրիւնել է ըստել .  
“Յարիցէ ազգ յառին վերայ . Յարեան  
ծառայք նարա ի վերայ նարա : յարեան կա-  
յն ի վերայ արելի եզրօր իւրայ , և ուրան  
գիւ : Բազումք յարեան ի վերայ իմ . Շ.

Յարիմակիւ զինի իւր գնես . Հաւանել .  
Հանել . զիւր իւր-նել դնելու : Օր . ժամ . Ա  
թոք . ժէ . Շ.

Յափշտակիւ մասը իւր հազարվ . Հիրանել .  
և աբուսոյ անյին վիել . իւր վիրանել  
վիել է հիւր վիւր . “Պարանմ . . . յափշտա-  
կիւ զույնովին միւշն յերբորդ երկնից :  
Յափշտակեցու ի գրախոն : Ք Ասր . ԺԲ :

Յափշտակիւ զանմն . Այ և ըստել .  
Յափշտականել . և անկիւ անել . “Պարե-  
ցու զանմն յու : և յափշտակեաւ զժել է  
առելքանաց : Ա . Ա . “Յարեան ծառայց  
զինիքն , յարեան յափշտակեաց զանմն յա-  
չաց նաց : Լզն : յափշտական անկանութիւն եւլ :

Յափշտակեաւ երբուն իւր խաղալ . Գլու և

յափսեթերու. (Եթառքաշան մէտք, կ թիւ, յօշա,  
յամ դաշան) Բառաւթւու. կազաւու. յամ չա-  
ժա. գլուխու. կ զազ-բերել է ծիրայ, յառաց,  
բերերելածու. բարւ գըլմ-է. "Օսկո-  
թերու երթիցուք առ նուա. Օսկոթերու  
կարայր. մ. թօղ. ժօղ. իջ.

Յեզ յեղափառ արկանելը յեզրել յեզ-  
ռելը և բերել բերել ու յեր և բարել  
զայն ապիք յեզյեղափառ արկաներ յոզաց ե-  
լանելով և յաս ապահով դ

Հաւաքարկ երթաւ, իմ ընկեր. յաշաւում  
առ վնալ. և իբ դնել. Անապէ ի վերայ  
նոց արտացէն զայտառ ամենայն զբարձ  
հայց, բնիք աբբոյ յաւաքարկ երթաւի ա-  
ռարա եօթնա՛ խօսք. ի՞ւ աղաւ ընդհետ եր-  
թիցեւ, և լինիցեւ նոց յաւաքարկ ի գագախ:  
Խէմ: Անգ:

《詩經》中說：「昔我往矣，楊柳依依。今我來矣，雨雪霏霏。」

$\text{d}x^m \otimes p = \text{d}(x^m \otimes p) = x^m \text{d}p + p \text{d}x^m$ ,  $\text{d}(p \otimes q) = p \text{d}q + q \text{d}p$ .

2

"Եսիւամենք առնեմ, բնորդեմ, յու հա-  
մայիս, "Ես առաջապահ եմ, յ էլեզ Հքաւ, ի իւ-  
նիթէ զբախու ու բիշ նախամենքը յան զիմ  
ու ըն առնիցին, յես ինչ մատկոց յիշ աշա-  
կերաւովին : Ունի 63

1. *Leucostoma* *leucostoma* L. *Leucostoma* *leucostoma* (L.) Benth.

“**لَمْ يَرَوْهُمْ وَهُمْ يَرَوْهُ**” : **لَمْ يَرَوْهُمْ** [يَا] لَمْ يَرَوْهُمْ .  
مَعْنَى هذِهِ الْفِعْلَةِ : **لَمْ يَرَوْهُمْ** لَكِنْ يَرَوْهُمْ . **لَمْ يَرَوْهُمْ** هُمْ  
لَمْ يَرَوْهُمْ . **لَمْ يَرَوْهُمْ** لَكِنْ يَرَوْهُمْ . **لَمْ يَرَوْهُمْ** هُمْ

զորդի , Նախանձարեկ առնել զթշնամիւ : Այս .  
Բ . Ե . " Ըստքեաց Շառաւած զհեթանաւ ,  
ու Նախանձարեկ արաւոցէ զհըւայսն " : Իղն .  
Ծ :

" Նախանձարեկ արկանել . Նախանձարեկ  
Արք . Ե Խը Հ-Շիւ է Գոյն լիւ : " Ո՞ս ար-  
կաներ զու թիւ Նախանձարեկ : Թաւաց . Ժա :  
" Ու ի պարեանս անձանց , այլ առ ի նա-  
խանձարեկ պահանց արկանելոյ " զօթուամբը  
քաջալերեալք : Այսիւն :

" Եղախարիւար առնել . Նիսի ի սպառալի .  
Ե-Ե Կ-Կ : " Վիոյինալ զհիմունա , և Նզախար-  
իւարիւար արարեալ . Ասր . Գ . Ծ :

Ի Ենել արկանել ի-Շ հասուցանել , ի-Շ  
ժղել . Ե Բնել անկանել , մասնել . Ծ :  
Կ-Կ Կ-Կ : " Ի Ենել արկ Պ-Հ-Ղ-Ա-Յ-Ի ի եզրի  
և Բ-Յ-Ժ-Ա-Յ կուսէ : Ո . Ջկ . Ժկ . " Ի Ենել  
Ջե զայտորն հասուցաներ : Ք . Ջկ . Ժկ . Ծ :

" Եհառաթափ լինել . Բ-Ե-Ե Ա-Ե-Ե Ե-Ե-Ե :  
Ե-Ե-Ե Ա-Ե-Ե-Ե լինել . " Եհառաթափ ի թրւ-  
նամիւն լինիցի , և կառարիցէ : Ըսրու բազումը  
իսկ Նետաթափ լինին , և հարկանել ու այ-  
իսրէ " : Ախորդ . Դա : Պիստա :

" Եհառալեց առնել . Ըսու Կ-Վ-Ե-Ե : Ե-Ե-Ե-Ե

իսուսունել . “Եւթյ զիւ նեամիւր իբրև զնոպա-  
ռակ , աբար զիւ նեամալից : Ուստի զ : ԱՅ :

“Նեամամիւր առնել . վա՛ ինել . յի եւ զնոպա-  
ռակունութել . իսուսունել ուղիւր նեամիւր : “Աը-  
քամայից նեամամիւր առնել զնոպա : Ենթե անդ  
զիւրեամա նեամամիւր առնէին սիրու բանիւր  
իւրեամա : “Եւթյ նեամամիւր առնեն ի սիրու բ-  
րգար և զանուսըր ժամանաթիւն : ԱՅ : “Եւ-  
միւր իւրեամա նեամամիւր լիցիւ ի թշնամիւր :  
“Նեամամիւր եղեն աղեղնաւորքն ի ծառապա : Ք-  
ի վերուստ ի պարապէ անախ : Ընուց : Իդ :  
Ք : ԲԿ : Ճ :

“Եկաղակակուր առնել . վառ և ժայռով Այ-  
դուն առնել . Այդուն առնաւ և առնել .  
առնել : Առնել : “Եկաղակակուր զան-  
իւրն և զքաղաքս աբասցէ : Այսուր . աղելք :

“Եկաղակակուր առնել , նուստիւլ :

“Եկաղակակուր առնել :

“Եմանօղ լիցիւ . Հետեւիւ . “Ո՞յ լիցիւ  
նմանօղ չարի , այլ բարւոյ : Ուկ : ԱՅ :

“Աերել զնոպանութիւն . Հետեւիւ . “Եյրանի  
թէ և զար ըստ բաշկական աբասեամին բե-  
րելք զնոպանութիւն : Երդիւ . ը : ԱՅ :

“Եորաձիւ առնել / վա՛ ձեւել / վա՛ նորոգել

“**Առաջնորդ** իւս նորիկ, յառափի. Առ յառ  
հետ լուսնի. Միաւ առաջ մի ապիկով այս յիշի  
ի նորանոց, յառափի. զի ընդունեց անցածի. Առ  
“**Առաջնորդ** աբեղական, յառափի. Այս իւ-  
սն լուսնոյ աբեղական, լուսնի. Սիր, իւս-  
նորդի :

6

Consequently,  $\eta_{\text{eff}}^{\text{max}} = \eta_{\text{eff}}^{\text{min}} + \eta_{\text{eff}}^{\text{var}}$ , where  $\eta_{\text{eff}}^{\text{var}}$  is the variation of  $\eta_{\text{eff}}$  due to the variation of  $\eta_{\text{eff}}^{\text{min}}$ .

$$C = \{b_1, \dots, b_{\lfloor \frac{1}{2}k + \frac{1}{2}n - 1 \rfloor}\}, \quad \{j, j+1, \dots, j+\lfloor \frac{1}{2}k + \frac{1}{2}n - 1 \rfloor\}$$

Հայել զժահ. այսինչ ողբեկ զնութեան  
ի մասունք. ու Ծայեա զժահ. Ծայեա յեա  
անդամ. միոյ զժահ. Տ. ու .

Համբաւ առնել . ահա ունենք և առիթ  
իշխանություն . անգոր առնել . "Համբաւ  
առնել մահաւոծը զվեշանթեանց զօրս  
թիւ : Պյատ պիտի է :

〔二〕  
〔三〕

թակառ արար աւը ի նմին զիշերի : Ըստ  
թակառ եղեն ի նմին առար : Էն :

Ըստժել զամենայն քար : Այսինքն զամ-  
ենա հետո հարթը : Այսի հարթ նորու զա-  
մենայն թել (այսինքն չու առաջին) զամ-  
ենայն քար չարժելը : զամենայն թել կամեցել  
ապրեցացածել : Անդը ա :

Անհանգիստ առեղ առել : Ըստժել իմ  
չարժել ի բարկաթիւն , ի ցանկաթիւն , ի  
աւը , ի զամենայն թել :

Ը կաթակ իմ ըսկաթակ առել : Այս  
այսինքն կազմին որ զնուա չկաթակ արա-  
ցեն յանդարձ առարտթիւն : Ը կաթակ ա-  
րարժիը յայնիսյա քան ըզիս քան և զժախա-  
րան : Երդիւ : Էն :

Ը համ . Անհանգիստ ըսկաթակ զամենայն ,  
և պաշտէլ չի պատահ , զամենայն , պատահ , զա-  
մենա , պատահ : Ը հային ընդ քարի և ընդ գոյ-  
ափ : Ըստ չար և չնացող , Էն :

Ըստհաւ առել առելք , չնացողիւ : Անդիւ :  
զամենայն . իդ . իդ .

Ըստհաւ զամենել առաջի Աստուեայ , իմ  
չարզաց , իմ առաջի ալաց արար . արդե-  
նաւայ գործել : Անդեւ լինեւ : Էն : զամենայն . իդ .

զու ։ կա ։ հեն ։

Ընօրհն առաջիմ, իմ հաստացանեմ, շնօրհն-  
իւ լունել, գուշակաւ. (ու ք. ինդրով. և ու  
պարա. շատ յիսկաց. յի մի. պա. պա. պա.  
և. ա. արիմ. և. Պի. ալ. հեն ։

Ընօրհն արկանել, իր այս ամսաբառ անոյ-  
ֆ շնօրհն արկանիցե նմա լարան ամկա անե-  
րանու (Ծակորայ) : Արփը ։ հեն ։

Ընօրհն առաջ. չնորդեն. յը դառ ։ "Ընօր-  
հն առաջ որ յետ քեզ (առւուղայ), շնօրհնա-  
ւու նմա զարթ : Արփը ։

Ընօրհնակ, իմ առ շնօրհնուկ առնել,  
խռնել, առել, որ և այս շնօրհնել, իմ շն-  
օրհն առնել : Ո՞րդուանեմենել . "Ընօրհնակ  
առնեն կրեյցն առնելով զոր բնէ և կամքին :  
Առ առ շնօրհնուկ բնէ առեմ : Ուկ : հեն ։

Ըզական առնել, որ և շնչակել . զ-հաւ-  
սուրիւ չ-ը այլ : ժիշի սոյիս-դ . "Ըզ  
ֆ շնչական առնել և յայց թռեցի : Ինչու :

Ընեւ կլանել . չունչ առնանլ . "Ընանց  
բանել կլանելոյ ըմպեն իրրե զարիսու : Ընանց  
հայրան գերիս վարեցնեն, զի անանկիքն աս-  
կու մի լուծել կլանել : Կոյիւ ամայն ըստել

կուտաք դարձեալ յարձակեին : հետո :

Ըստ իմ իշխանք անել . յովից այսուհետեւ  
և հունգար : "Օսմանը բանին մարդացեալ ի  
հանգերձե իւրաք չուրք անեալ զատկաբառ :  
իւ . մի . զ . իւ լուրք եած սասանյ դպիք  
յերանացեմ և իշխան բարձր : հետո :

Ըստ անցանել . իւսու գուլ . պատիկ ,  
"Ելանելք յուրք անցանել : միանցամ զիցու  
իւրաք : Այս . հյ :

Ըստ անձանել . յովիւ զանյն . իւսիւնիկ  
իւշին փակել . "Ուժանք և որ յուրք անցամ  
առնանե ի մասին զամնայն դիւէրդ իւր ըր-  
մանեալ : Ուսի :

Ըստ արկանել . իւ պատել . պարանանի  
յամ պարանի : "Ըստ արկանի զայն կորո-  
գայթն : պարիք իւրաք : Առակ . Ի՞՛  
Ըստ պատեցել կամաք հաւատայ զան-  
ուրանի իւրաք : Պարզ : Առար թղթամիջ յուրք  
պատեալ : Երկամ . զ . հետո :

Ըստ իմ իշխանք զալ . յովիւ . պատիկ .  
յովիւ . կ հարիւ լիւ : "Ըստ եկեալ աս-  
պատահի աքամին անեալ զատկաբառ : Ըստ  
եկի և և սիր իւր ինչը ըստ զիմանաս թիւ :  
Ուսա . զ . ժակ . և : Ըստ զայ ևս բորք

զարբեա մակարդակում" : Առաջ է : "Երբեքը . . .  
շարք դաւ թափ նոցա աշխարհ : Ուստի : ևն :  
Ըստը առաջ է ըստիւ : Բառապէտ և խոհ  
է խոհունեւ գույնը : "Ուստի յանձնազնի շարք  
ապր անձինչ զերկու պահու : ևն :

Ըրբան առնուլ : Բալըքիւ : Հաւըլ զ-դիլ .  
զ-դուսիլ . "Ծրբան առեալ կուսպէր մին-  
չէ ի նոյն սեղթն : Ծրբան առին յանապա-  
տին զբանառուն ամ : Խնաւըքեալ և եռ-  
գու երբեմն յըբան առնուլ ալեկուսթեամբ .  
և զներցին աւազն յերեսս առլ : Խարէը :

11

Այս առեւուշ. ըստն առեւուշ. Հանգըլ.  
"Այ կորեմ զոյի առեւուշ. Խոխը. "Ո՞ւ  
թոյ առին նժա և ո՞չ զոյի անդաբ առ-  
եւուշ. Չես ին հանգիստ զոյի առեւուշ և  
ո՞ւ պ ոք. Խաս. պատմ.:

• 18 - 84 - 26 - 26 - 26 - 26 - 26 - 26 - 26 - 26 - 26 - 26 - 26 - 26 -

Համել ովացին . Խւեհել հակացին . Գառ-  
պիլ . Այս եղին ընդ հանել ովացին . քանզի  
մասն . իշխաց զանուն նարա որդի վըստց  
իցոց . Կյան : թէ : Առաւ : զ :

Անգաւոց հանել . և այ երանել , շնչել .  
հասաւով . Եր . օթ . Ի՞ . Ե . Խկ . Որեմ .  
Եր . Երկել . ի՞լ . Արկ . է . Արք . ազ . Ալ .  
Ե . Աղք . ա . Էլ .

Աղորանեն առնել . Գրի և պարանեն , և  
պարանեն . Խոյս անդի լուսով և առաջ . պար-  
ան և շարաւուն . Պարան առնելուն , "Հայք  
դաշնաց զառապեցան յաղորանեն առնելոյ .  
Եղամ : Խետանես անդ յաղորանեն առ-  
նելոյ զառն խոյսուն : Ճայուպին պարա-  
նեն վետրելով ի կենաց : Էլ .

Ոխաթափ լինել . Բ-միլ է Երայ ապաս-  
դայ արտին ի-ի զվարելու բ-ը անդիւն . "Ո՞չ  
բացիր զրերանո մեր , և կամ իրուն ի վերայ  
ոյք պահանի սիրթափ եղերայ" : Ար-  
ժգ :

Աղք առնելոյ . ոյսն ի բերան առնել ,  
աղքաւ "Աղքա առ եր : Աղք ի բերան առ-  
նել անգայ ար այսորուին զմելոյ : Երիլ .

Արկուն . Ամառա-Շե-լի : "Եղեր ոզիւր-  
բարիոր անկարուցուք . բանցի այսովես առ-  
նել հունակայ զուկոյլ ոչ ոյ մերայ ապա-  
ցին ի Շեման արքայութեան երկենից : Կախ-  
Տայոց արկար բերդ զանձնելու մերկեալ թ-

Նիս, և առարտութ ողիուղիցն քաղցր ընդ  
պահանակ ենազարդ խառնելը : Ա զ Շա-  
բանաց վարդապետին համեց ոչիշխան՝ ար-  
եածը Ալյանը : Ըստ Խոսրովիցն Խանիսին  
ի Քննողնեան ունի նորան, և եղեն ոչիշխանը հար-  
ածեաց նորան : Այսիւ համար :

Ողի առեսուլ . յազն կ-ը . յազն անկանիլ .  
յազն երթաւլ . հաւատվլ է վերայ ոչին . և շնա  
(ովանել ) վերայ բիւ-նց . և իւրապահաց  
(ինչ), թ-ը)բ-ժաւլ . և խաւառեր՝ յաքառ-  
անմեխլ յաւը անիւսմիլ . անձնանաւլ . ու յա ս'ը  
անիւս . անմանափա սույին ոչի առեսուլ . ոյլ  
հանուպազ ձանելքաց յանելին . ունի . այս  
պարագանել ամիւ արաւանմեխլ յազն կաւլ բար-  
դապարանց երկել . ի վերայ եւ խաւառաբաց  
իւրեանց . ու . մի . ու . յազն անկեւլ անհոգ  
թային . ի բարիւնեալ սեման իմասմ պա-  
յազն անկանին , և ու զայու և երկինչին .  
ունի . թ . ունանի այնաշեան մերթ յաբա-  
նել . յազն երթաւլ , մերթ ձեւել պարապա-  
սել . ու հայր . և .

պիսի ոզորմնակա արկ նմա պատմութեամբ և  
Բարով . Անակ : Եշիր . Բդ :

Յազաք լու յազաք անիւանիւ , գեղերիւ :  
Եղերունիւ . ըստաւ մեռնիւ . և ուն պատմա-  
հանի չնու անյին . " Համարիցիք , եթէ յա-  
զաք անիւանիւ մեզ աղերսիցեւք . բ . կար .  
ոք . յազաք անիւան աշաշեր զնա : Եզինի :  
Ուստացեաւ յազաք գեղերիմ : " Եաբ :

Անզաք անիւ , ամսիւ : Համարիցին անիւ :  
" Ուժիւ ան յազաք ան զի՞ւ ու յանդիմա-  
նեւ զպիւծան " : Անի :

Ուժ երթ , այլ եկիր . բարու երթաւ . բա-  
րէ երթ . " Եւ առ յաթով ցուզիւն , այլ երթ :  
Ուժ եկիր եղբայր : Եւ . գ . Տար . ե :

Ուժ մաս , մեացին , համ բարուն . և յազ  
անց հայ . " Ուժ մաս առըրք սիստ պիս-  
հանց որբոց : Արք . հյ : Ուժ մեացին ինչք ,  
այլ մեացին զերդաստանացն բազմութիւն-  
քն , և արտաքին պատիւցն . զի ին : բա-  
զամնայն ինը քա սերդ մեծ : Անի :

Ուրանեմ Նման - Եր - իք : " Օհանդարան և  
զառաթեան ոզբուներ զիւրք : Ամենայն առըրք  
զիստարհութիւն ոզբունելով՝ փախիցուք ի փ-  
ռասիրութենէ : Լուսնայ զատ աշակերտա-

ըշն : ամեներն զիստարհութեան ողջունելով  
զայր : Օքթոսթիւն քո ողջունեցիւ : Առ :

Ոսկրաբանց ռանել . ժանցիւ յանիւրաց . ի -  
ի - իւրեւ զայր : Ո օկեան զլեխայր ի -  
իւրին , ի միջորեայ ժամանակն՝ ոսկրաբանց  
ռանելին , և ոպանանելին : Եփր :

Ուն . մեռլ առի . Ո օստա իւր ամրարձ -  
եալ յակրայ : զնալ յերկիրն արևելից :  
Վահալ զառան իւր անդին ի մասին : ապ -  
կաւեց (իւր օվիլու զնան) : Անկեալ առ  
ռաս նարա՛ առ : Տալ տեսան զնաս ընդ ա -  
պիւր նարա : Օպանեաց . զըել ուր Վահանա -  
յառին իւրամ (յիւր գուրտան իւր այս) :  
Ահա սայն օը թաղեցին զայրն քո ի դրանն ,  
հանցին և զրել (այսինքն ժիշ առիւր եւ դու -  
դուստրու) : Օստա արձակիլին , փախառեայ  
զնային : Օստա արձակեաց : հայ զնուեայն և  
անդին սառակեաց : Առ առն կոխեցիւ զառ -  
իւն և զվերապն : Առա հասինն զհեռ երթի -  
ցէ առաջնորդին և ուղիչին : Ուր յասիցն  
ցու զրաւեալ իցին : Եւ եր տեսանել զմե -  
զաց առ հասեալ (այսինքն անհայ եղիւու) :  
Եյոր անդր զեղելին , և ուշ կոբեն կուլ  
յասից վերայ (այսինքն յանիւր իւլ) : Ուն

զառամբ արկեալ ( առ առ ք գոյ պըմ ) :  
ինւու և կարի ընդ առ իցէ աշխանիսս  
թիւն . այսինչ իւլուր առն :

Ուն արկանել . առն հարկանել . ընդ առն  
հարկանել . աքամանել . զանուն նիստն առն  
նիւ ընդ առն . " Ուն արկանեն թշնամին ,  
և թիւն անը պարփն . Ուն . հարին կարսեան  
նարս . Օք մի առն հարկանիցն ի վերայ միք :  
Հարկանել ընդ առն զարաման պատամիրանի  
սրինցն : Ասիր յ . Եղիք . Եղիք :

( Յամն կալ . յամնել . յամնել . Ամբու . Ժէ  
պէ . Ե . իզ . Ա . միք . ԺԵ . Եղիք . Եղիք :

( Յամն ի մասն յամնել . յամնան ամ յա-  
մին իւլ . " Եթէ արամանի հրավարանիք առն  
անը յանկարն ակի հասանիցն , յամն իմա-  
սրն յամնեն , յակնուս կայցին լուկլ . " Ուն :

Առ առն , առ առն . իւն առ առնիք . Իւն .  
" Ունեալ ի քաղաքին յայսմիկ առ առն պա-  
մազնելի : պէ . իզ . " Առ առն կարեւցին լի-  
նել . լուկ . լուսան . թէ . Եղիք :

Ունագիսն ամ ամագիսն լինել . ապն յապո-  
նե գունել . այլունել . " Ու ընդ Առան-  
եայ ասաբանան անագիսն եղեւ իցին . Ե-  
ղիք . Ու պէ յերկու յերկին ամագիսն լինե-

ւով աշրբաթեամբ մասնիկներ : Ա-կ :

Ունիսիւ լինել . յառաւ ա-կը գունդը .  
Վիլինը այնու համե կարեն անիսիւ լինել  
իւստ մեղք : Ա-կ :

Ունիսը լինել . ա-կ հարիւնել է գունդը .  
Է-ի գունդը . Հ-ը Հ-ը յուրաքանչը ձերով , և անիսը եղեց .  
Ունիսը լիցին ի զերոյ փոռաց նոր : Ժի  
անիսը լիցին բնա թշնամի իւ , զի ուրբեցոյ :  
Ա-կ Ա-կ էր . Է-ի աւաշիւ , այդ-նիւ :  
Վիլինը անիսը լինելու յարապին թշնամացն : Եւ Ժի անիսը լիցին ի թշնամացն :  
Եղեւ :

Արձակուոր անել . յառակը զ-քառա :  
Բառը :

Արմ բաել . Ա-նաւնիւմը՝ իւշամար :  
Կ-ի . ի-ի :

Արանել . ա-կը տ-դեւ . ժ-ա-կը . ժ-ա-զաւել .  
Վիրանեցէ զերիիրդ եղիպառացաց . արպես  
արանեցէ հոգիւ զհանդերն իւր + լրիմ - իւր :

Արզամանեած անել . Հ-ը Հ-ը հանել . ա-կը  
շ-ա-կեզն և շ-ա-րաբա-մ-իւմն : Վիլինը  
զ-զառ թշնամաց իւրաց : և զդար-բառա .  
Բիւն նոցա աւզանեած արացէ : Բնուց :  
Ի-ի . Ա-կ :

Ունել առ իմ իրրե . Համարեն . "Այս առ  
արդարու ունիք զանձն քո առաջի տեսան :  
Ոիր . Ե : Օշնելին առ իմաստուն իմ առ  
արդարու ունիքն : Խըրե զմարգարե ունիքն  
զնա : Ան : Օժերս ի նացանե առ հարս առ  
այր : Այսիւ : Ան :

Ունել առնի . այսիւն բեղեցն ունի .  
"Ունել առնիք զարծանս , այլ ու առ  
առան : Երբ . թ : Ունել առնիքն իւլ , այլ  
ու բաւական : Ասկ . Այսիւ :

Ունին զնել . որ և առնինդիք լինել . Իով  
շնեւ և ճն-ջներէլ . "Ուորու առնին զներ առ  
դրան խօրանին : Մասեաւ ազ-իին մի՛ առնին  
զնել . Ան : Ունինդիք լիրաց առաջնարդոց  
ներոց : Ունինդիք եզն յակոր հօր և մօր  
խօրում : Ան : Որում ո՛ւ առնինդիք եզնու  
տիրան : Խօր : Պ :

Ունչ իմ առջա առնել , առնել , ընկենակ .  
որ և յընչաց քերել , յընչացք բանալ . Իշ-  
նին պային ժայիւրու շնեւ : Պըյշ : Կ-արժադ .  
"Բնազումք առչ առնելով բանիցու զայր  
բարբառին : յըյր : Լ-ասի առնին , և ամնե-  
ցուն առջա առնել : Փարզ : Նեթանուարար  
արհամարհէ առջա ընկեցեալ դդատանիրա-  
նուն : Առնան : "Ու ընկալան զրան : Խը-

առ յընլոց քերէին իրրե զիբուռ նեղութ-  
թան : Դեռ էն :

Անդավար առնել . Ռել մնել շին . "Ու-  
եր փարբեալ զմօռու իւր , և ու եր արար-  
եալ զբաւկը իւրսիք : Ի . Բջ . աթ . ՀԱ :

Ան առնել . առ առնուլ . առ առնել .  
առ գնել . Էկտ բաւ . ազնի նոյնը . Խուե  
մինել . ըստալ . շտաւշնու "Ան առներ ,  
անին կամայեր . Ք . Ֆկ . Ֆկ . Ան առնել  
կարգին ըստ եօթանասիցն թարգմանութեա-  
նըն մեջնեցուց : Ուկ . Երաւանց առ առ-  
նեցիք : Ըսր . զ . Ան առներ կամարակի ե-  
թեն : Ու առնին առ , Բէ . վէ ե որ պիտոց  
ընդ ամս մեռն . իշն . Շանից իժոց առ կալ  
սրակի քով : Ուկ . Ֆկ . Ան եղին խանր-  
հեցացանել զիս : Օւնին ապրեցացանել  
առ պիցուր : Էն :

Ան ի կուրծս : Ան առնելուն . առ է խո-  
չան : Ամ զանալուն , Ամ յիշլուն . "Ումայս-  
ովսի նեղութեանց և խանրութեանց սրակ-  
ի մէլ ըստում խաղաղութեանց" առ ի կուր-  
ծս քաջալերերն : Ակցոյ . է . Էն :

Պաւազի Ամ յուլ զալ . յիշու գու , առ-  
թիւն . շտաւշնուն . յիշու , ի գոյ առնաւլ .

"Օսացավ եկեալ առ ժամային առաջ : Հայեա  
ըզն (աեւառն պետքան) յուշ գոյ ի հաւան  
ձայնն : Խայիփ : Ըստիայ : ևն :

յիւշ առնել : յուշ արկանել : յիշտել :  
դուշ յիւլ : "Ծուշ արաւիփիք նոցա' իշխա-  
նաթեանց և պետաւթեանց հաւզանք յինել :  
Ծուշ արարեր զայ ազայ : Տիա . զ : Ե-  
րեմ . զ : Ծուշ առներ նմա զամենայն բա-  
նա առենին : Խղիւ : յ. ձեռն առափն երկու  
իր յուշ արկանել : ևն :

յիւշ արկանել ի-լ առնել անիթ : Գուշ  
բեւել : "Ոմանք յերիս աւուրս յուշ արկա-  
նեն կերակուրս : յուշ տայ առնել նոց էն  
անուամբ , թէ խելքունեն աստանեն հարցեա-  
ցել : Փիլ : Տեսական : Արշ :

յիւշ բերել : յիւլ : իորդել : "Օհան-  
դերեալ սուկարի պատաստանն յուշ բե-  
րեցէ : յ. յուշ բերեալ զոր իքել անձանե-  
րի բարեմասնաթիւնք : Արշ . զ : "Կար :

յիւշ ընել սուկը : յիւլ յիշտար-թւլ :  
"Ծուշ մցին ձեզ կապեալքն : Խլիփ : ժգ :  
Ծուշ ընցին քեզ հալածանց իմ և յու ի-  
մբասին : Աղաթ : ևն :

Աւշտափ ընիմ : զնուշ իեւլ լուսնաց-

ակ ու իշխան, իշխան, "Ազգական պիտիան  
անկեր ի վերայ հարա" աշաթափ անկեր  
զներ : Վահր :

Ուստի մահանակամբ "Օքիան և զմար-  
դիս առած (զաթ) : Ուկ : ահ : իրենց զ-  
մարդ յառաջիկ : "Ըստիւղէ և ի կառիածակաց  
և առանել առե զմար : Վագ զմար ա-  
սիցեմք, և անդ զարտի՛ն կրիցեմք : և ն :

յնարաւու լինել : յնարաւու կու : ասքա-  
նու : հայց : բաց : ուրի ինուրուզ : "Ուր-  
ըս յնարաւու լինել զեւոցն : Ընուրաւու կո-  
ւեց զաւանեց : Ու կարեմք յնարաւու լի-  
նել շահողին անենիւ յարաւթեանն : Ու յն-  
արաւու է ի հօրեւ, յնարաւու է և ի յորդույ :  
Մի յնարաւու կու ի խրառու անոի . Եւ հե-  
տոթենին յնարաւու կու : Օսրձ և ու մեք  
յնարաւու թու եմք : Եղանիկ : Բնեւ ուրանամք  
զնու, և նաւ յնարաւու լինի զմենը : Ուկ : և ն :

## 2

Չար առնել : իւր զարձել : գործել զւ-  
բութեան, և զար ինչ հասաւայնել : "Օք" նը

Հար արար : Չար առաջի քո արարի : Իսրի  
ի՞նչ առնել , եթե շար զորեել : Մի բա  
զորեեր ընդ անմա քո չար : Են :

Չարահաւ զորեել . Ապրաւը ի-շիկ .  
առնենիւ . "Ո՞ւ ասաց , թէ քնն ինչ իշու-  
րութիւնք կերտիրոց , և ո՞ւ թէ չարահաւ  
զորեեաց զայն , զի պատուիրեաց դոյն Ապր-  
աւը : Ոսկի :

Չարամաւ առնել , իթնել . կարաւը ապ-  
ռնենիւ , պատուիւ . "Ո՞ւ լիւալ դահճաղեան՝ պար-  
ակութ չարամաւ առնել զնա : Խրբե զթօն-  
մի չարամաւք եղեալ ի վերայ երախտեացն :  
Ազաթ : Ներազդիւ սպան զանձն , և չար-  
ամաւ եղեւ : Են :

Չարայուշ լինել . անիւսուց յիշել զնեւեա-  
ենեւ լունիւ . "Մի չարայուշ լինիք , և զ  
փուշ ինոզրեք : Ոսկի : Եւ ու արիանուացն  
չարայուշ եղեւ , ու զնորա մահ սպանեայիք :  
Անիք : Մի յետ թոշութեանն չարայուշ լի-  
նելիմք մասք , որպէս բազումք : Երգն : Ամթ :

Ի Չափ հասանել . յունուսու լինիւ . Խոր-  
ուսու : "Ինընին ի չափ հասեալ ե : Են :

Ի Չափու առնել զանձն . զիսել զչափ ան-  
միք : Ի ըսկը . գյունուլ զունիւ . Համունի

Դիմում . “ Առաջին և եր հրեշտակապես ,  
առայս եռաց եմ , և զբախ իմ հանալիք :  
Եղաւ . Ըստ և առաջից դիմ դավանիք իր ըգ-  
զիազ ւախու անձին : Ըստու սրբի : “ Զար  
է ահա ոչ հանալի դլափ անձին : Պատ .  
Եւ . Ծ. ”

“ Զափ առնել . Այս առնել . անձին .  
“ Ո՛հ դլափ առցուք զնեկանթեան նորաւ : Օք  
դլափ առից զեկը , եթէ յամենայնի հրեշտակ  
իցէք : Ծ. ”

“ Զիր լինել . առեւնոյն առհետ լինել . յա-  
ռանել . “ Զիր արտաց լինել . յաւ . յը . լյա-  
րն վարդակի դերն իր լինել . Ծ. ”

“ Զարակը լինել . յաւ առունելիք . յաւ  
յիւն ին աղբել . յաւ առունել . յաւ պահ  
յանել . Տանակ : Այս անձ . պատ . պատ :

“ Զաւ առնեմ . ի չու անկանիք . լամել .  
“ Զաւ արարեալ լուրամու , եկ ընակեցաւ  
առ կարնաքն մամբրելի . Զաւ զ արձի առնել  
(այսինքն դաւանել ) : Ծ. : Ի չու անկեալ  
առարձ զ ազարդնաց հետեւիս : Խար : Ծ. ”

## Պ

Պականեմ . Առաջին այսի : յանել . յան-  
ել . “ Պականել ազարձնալ են զիք եղ-

յա : պահանջակ էին նորս ի ծարաւու :  
Ըստք . Է : Ական պահանջակ վահան : Խա-  
մբկ :

Պահանջակ . Խամբանարաց . Խամ-  
բկ :

Պահանջակ . Պահանջակ ժարայ . Պահան-  
ջակաց . "Օամենացի ազգու հաւաքեա' և ան-  
ց' ընդ պահ զառն ի ներք . Անդէն ի ներ-  
քոյ պահ զբանն արգելուր զբաղմաթիւն այ-  
սումիսյն . Խամբ . Ա : Բ :

Պահանջակ անեկ . պահանջակ վարեկ . Խամբ և ընդ  
ամրապնդակ վարեկ . Անդաբեայ բանեկ .  
"Օնս կ-բան պահանջակ . զի ըարձեւ զիսց  
նորս : Ունեին պահանջակ զամանակ կիւրենացի՝  
որ ընդ այն անցաներ . Ունթ . Իէ . Ուն-  
թի . պահանջակ որ վարելուրեկ ամրապնդաց :  
Համբեր : Խերեր :

Պահանջափախ թիւեկ . Գունաբուժէ ի անց  
պահանջափախ թիւ պահանջափախ . Անդաբեայ բա-  
նակ . "Խորի եկն պահանջափախ եղեւ յա-  
րաւթիւնն մահան , ու ևս այսպիսմ խառա-  
վանեկ զիսցն պարծանաք : Անդ . Եդ :

Պահանջակ զիսցն , զիսց , Ան . Հափալ . Պահ-  
անթէլ : Խորացանէլ պինէ , Ան . Ան . Ան :

անուայն ժողով գոհայի դիմի յառաջարկութեան պաշտութեան մէջ :

Պատասխան . Ամենանշանակալի համար : “Ո՞վ խիզան քաւոյն գեղ իցէ (գեղ), և ո՞վ ի պատասխան ցաւոյն : Եղանձի : Ու արամազ գետն կաշնին պատասխան տայրը պատազ : Տար : Պատասխանը առաջնորդ : Խոր : Բ : Շաբաթին հաշիվալ, իսկամատել, իմ իբր պատասխան :

Պատասխան , զաւ : Ծալսն առեւալ . բարչ գուլ . պատահ . “Եւ քարափուուր մի բը-  
րուր : Պարով պատասխան երասխայ , ընդ-  
դէմ ախուրեանն հօսի գետ : Խոր : Բ : Պատ-  
ասխան երիսրին ջաւրըն զամենայն այն արհաւած : Հանգի ասեն՝ պատասխան զամենայնիւ : ԱՅ :

Ի Պատագամու անկանիլ . Կառ կամ ի անու-  
այն . Բան դնէլ ընդ կ գունա : “Եւ պատ-  
ասխան անկանիլն , կաշառազնաց ինիլն : Բ :  
ԱՅ : Ճ :

Պատագամազնաց ինիլ . ի բնի ի անուայն .  
Կառ կ գունա անուայնին : “Այ պատագամազնաց լի-  
նիր , զաշին կանք : Խոր : Քը :

Հաւ : “Պատարազմ . Կառ կ գունա ընդ : “Եւ-  
ամ պատարազմ ընդ ըստափոյ արքոյի սա-

*quadrangularis*:  $\frac{3}{2}h + \frac{3}{2}q + 1_{DL} + \frac{3}{2}l + 2x + 2m +$

Պատմի լինել ։ Կողմանուն կողմանը  
յնել ։ Արագացեաց ժորդուն որոց և  
պատմի լինել սաւել յան զակընեց  
իսր . թ .

Պատկառ կու , ընթել . զ-դիմանելու և  
պ-ըստիւմբ լու հու զ-դրսու . զ-  
դու ուսու ուսու ուսու . ուշ ունել . ուշ յուն-  
յին ունել . զ-ոյլ լու . գ-ոյլ լու . Անձնայի  
կարգաց և իրաւուց և որրութեան պատկա-  
նու . Ոչին . ը . Ընթաց առնելի զատ .  
ըրդացն , և կարեսրացն և եթ պատկառ կա-  
յին : Պատկառ կու ային ի Ծաղանգաթիւն  
միջիւսուի : Ուսի . առելու : Եւ վասթարաց  
զաւունեալ , և լուսպանիցն պատկառ կու :  
Պատկառ կու թագաւորին հրամանաց : լու  
անոյի կենացն : առաջինաթեանց : ուրաւու-  
թաթիւն : պաշտամանն Առուելոյ , Ը :

Quintus Horatius Flaccus - Epistles - Book I - 10

յանեւ . Երիշուածիւ առնել . "Այսցա մօքդ-  
նաթեանն պատկառուիս առներ" : Առզ :

Ի պատմաթիւն արկանել . դարձել եւ շո-  
գուր . "Օքոր ցաւան ի պատմաթիւն արկա-  
նէ : Խախոք :

Պատմել առել , արկանել , կանգնել ,  
դարձել . "Ըեից զբե պատմեր : Փռու փո-  
քացէ , և պատմեր կանցնեացէ : Պատմե-  
ցէ շուրջ զնույտ պատմեր : Ահ : Փռու հա-  
մաներ : պատմեցա կանգներ : Խզիւ :

Պատմեր. առել , զնել . Հըմեւն դուլ . դար-  
ձել . աշու առնել : "Պատմեր առար ա-  
հարանի : Պատմեր առար ի մեմիի : Ահ :  
Պատմեր առարի զներ ի վերայ ամեն եցուն :  
Պատմեր հրամանի առար պատրաստական  
մնել : Խզիւ . Բ . Գ :

Պատմուհանք . Ամունասիւմին : սրպեա չն-  
կայաբանետ : "Եւ մահ ընդ պատմուհանք մեր :  
Երեմ . Բ : Բնե զազացա պատմուհանք սս-  
աւերացուացես : Նար : Ահ :

Պատմուհանքած առնել : Ծնել : ահաբին  
առարիստ էշումիւլ . սրպեա սպանելու ժու-  
դարձել . "Պատմուհանքած առներ զգւ-  
ղիրն իրրե զիւշտարեկս : Խրբե յանցանէ

աղքատն, յարսոցեալ ի վերայ՝ պատռհա.  
սակած առնեն զնու գ. մկ. գ. Արք. մկ.

Պատռպարել դանձն. Ե-ՀԵ-ՀԵ-ԵԼ, յամ յա-  
րնեալ. աբիանու և յաւնել. "Ոթափեալ  
իշոյ" պատռպարե զանձն. Ոսկ :

Ի պատռած արկանել. պատռած մասու-  
ցանել. Ե-ՀԵ-ՀԵ-ԵԼ. "Ռանիւր զքեզ է պա-  
րած արկանիցէ : Ականի նմա մեզմով պա-  
րած մասուցանել. Առակ. Ե. Խոր. Ա.

Պատռաստ կու, Ե-Ի լինել. Դիւ դառ-  
իւ լու. "Օժիս որբել ի խզմէ ջարեաց,  
և ու միայն մարմեյ պատրաստ կու օրբա-  
թեան : Պատռաստ լինել ազօթից և պահոյ :  
Շոր. մըկ. Առակ :

Ի պատռաստի ունել. պատռաստի ունել.  
Պատռաստ լինել. "Օյառապարայն թառա-  
թեալ օրօնութիւնն էեր ի պատռաստի ունել :  
Ու ի պատռաստին ունի զառել զիենդանին  
և զմեռեալու" : Ա. Խոր. Բժ. Ա. Պիթո. Գ :

Պատռաստիի աշաց. անդիւ յնանել. Ե-Ի  
Պատռի ունց. "Եթե ի հապարակի գի-  
պեսցի առելուցն, պատռաստիի աչք նարա :  
Մանդ :

պար առնելու . դուք բաւու . " Եշտածն գյու-  
մար ակացիայ պար առնելու պարուք : Ըս :

պար առնելու . ոչ և պարունել . բաւու ի-  
նչ : Տըլ ի՞ո՞ւ : " Արքային եղիլ ' պար առնե-  
լու իւր զբաւուս մեւադայն : Արքայ :  
այխորհ : Ըս :

պար անցանել . ի պար անցանել . պար  
գու . ի պարու դաւ . պար յարինել . դուք բա-  
րունել . պարու խմբել . պարու առւ . դուք բաւ-  
ու : " Ո՞յթէ ի կայսօ : իւնեն , ի պա՞ր ան-  
ցանիցես : Ո՞յկ : Ես հարաւանիս երթալ : և կա-  
յսունել , ի՞ո՞ւ ի պարու դաւ : կանոն : Պար  
յարինեցին զբաւութիւններին երկնից : Երի : ի  
նա : Ըսրի զնովիաւ պարու բալորին : Երի :  
կանոն կայսուցաց : պար յամբեցաց : Եսոք :  
Դնեղակ մեջաւաց պարու առնեալ եր ի բարա-  
նիւննեն : Երի :

պար արկանել . լուսը դուռիւլ . դուռիւ-  
լիւ : " Անքեցէք զգերեզմանն ժամանեաց :  
և եթէ պարու վարկանից : չըլուայիւց և եր-  
կաբիւց պար արկեալ ամբացացեր : Երիւ :  
Բայ :

պար առնեց : անոն անոն : " Կայսեր զիւն-

առաջին քո : և զիկաս պարանոց քո : որ .  
լու : « Օպարանոց » ձեր մի : և - խռացացա-  
նելք : Օր . Ճ . Գնացի իր-բժիր պարանոց :  
Ես . գ : Կարացոյց իրայէւ զպարանոց իւր  
առաջի թշնամեաց իւրաց : Դ . մընացեն զպա-  
րանոց : առաջի թշնամեաց իւրեաց : Ըն .  
Է . ինչոց և իսկ պարանոց : Առաջ և այ .  
« իւր . գյուղեց » ) ամենեթն հրթիքի առջևա-  
պլեն : Ուկ : Ծիծ : Օպարանոց , հյանձր , այս  
ամենայն : Ալիքայր :

Պարապ առեալ : Պարապ առեալ : Վիզոց  
իւր-եւ-ի գյուղեց : Հ-եւելլ : « Պարապ առ-  
եալ իսրհոցոց շապհոյ » Նիւթի : շարիս ի զիրաց  
մերոյ այսարդիւնոր : Պարապ առեալ ի ու-  
սեր-ովիացին : Խոր :

Պարապ բերել : առլ : կ-ցուցանել : և  
լինել : բ-եկ իւ Հիւ ըլլ-ու : « Միջու պա-  
րապ բերելով բ-եկի : Այիս : Տաւու պարապ  
առելին քում կանելլ : բեր ձեռն-ողբաւ Ծիծամի .  
յլն : Ուսոց և խալուց պատապ զինքն հա-  
նդանայր իւցուցանել : Այլ : Վակը :  
Ըն :

Հ Պարապում մանեալ : Պարապ առեալ :

Համարի . "Ըստ մայ ապահոված է պատշաճութեա . Առաք . Ծ.

Քարաքի մասին . Խըդա ընուհ զանցիւ ակալ . "Համար ինչ ինչ ինչ ինչ մասին է պահանջութեա . Եւ պարզեի մասին ինչ ինչ պահանջութեա մարդաբնակ : Ծ այ :

Ի Պարզութեա յաշամ դարձութեան և ու պահ . այս համար :

Պարզաբար . Հայրակաց . Անվանելու . "Ու մաս պարզաբար կոյ ապացեալ ի առջ պիտ : Ու պարզաբար սահմանեցաւ . այլ ըստ ապագայն քննեցաւ նոխիին : Ուկ : Ուկ :

Պարզաբար ասել . Գոյ բանեա . Գանգա . Խոյ ամելու . Հասու յետոյ . Եղի իւսուն : Պարզաբար ասել . Ձեւ ամենայն մասունքը ապացինաթեան յանձին բառ ցացեալ արայայանցի : Եւ պարզաբար ասել . Իւրա շանցիւր մարդիկ : Ծ :

Պարզիւ մինչիւ . Խոյ պալ . Հիւսուն : Շահուն : "Ձւ անոյ պարզեցան մինչեցան ի հաղթե քարայի . թ . մկ . Ժյ . Ուսուեալ մինչեւ պարզեալ յարաբանց : Ուկ :

Պարզիւ պահ Գիւնլ լու բաժանել համար

ի Տարհան : "Երբեք յոցոց պարզել ապա-  
սած եղեւ (ի յիշին ըստնուն իշխ) . թ . մկ . է .  
աւուրն պարեն . ուշուգուշիւր առաջնորդ .  
Հայ Հանուղ-Ղարդ : օրովան առաջիւց . "Վա-  
սակաւ ամիսւ զիւրեանց սասցուածւ վան-  
եալք ընդ աւուրն պարենի՞ ի վերըն անա-  
կաթիւն հասանեին . Ապրօտեալ աւուրն պա-  
րենի . Օչաւուրն պարենն ըստէր յաշխաւ-  
թեւէ ձեւքն : Ծի : կթ . ու :

Ալարուացէ յինել . արքունիւլ . Ազ-դի-  
յինել . "Ալարուացէ բանի յիցին . . . մի  
համարից մեղս նոցին" : Ծիսւ որդի :

Ալարուացէ զինել . ընդ պարուածեալք ա-  
նել . պարունակւ . "Չունեին այլ ինչ , օրով  
պարուածեալք յիցին նմա լոցն : (ասմարու-  
(ին) յորժամ պարանաս ես նմա" Հրեայ (ա-  
յիւղի զիս" և ընդ պարուածեալք էսն , (յի)  
ի բաց հասանելով զամբաւածեալն , ասէ :

Ալարուել զըսրյարանս , ա-ըս-նիւթի համ-  
բերելուն յաղնող լինել ուն յազիւուլ . "Ալար-  
ուեին առաքինութեամբ զըսրյարանս : Ուն-  
ընք . թ :

Ապահովիւն պարտիւ . շիք-նիւ յ-իւն -  
էն- ա- ման ո- պահուն ի- ա-ն . Ալր ի-  
զակերն յափառիւն պարտեաւ (պարտ-  
ցաւ) : Ըստ :

Պարտախաթափ լինել . առ շինու պա-  
հան ը-ը ի- ա-ն լ- ա-ն . Ապարտախաթափ  
եղեալ և զա-նչել ի- ա-ր յըթուն : Որպես  
առ լիր պարտախաթափ եղեալ ա-էր ըզ-  
դուն զերկբաւ : Ծն . կթ . Վըեր :

Ի պարտախաթիւն մասնել , իլ . իմ պար-  
տացանել , ընկածել , արկանել : Ծ-դիւն ,  
յ-դիւն , ք-նիւ , ին : Ի պարտախաթիւն մա-  
սնցաւ ի ձեռաց հերրոյեցոյն : Օշակիս ն-  
րա ի պարտախաթիւն մասնեցից : Էլ . Դար-  
ձոյց գնա ի պարտախաթիւն : Ծնկածի մաս ի  
պարտախաթիւն : զմեզ ի պարտախաթիւն ար-  
կանել : ա . մկ . ժմ . Խզնիկ : Խոսքովիկ :

Պարտախաթիւն խառավանել . Խառավանել լ-  
նիւ լ-նիւ յ-դիւն ն-ուրիւն . իրաւուն ո-ւ-  
սուին . Խ-լուն իմ Հ-ունիւն լ-ը ունեն :  
Ապարտախաթիւն խառավանեցուք : Պարտա-  
խաթիւն խառավանիմ : Լմբ . սուկու :

Պիտ առնել . հոդ և ինու ունիւ : Ապէս

արարեալ զամենայն ազգաց զմանեան ի յոյն  
ընդու վախարկել . խոր է ամ ի զեհնենն եր-  
կիր , և կամ զարքայութենին պետ արա : Ա,

պիտ լինել . գուշակ , անդուրիւ . " Ասոյ ,  
եղիցին երկինք և երկիր , և անդին պետ եղ  
եւլ չեղամիր զոյացան հանդերձ ամենայն  
զարդուք : Ունաշն :

պիտոյ յանձին անել . պիտ անձին հայու .  
" Հարցոց և ու միոյ ինօցանէ պիտոյ յանձին  
կալու մասմենադընել . խոր :

պիտոս անել (զիմեյէ) . պահանջիւ . ինդ-  
րիւ . " Եթէ զինէն անիր պիտո , ահա եւ ին-  
ձին մասմիմ . թոյլ առոյ գոյս երթուլ .  
Իրս . Արկ :

Պիդէ անել . գորշյլ համուրիւ . գորիւ .  
" Օքյյը արիւնահնդ և զնենդաւոր պիդէ ան-  
ձու զու ակ'ր : Օքյանս առըբան պիդէ պա-  
րին : Ալ . ի : Ամազու . և .

Պինդ անել . պինդ . անուր բանիւ . " Ը զ-  
թայուրին անափաւ պինդ անին զիրեարս .  
պիստան : Պինդ կալքայ զիստանդանաթիւ .  
նըն : Երբ . ի : Ա :

Պինդ կուլ : Հասպարապան իւլ Բաւլ : " Քա-

լուրեցարաց : պինդ կ-ցեց : պինդ կաց :  
պահանձուք : Եւ . Ճ . Շ . Ա . Տ . Պաշ .  
Լ . Ռ .

Պիւ աւել : պիւս : " Վերին երաւան .  
Աժ : յար միշտ պիւ աւելով զահն մասց  
խորհրդութ , սիսնիքն Շըման առըր հազարն :  
Եւ :

Պիրէ Ֆան : առունի պրին : աշւ աշւը  
իրեն : " Ըսրածաւ ամեային պիրէ մը-  
գել զարծաւարաթեամբ իննուանին պա-  
խան ին և իզում պրկեցելցն առն մա-  
սց : Կիւս . կ-զմ .

Պաշել զայլ : Վարաւայանի : Եւիւ : Ծ .

Պաշել զանին . ինչունուշ բ-նիւ : " Վաւ-  
այու զերեսս իւր ել , պաշեաց զանին , և  
առ , արիելյ հաց : Ծր : Բի :

Պաշել զայլ . զայլ : զասի : գույն ա-  
նիւ : պատրաստիւ : Վաւանու : ահապատիւ :  
" Վանդեա " իրը այր զայլ քո : Հարցից զայլ :  
և առ ին պատասխանի : Երկար զատիք  
իր պաշեալ ընդ միւ : Ծ :

զիւ Պանդիւ : յարանիւ : Հ-վւ : " Պա-  
շեաւ զինի նարաւ զիշերի : Երի : Պաշեաւ յա-  
շեաւ սրանցի : Ծ :

Դաւ պարս յարացաւ . Եւ ուշ էնը անիլ .  
Լուհը էրաւ գուլ . "Ու ի զաեզիս պատմ  
առակեալ աբախամի զաւառաթեան . Երկնի  
յասորս կործանիլ . և նա էկեալ պարս յար-  
ացաւ " զամա ի վեր յերկիրն քանայ կարկանձլ .  
զի մի երկիր յերկիր անկցի . Անդ :

Պիստել զյօն . ի-ի յաւնայ . Խոչւ շահա .  
Գուշ լուրիս . " Կանթիս հայելով . և զյօնն  
պատմելով . Օայնուն պատմել կակազար-  
ներ . Ուազարտել զայնառաթեան մեր . . .  
և յաւնայ պատմել . Վրդն . Վահ .  
Պիստենիլ յաւնայ . Էւ-նիլ է ժամա . Երա-  
մացաւ անմանի , Էւսիլ է լունի . " Ո՞յ Բա-  
թու , ու պըն անիցի յաւնայ յիշաւակայ Ո-ի :

Ի վեր Պիստել զյօն . Բարյայն կա-նիլ .  
Ջիս-լունի . " Ըստիսմ ոյ ամբայ առանձինեալ  
անառանիցեալ , զիշիլ ըստիսմ յանցելով . և  
զյօնն ի վեր պրկելով . Ուն :

Պահ արկանձլ , կարգել . ա-լ , անձլ .  
կացացանձլ , զաւառին պահուն անձն  
շնիլ . " Արկան շահը զիւ պահ : Ըստի  
զիւ պահ գիցլ . Ասրգեցեր զինն պահ : Ա-  
բամայեց պահ անձլ հանապարհն . Ա :

## .9.

Ջան զնել . յան առնել . յան յանձին  
առնել . ընել . գումար գումարել . և եւ նե-  
ցութիւն հնարին . "Խաղամ փաթալ յան-  
չիր , և ստացիր չժարիւ զբանն . Եթէ  
ոյ յան սարցի . դացի ուս ուղղողէ . որո-  
մասնաթեամբ . Այդ ըստ յանձին կարեւ  
ճանել . ի պատճեազիր բանից . խօսութիւն .  
Ա :

Քանիս հնար լինել . ընել . հնարին . գում-  
արել . եւ ուղղու գումարել . "Քանիս հնար  
իր բառնաւ . ի միջոյ նոյն զշար սերմանա-  
ցի սրամ . ԾՀ . ԿՊ .

Քերմակին առնել . կը ուլ . ուլորին .  
"Լոյն ցանկալի և յալս մեր , այլ յարժամ  
կարի չերմակին առնիցի . վեալ" . ԱՊ -Բ .

Քաղաքինդ առնել . զերին ունիւ . ար-  
շացանել .

Քար ըմբել . ոք և քոք քոք լինել . ըստ  
էդ :

Հանել թըսը . ըստ հանել ժողով : Առ  
շերգիւ :

առլ թըսը , իմ քուր առլ . այս այցա-  
նիւ և առաջանիւ :

## ||

Սակ արկանել . բայնաւորիւ . առզւութագ .  
"Ո՞ւ դահնիանի մին ասկ արկեր ընդ իւ" .  
Մոթ . ի .

Սակարի մի և , իմ ևս և , իմ միւս ևս  
և . փայր մի ևս և . ոյւ ևս , որ . Տաղ իշ-  
ւոց որ . "Սակարի մի և զայթականելին  
զնացք : Սակարի միւս ևս և եղեալ եր ի  
մեջ ամենայն լորեաց : Սակարի միւս ևս  
մասեալ եր ուրանի : Սակարի միւս ևս և  
քարկան առնիցն զիս" : Աւ . Առակ Դրւ :  
Եւ :

Ի բաց Սասանեցաւցանել զլուծ . Բայ-  
նիւ . "Ի բաց սասանեցաւցեալ զլուծ ծա-  
ռայալնեանն ըլքիւտուի : Ան :

Սասանիական առնել . լինել . ասքին սա-  
տիւ . գունիւ բունիւ . "Խասեցաւ և տառագ-

Հազն, և առաջինից արարին զնու : Անք .  
Սահմանական ընկերութեան ար զառյն է հետ  
արդ : Ասի :

Անդ առաջաւ սիրալու գովակ : Կար :

Ակիզըն առնեմ, իմ առնեմ, իմ առնեմ.  
-իմ : "Ակիզըն աբարել յամցա արշենու  
արքայի : Եղիշը : Այ ակիզըն առ իստեց ի  
առանձիւ : Երբ : Է : Ակիզըն կույս խանէ  
չեղ քեզ : Ենու :

Ազգաբեկ առնել . առնել յաբաւէիւ . "Ան-  
գարեկ արար զգեց" : Օք : Է :

Արքէլ ազայ . պահանձէլ ըստ իմ լուսոյ  
աշու . ըստիւ . յիշուլ . "Տայտ քեզ աեր  
պիտ արամաւէլ , և աշ ազիւլու : Օք : Իէ :  
- . Բայ . Է : Երգեմ . Ժկ :

Ասու առնել . ասու առնել . սիր : "Ասու  
արին երկիննը ի վերայ ձեր : Եղիշը : Ա,

Ասու առնել . ի առա հանել : սիրակ զու  
յացունիւլ . "Եւստէլ իսրում ի ծառոց ան-  
ար զառուած առա առներ : Երթոյ կամայ  
իրավք" յաւացեալ ի առա հանել զօրու-  
ածի (շաբաթականական) իշխան առանց  
կոյնի : Եսոք :

Ուսում ի կող Հայել . առում ի վեհրայ զնել .  
Համել բնդու առում . արայ Խորակ առը . աղա-  
ևանել արակ : Ասոր : Եղել : ԾC :

Սպառ ունել. իւր առանել. իսպառու կուլ.  
ողառառութել. ուղառ առանել նայու իրքէ  
հազեար տերանց. Ուրագի բնէ գունդամբ յե-  
փեռու սպառ կուլւու բնէ. Այս նայու ի  
սպառու. Ի սպառու կոյը յուրօք. Եղիկ  
բ. Տիգր. շ. Եղիկ. Բ. Եղիկ. Յիկ. Ալ.

Սպասութեան քարիւննել, իմ մասուն-  
ցանել. ողածութել. "Ո՞ւրա՞ն ինչ անից  
էլ անեցիւն զնոյն քարիւննեն սպասութեա-

բարիւ . լուսաւըսն յար կորդեցաւ , զոյն  
պատուքութիւն հարփաւեւն . ԱՅ .

Արքեւ զեղագաւն . Հաւանեւ շնչեցաւ ,  
ՕՐԻՆ . ԲՀ . 11 .

Արքեւ զմօրուն . յաղաւեւ . ԳԵՐԵԶՄԱՆ . ԵՀ .  
Է . 20 .

Կով Արքեւ . ԳԵՐԵԶՄԱՆ . ՀԱՎՈՅԵՎ . Բ . ԱՊ . 2 .

## Ա.

Ա-զեւ սրտի . Խնդու . ՎՐԱ-ՔԵԼ . "ԵՐԵ  
ՀՅՈՒՄ և լանջըն կամ հայ , եթէ սիրան վա-  
զե՞ . Փիւ . Դիւ .

Ա-շայաբոյց յիւեւ . Խնդու . Հայ ուզ  
շնդ սաւածուն գիշեր-եւան յաւանեւ . Խն-  
դու շնդ սաւածուն Խ- ի գողիւ անդը .  
"Ա-շայաբոյց յիւերի ի Խանազարհ , և  
լռաւացի Տեղ , և գնաւացիր . Եյ եղի ընդ  
վայայաբոյց յիւերոյ զիշերոյն . Ա . Յիւդ .  
ԻԹ . Պ . Յիւդ . Բ . ԱՅ .

Ա-Խանակուր առնեւ . յիւեւ . Հ-Ե-Ն-Ք-Ե-Լ ,  
Ե-Լ գնդ . "Ա-Խանակուր զահերին աբա-

բին : Օկանայու և շմանիսն զանազան  
առավելու : Ը.

Ի Աշխատացած արկանել . Ի Որ ուրիշն  
է յա ճիւ . " Օյ մինային ինը զանազան իսկ  
Ի զանազան արկանել . Ուկ :

Աշխատաբի լինիս . Համարիւ " Աշխատաբի  
յեղբարբար լինիս . Մասնաւ ի հասայու .  
Բիւ : Պիս .

Ընդ Այս հարկանել . Տաղաւը Ի՞նչ է Հայու  
իշա ընդ գետին . Եթես Համար Տաղաւը . " Ան  
թացել զբեզ : և աւ ընդ վայր հարկանիցել .  
Մա աւ ընդ վայր հարկանել զանցըս իւր :  
Մի ընդ վայր հարկաներ զիս : Ը.

Ի Վայր հարկանել . արկանել . ընկենաւ .  
առաւ . Ըստ շահաւըլ . Խնդրանել . " Օք ի վայր  
արկան զիսաւս : Ե վայր հարկանելն զիս :  
Ա ան ի վայր ընկենաւը վա՝ զն-դուրեզ յի-  
շելու : Ը.

Ի Վայրաբնակ լինել ըստամիւլ լինել .  
Ի բացի բնակել ընդ հայտնաւ զրանի . " Ա է  
ինուանաւ . ի վայրաբնակ : Ա . ՈՒՆ . ԺԼ .

Վայրին պի հա՛ և . յիւ մաս որ : Ա բբ .  
Ծ :

Ա աստակ առանել . լինել . այսու առանել .

այսուհետեւ գումարի զառապէս առաջ կատարելու արք յան գէկու մըր : Ուրդեւ զարդ յառապէս եղան երկիրը Երանեաց այս կեր:

Առաջին արեւի առևելքը : յագնեցնելու մասին  
առաջին արեւի առևելքը պատճենաբանութեան առևելքը զթա-  
գաւածութեան : Եղած :

¶ 11-mp-walnuk, walnuk jibek, L waln.  
walnuk luf + -uk → luf, luf + -uk lufuk, luf.  
¶ 11-mp-walnuk qibekwuk q-walnukjibekwuk  
qibek walnuk. S-mp-walnuk jibekwuk walnuk  
lufuk. Luf.

կ Ա պրես ամելի կ Ա պրես ամենուլ առջ ։  
Ա պրես կ այս գայկ ։ Ե գայ-  
կ ամել մշտի յայդի բար ։ Ու ոք կ-  
այ գայ կ գայկ ։ Շ.

U = p E - w\_p b + \lambda b\_L - \{ - f \cdot q \lambda b\_L \} - \{ - \{ - \lambda \} L \} - \gamma\_1 - \gamma\_2 - \frac{1}{2} \cdot \{ - U, p \} b - \{ - p E - J\_L + \{ - w g \lambda \} - w\_L, - p \} b - \{ - \lambda \} \{ - w \} + \{ - U, - w g \lambda \} \cdot b \cdot

Ակրահառու լինել . Հասնեաւ . Ուրանեալ  
եղև զերահառու : Ակրահառու եղաք գրելըց  
առ ի քեզ : Խոր : ԱՅ :

Ակրահառու առնել . Դիզեմուշունել :

Ի Ակրայ կուլ ի=մ հասանել . Տեւժութ  
վիճել . Հասնեաւ . Ուրազեմ մարիստ ամե-  
նային ի զերայ կացել . Այլ առաջաւթեամբ  
ի զերայ յայտնութեանն : Եղն :

Ակրարկու լինել . Եթ Հայությունել . Ու-  
րարկու լինել ոչոքմութեամբ ամենայն ա-  
խացի : Ընորհ :

Այս հասանել . Ի զերայ առել . զնել :  
առել . ԱՅ : Հետել . Ուստան վեյս ժահու ի  
զերայ եղել . Այս առել թագաւորին : ԱՅ :

Ի Ասեր դու . Ե-րարի յ-նորդնել . Ուրենա-  
սութեն զան ընչեցն միոյն ի վաեր եկել  
յանդուին : Սթէ այնըստ ի վաեր ինը դու դոյս :  
և զանդին ի մահ զնեւոք : Առել : ԱՅ :

Արեժս առ ի=մ ըստանել ի=մ պահա-  
նել . Երեւ ԿՊ-ԴԵՀ շուր յ-նորդնեցն : Ուր-  
այցեն զրեժս իսատակութե յափունից :  
Շաբա զրեժս լուեցե : ԱՅ :

## S

Տար եածոցու . յահանգանել , թ . Եղբ :

Տակէլ . մել առք . "Ո՞քըն ապաւ ըզ-  
ալոսթիւն" . այսինքն իւս . Եղիշ . Թ  
իւլ ապացիւն ընդ պիտ" . Գ բիցիւն իւսուն .  
Գ բիցուն բիցիւն . Եղիշ . Երաց ապա :  
Խաչ անդր ապա : Ծ :

Տապաստ անկանիւմ գումանիւ . Գումանիւ .  
"Տապաստ անկանիւն իւ հուպարակու . Տապաստ  
անկան յանապատի անդ . Ըստիք . Է . ա .  
Եղիշ . Ծ :

Տապաստ արկանիւմ , գիտիւն յիւն . գումանիւ .  
աղ-աննիւն . "Ենթիւն իւ նվիւն անկանիւն ապա-  
պիկին մեռաւան հազար զօնափր զօր : Արկիւն  
ապաստ յերկիր : Օքազումուն իւ նայանեն  
հարեւնը" ապաստ զաշտացն արկանիւնիւն : Ծ :

Տարադեմ զնաւլ բևեւ երեւն գիւն իւ ապ-  
ալուսուն . բիցիւն իւ գոյըն հիւնաստան իւն յե-  
սաբանիւն . Յահանգանել անկան հիւնիւն . Երա-  
չաւ յեսուս երիւր . "Ե. Ե. Եղիշաւլ արագեմ  
գնացիւն . փախառեայ ընէին . Ե. Ե. Եղիշաւլ  
արագեմ զնաւլ յասաւը երիւր . Այ գործ"

եալ անզբեն պիտույշամ ի հոյն ամրաբշառաթիւն դէմ եղեալ առքաղեմ զնացաւը :  
Է՛ւ :

Տարածածիւն առար . Խանքիւն արևածառ  
և ժամ ի ժամաց վկալ . Եզեւունաւը "Օքն  
սկսաւ առածածիւն : Ծնդ երեկու է , և առ  
բաժամանալ է որու : Տեղին անապատ է , և ու  
ըլք առածածածալ : Այնցն օքն առածածա-  
մար : Խրբեամ առարն ի առածածիւն ան-  
կանել : ' Կ կ . Ամբե : Բ . Ժկ . Շ :

Տարածաց արկանել . առաջել . սփախլ .  
"Աթէ խանացացին հարցն , հան առ ե-  
զերք մըդեւացին , արկանէ առածաց , և յա-  
մացեցացանէ : վեցոր . Շ :

Տարագորհակ վարել . ի Հեռաւուր և ի  
գործուր գոհաւուրնեան վարել . անուրի-  
բանել . " Եւ որ առազարհակ վարեցէ ըր-  
յեզ մզն մի , երթ ընդ նմա և երիսւ :  
Ամբե : Է : Եւ ու զնացի ընդ վարացին՝ առ-  
հազարհակ , մզն կրկին : Ըիսուս որդի :

Տեղի առլ ի դիք իւլ աւմբք . միլոց առլ .  
Եսլ առլ . ընուճել . հուսուն իւլ . առաւ :  
"Տայը առլի արայիւրութեան : Այ առյը  
ակցի առանցայի : Արեգակն առլի առյ իս-  
կարին : Է՛ւ :

Տեղի առևլ յիշուն իւմ յաւիտեւ . Խորժւ .  
Հեւանան . Խոյս ոււմ արդիւ թագաւոլ այլում  
զայն ունը . "Տեղի առևլ զնաւ յերկիրն հը-  
րեւանանի . Ամացու . Է . Խորդի և աեղի ապ-  
ի Խորդիանէ . Ան .

"Տեղւ առևաւ , իւմ առևել զնաւ առևաւ  
գործունէ . Հայտիրէ . "Օքու զի առ Ծիռաւա-  
նիթայի ի պատերազմ . Բէ գուղի կուշոյ :  
Այս առևաւը ցանկայ . Խա ու երբէք կուէ  
ըստի առևաւ ի ցանկածալոյ : Ան .

Տեղ մօրուաց իւմ մօրուաց : Դիւնիւն  
զիր ի շնորհ ավելու . Խոյ մօրուաց ոյն իւն  
յարաւան . Հասկուց . "Վայ ինչ զեւ սեղ  
մօրուացն ի վերայ գեղեցիաներին ներ-  
սիցն բռասանէր . Տեղ մօրուաց նոյա-  
զորին մանուշակի ծաղիւալը ի վերայ գու-  
նազեղ պատից . Վեւ ևս կամէր ծաղիւն  
ի մեռու սեղ մօրուացն : Ուորու : Ամ-  
եցք : Այսպիսն :

Տեղին երկնից . լսայն . Խըհեմ . Խիթ :  
Խոյս հաւանաւ . ի սիս լինել . Խորդ շւաւ . ի-  
ւայիւն շւաւ . " Խ հասանի և ի սիս հասա-  
նաւ պրաց նորս : Ան .

## 8

Ցայտաշնուց թիւել . գլուխուհու  
առանձ . իմ առաջ շնորհած կամ  
եալ . ցայտաշնուց արարեալ . Առաջ . Ք .

Յեղանիբը առանձ , իմ թիւել . առանձ շնոր  
համար առ առաջան շնորհ . Ենթաւ դա  
առանձին ցեղ շնորհած իմ իւրաքանչիւր . Աղիսայ և ըստ  
բանիցն առ յուր յեղանիբը առանձ . Ընե  
զգանիբը լեալ . իրավում յեղս բաժանելը ,  
արարապմ . Ուկ . Էն .

Յեր ընդ յեր թիւել . ցամանակ յիշեցայ իմ  
խորած . Ախարշացին ի մեջ Խակասացին , և  
յեր ընդ յեր լինելը . Խոր . Ք .

Հաւցական առանձ . ցամանակ պատճեան .  
ապահանակ . Ակամական իրար ցաւցական  
առանձ . ասելով . մեր առանձ լուար ի զժանել .  
Ուկ .

Հաւցամաժին թիւել ընդ . բարձանալ . Այս  
եր Ներսացին . ցաւցամաժին ընդ ախարշացին և ընդ  
սիդացինացին :

## Փ

Փաթերակ առնուլ . ապա իմ գույք . իբ ըստ կանոն իմ ցըսը յաջունաց առաջ . և իմ յաջունը ըստ կանոն իմ ցըսը ալուք . պարագաներին . " Փաթերակ առցե ի քարե , ի փայտ , ի գետոյ : Փաթերակ յընկերե առցե : Այսաւըս . Ահ .

Փախուսաւ առնուլ . ի փախուսաւ զառնուլ . ի փախուսաւ կալ . անապարել իմ երթալ ի փախուսաւ . ի այլի . " Ու փախուսաւ առնուին դեր ի նմանե , Եւ փախուսաւ դարձին նորայերեաց ձերոց : Եւ փախուսաւ կացին . Ահ .

Ի փախուսաւ գարձուցանել . ի այլունիլ . " Օ Յացեալոն ի փախուսաւ գարձուցաներ : Ահ .

Փախուսաւի ան իմ փախուսեայ առնել . արկանել , զարել , առալ . փախուսանիլ . " Առ ցացել զնոսաւ փախուսաւի ան : Փախուսաւի արկանել գ ի կողի բնել : Օ Յացեալոն յըրաւել . յիւշաքանչեր աեզիւ փախուսաւի ան զարեին : Տայ զամենայն հակառակորդու քա փախուսաւի ան : Ահ :

գախուսական իւր գախուսեայ լինիւ, զը-  
նու իւր երթաւ, զառնու, անկանեւ, զի-  
մեւ. զիո՞վը . . և պառին ։ "Գախուսա-  
կան լինի կազմու առ հայկ : Անքեանը զնու-  
ցին գախուսական ի հայս : Ըստդանան լուսայ՝  
գախուսական զառնոյր : Անզեւ զթագո-  
ւորութիւնն" գախուսական անկանի ի կրե-  
ամբ : Ըստդիրէն եզիպացւոց գախուսական  
զիմեր առ եզրայրն իւր : Ա՛ :

Պայտ ընկենոււ . փոյշիւ ԱՅ-ՆԴ և ՀՄ-  
յիւ . "Պայտ ընկենուրին , և պիճակու արկա-  
ներն , թէ ո՞ւ լեզու որո՞ւմ զառու հացե-  
յաշակերտութիւն : Եղիւ . Բ .

Պարտապատամ . սիսիւ . զույց-աց-նիւ :  
"ԱՆ" ի զուր ինչ գարտապատամանց առ-  
ցուք այսպիսի անօդուտ ըստիւք : Անկ :

Պարելի ասեմ , իւր առնեմ . զունիւ փո-  
յիւն . ողիբու իսկորոշութիւն . "ՈՒԻ" , ա-  
զալեմ , և պարելի ասեմ , մի վոյշուուր  
խորեացուք զանձիւս : Օ քեզ պարելի առ-  
նեմք : արդահատու լինեւ , և մի սաստիկ առ-  
յանցաւրուն երեեւ : Անկ :

Պազոց իւր պազոց առւ , կարեւ . Ա՛ . թո-  
նու անց . սորտիւ զիսնուուրէն . "Պուշ"

առեալ սմբատ յաջ թեհ, և վարազ յահեակն : Եւ դիմի հարեալ՝ կարեցին փողոց : անցին ի Ներքո : Ուսմիկ : Օքրքն սկսան կազմէլ փողոց Բաղաւարին : Օխեր :

Փոյթ առնել իւլ առնել . ընաւ . հոփու . "Փոյթ արացեն բարեաց զորեաց վերակացու լինել : Փոյթ արացեն այսմ իրաց : Ան :

զիսրձ առնուլ . իւրյել անյահք . իւրյե գիտել . "Օքիորձ առնոյր զօրութեանն : Առ բայինցն պարփակ զիսրձ առեալ զատափառթեան սկսյին : Ան :

Ի Փորձ առնուլ . Տափացանիւ ի գործ . իւրյել . "Չորացար առնըսնօք ի Փորձ առեալ ու կարեին խառացացանել : Ասդիանու : Ան :

Ի Փորձ արկանել . անկըլ . շրտութել . "Ի փորձ արկցէ զետ իրառու թորով : Այս :

Ըսդ Փորձ անցանել . ի իւրյ իւրանիւ իւր իւր : Այս իւրյել , և իւրյել անյահք . "Ըսդ Փորձ անցեալ պարեանս սանցաւ : Ըսդ Փորձ անցանել այնմ առնըսնաց : Պահար ի Ծրբն ի Փորձ մաեր չարին : Եւ մահու Փորձ գոյ : Այս : Դան : Պայտ :

Փաքը պի ես՝ և . փաքը պիս ես . փաքը  
պնկ՝ և . + իւ առեւնեն . + իւ ձաց ու . " Փաքը  
պի ես զագարեցէ բարիւթիւնն : Փաքը պի  
ես այլ ու ես իցէ ամբարիւան : Փաքը պիս  
ես՝ և ասց զբել իւ մեջ ազգաց . են .

Ի Փաքնուկ հարկածիւն . միտու եւնու լից-  
ուակ . գլուխ . լուս գու :

### • ♀ •

Քաղ հանել . քաղահան առնել . + վել  
իւ իւ չըստունու . իւ պատու . ւ պատու իւ պա-  
տու չըս և անու վամ անհանու բարիւն . " Այս  
զափ յանդզնեալ աստանային հագաղը . մինչեւ  
ի պատգամաց հագւոյն սրբոյ ք-լ հանել .  
զիեւ աւետարանի ընտրել առնել , և զիեւ  
իրու զիստուն իւ բաց թաղուլ : Եւանեւ սեր-  
ժանահանն կամ ի զար : կամ ի քաղ հանել  
զիստունիար բանձարու : Այս նն բայսը շա-  
րաթեան , զոր միը մշակըն քաղահան առ-  
նեն , և զարի բայսն անցաւեն : Եւզնիւ  
ինչ : Ընդ . մա :

• Բամահանն առնել . + ամունել . " Եւզնորն  
փրկութեան իրու աւելորդ իրաց քամահան

առնելիք : « Բաժանչան առնել դաստիարակ  
վրէ Ժինդրութեան Վասուծայ : Ծնկեր զի՞՞բէ<sup>7</sup>  
ժանր այսը՝ բաժանչան առնել ի խրախութեա-  
նը : աղանդեալ քո զգեստա : Օքնեամենեա-  
րըն բաժանչան առնելին : Փիի : Մաշի : Ակե-  
ան : Երզն : Անոն :

« Բարակուցիում առնել : Ինել արթիուլ : Էլ :  
Անբարակուցիում արարին զգոզգու : Էն :

« Բարակուցիում լինել : Ամ բարակից առնել :  
Յիեւ զարդին : և արթիուլ : Անդոթէիր : որ  
բարակուցիում առնելին ի բեզ : Բարակուցիում (Ամ  
արթիում) արարին ի վերայ նայա : Էն :

« Բարագլէտ առնել : Ինել : Գահացիուլ :  
և հարթան : զարդ : ի միաւմ զայրինի արա-  
րին զամենեածան բարագլէտ : Այ վախից մըզ-  
ել բարագլէտ լիցի : Էն :

« Բարընդան լինել : Ապէշ արթիուլ : Ամ  
զարնաւիլ : Անօմնային զիստ և զիսութ , ա-  
րայ բարընդան լիթացողքն լինելին : աղի-  
տաթեան և Թերահաւառաթեանն զէրմամր :  
Վասուծային բրւաւ բանին ասպարաց ,  
Ոիկա : Էն :

« Բարընդեց առնել : արթիուլ անել : Անը-  
է չար բարընդեցին ի վերայ իւրեանց զամենց :

Երեւան, և անհամբ զանձին արարին քարշակեց :  
Պատ . եւ :

• Բարսով թիւել . բարսով կարգալ . առըշիւլ  
հրապար-ը-իւլ . Արարով կարգաց ահարոն ,  
և առէ , առօն ահարոն առ զարին : Աւետաց  
քարոզք եղին սուրբ աշակերտոց : ևն :

• Բներել . առ պայտա- է-նիւ Հաղել . առ  
Հարթա-նցի դրոյ անցանիւլ . անցիւլ անցան  
անցնիւլ . Անց առ երկնիւր քերեր . և այսք  
յերկիր անցանէր : Դնաց ի կազման ազալուայտ  
մաս քերեր առ զաւախն . իւմ . ժը . առ . մի .  
Ժ : Բներեալ առ ափն ծագուն մեեր : Բներեր  
առ ահամանոց ասորոց : Ըն . կը . Վա-թ :

• Բթթել ական . ըսպէ . ԱՄարտին զզեց-  
եւլ յ-կան բթթել կայցին առաջի ահեղ  
աստենին . Ի բթթել ական հրախ զամնայու  
առնէր զիայակերտոն : Խզնիկ : իւոր : ևն :

ի բնաց . ըսպ հ-մայն ական . ըսպ ի-դի .  
Ա կիւրայանցիւր քմաց ըսպ կ-ընիս ժամց  
հասելով : Ասկ : ևն :

ի բնան լինել ի-մ մասնել ի-մ եթթալ .  
և քոն լինել . զթեալ ի-մ ընդ քոնլ ան-  
կանիլ : Արա-նուլ . Ա ըս ննըցին . և ի քոն  
եղի : Ան հմա կամարդակ ի քոն մասնել :

Արդեւ ու նծգեւ, և ու ի քուն երթայ պա-  
հականն իսրայէլի : Մի զբնով անկանիցիմք :  
Օիս՞րդ քուն լինի աղամ : Մի ժխչցիք ընդ  
քնով անկեալ : ևն :

ի միւսն առնել . ժնայնել . " Այսկ հիացու-  
մքն ի վերայ աղամայ : ի քուն արար : Խնջո  
զնոսս ի քուն առնել . ևն :

Քռառել զյօնս . - Երանեաւ զյօնս իբր  
բարյութեւ - Բարդութեւ . " Ամբարհաւանձու-  
թիւն և ընդ վզաւք ի վերայ ոիմաց յաւետ  
երկեաւլինին , զերեսս ի բարձր համբարձեալ ,  
և զյօնս քռառեալ : Փիլ . լին . ևն :

" Բըքիզ բանաւ . բըք բըք , իւմ + մ բըք  
էլլու - զիւ . " Միմիթարիցեմք ժպանով , և ու  
զըքիզ բանաւյցեմք , և հանապազ ի ծաղր  
հասանիցիմք : Ուկ : Փարայ : ևն :

" Բըքբէլ զմիւս . - բինյել գրգել .  
" Բըքբէլ զմիւս նոցա փըկիլ ի վտանգաց :  
Յուրդուր զմիւս նոցա , և բըքբէր առ լա-  
ւագոյնոն : ևն :

## ( )

Օդառ լինել . որ առնեալ և ըստիլ բը-  
քտիւզ . " Անփառ ցորենոյ , որ և ու ի ժա-

մանակարուին բաւարյն օդառ եղեալ : Բնեսք :

ՕՐ առնել . օթեակո առնել . օթեան  
առնել իւ առնալ . օնել . "ԱԼ Ե արժան  
օթեակո առնել կնոք իթատերս իւ իգա-  
հառա : Աանոն : Երեմ . բ : Ըհ . ժկ : Ըես .  
ը . Մըկ . զ : են :

ՕՐ ի յօր առնել , իւ յերկարակել : Տ-  
բե : բ յէել : Աանդ : Երիշ : Նար :





